

# *Ducato*

**603.45.278**  
**INSTRUCTIEBOEKJE**

**FIAT**

**Importeur voor België:**  
FIAT AUTO BELGIO  
Genèvestraat 175  
1140 Brussel

**Importeur voor Nederland:**  
FIAT AUTO NEDERLAND B.V.  
Hullenbergweg 1-3  
1101 BW Amsterdam Zuidoost

# ABSOLUUT LEZEN!

## BRANDSTOFTANK



**Benzinemotoren:** Tank bij deze auto uitsluitend loodvrije benzine met een minimum octaangetal 95 RON.

**Dieselmotoren:** Tank bij deze auto uitsluitend dieselbrandstof voor motorvoertuigen die voldoet aan Europese specificaties EN590.

## MOTOR STARTEN



Controleer of de handrem is aangetrokken; zet de versnellingspook in vrij; trap het koppelingspedaal volledig in, maar trap het gaspedaal niet in; vervolgens:

**benzinemotoren:** draai de start-/contactsleutel in stand **AVV** en laat hem los zodra de motor aanslaat.

**dieselmotoren:** draai de start-/contactsleutel in stand **MAR** en wacht tot de waarschuwingslampjes  en  CODE doven; draai de start-/contactsleutel in stand **AVV** en laat hem los zodra de motor aanslaat.

## PARKEREN BOVEN BRANDBARE MATERIALEN



Ook onder normale bedrijfsomstandigheden bereikt de katalysator hoge temperaturen. Parkeer daarom niet boven brandbare materialen (gras, droge bladeren, dennennaalden enz.): brandgevaar.

## ELEKTRISCHE APPARATUUR



Als u na aanschaf van uw auto accessoires wilt monteren die stroom verbruiken (waardoor de accu langzaam kan ontladen), dient u contact op te nemen met **Fiat-dealer**. Deze kan u de meest geschikte installaties aanraden die de accu niet uitputten.

## CODE-card



Bewaar deze op een veilige plaats, maar niet in de auto. Wij raden u aan de elektronische code van de CODE-card altijd bij u te hebben omdat deze onmisbaar is voor het uitvoeren van een noodstart.




## GEPROGRAMMEERD ONDERHOUD



Bedenk dat een goed onderhoud van de auto de beste manier is om de prestaties en de veiligheid van de auto gedurende langere tijd te garanderen. Daarbij wordt ook het milieu ontzien en blijven de exploitatiekosten laag.

## IN HET INSTRUCTIEBOEKJE...



...vindt u informatie, tips en belangrijke waarschuwingen voor het juiste gebruik, veilig rijden en het onderhoud van uw auto. Besteed vooral aandacht aan de informatie bij de symbolen  (veiligheid van personen)  (bescherming van het milieu)  (conditie van de auto).

# WELKOM AAN BOORD VAN DE DUCATO

**H**artelijk dank dat u voor een Fiat hebt gekozen en gefeliciteerd met uw keuze voor de Ducato. Met deze bedrijfsauto bent u verzekerd van een groot laadvermogen, veiligheid en rijplezier. Bovendien is de Ducato een auto met respect voor het milieu. De doelmatigheid van elk detail, zijn veelzijdigheid, de prestaties van de motor, de vele accessoires en optionals, de veiligheidssystemen en de recycleerbare onderdelen maken de Ducato tot een unieke bedrijfsauto.

U zult het merken zodra u met de Ducato begint te rijden.

En ook daarna, want u zult ontdekken dat deze auto door zijn hoge kwaliteitsniveau u alles zal bieden wat u verlangt, zelfs onder de zwaarste bedrijfsomstandigheden.

Voordat u vertrekt, raden we u aan dit boekje aandachtig te lezen. Het is een onmisbare gids waarmee u ieder aspect van uw Ducato leert kennen. Ook leest u hoe u uw Ducato het beste kunt gebruiken. Bovendien biedt dit boekje u belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid, het in conditie houden van de auto en milieubewust autorijden.

**I**n de SERVICE- EN GARANTIEHANDLEIDING vindt u naast het schema voor het geprogrammeerd onderhoud:

- het garantiecertificaat en de bijbehorende voorwaarden
- een overzicht van de speciale aanvullende service voor cliënten.

**V**eel leesplezier, goede reis... en veel plezier in uw werk!

# VEILIG EN MILIEUBEWUST RIJDEN

**V**eiligheid, respect voor het milieu en optimalisering van het laadvermogen zijn de uitgangspunten geweest bij het ontwerpen van de Ducato.

Zowel de nieuwe motoren, de veiligheidsvoorzieningen en het grote comfort voor de bestuurder en zijn mede-inzittenden, als het grote gebruiksgemak dragen ertoe bij om de persoonlijkheid van uw Ducato te waarderen.

En ook daarna, want u zult ontdekken dat naast de karakteristieke stijl en het temperament, door nieuwe productietechnieken de onderhoudskosten laag zullen blijven.

**W**ij willen u er bovendien aan herinneren dat de Ducato niet alleen een milieubewuste auto is tijdens het gebruik, maar ook daarna. Fiat heeft hard gewerkt om een zeer ambitieus doel te bereiken: 100% recycling. Aan het einde van zijn lange levensduur kan de Ducato eenvoudig ontmanteld en al zijn onderdelen gerecycleerd worden. Voor de natuur betekent dat een groot voordeel: niets gaat verloren, niets wordt gestort en er zijn minder nieuwe grondstoffen nodig.

# SIGNALLEN VOOR EEN CORRECT GEBRUIK VAN UW AUTO

De signalen die u op deze pagina ziet, zijn zeer belangrijk. Zij staan bij onderdelen in dit boekje waar we extra aandacht voor vragen.

Zoals u ziet, bestaat elk signaal uit een verschillend symbool. Zo wordt direct duidelijk om welk onderwerp het gaat:



**Veiligheid van de inzittenden.**  
Attentie. Het niet of gedeeltelijk opvolgen van deze instructies kan gevaar opleveren voor de inzittenden.



**Bescherming van het milieu.**  
Aanwijzing voor het juiste gedrag, zodat het gebruik van de auto zo min mogelijk schade aan het milieu oplevert.



**Conditie van de auto.**  
Attentie. Het niet of gedeeltelijk opvolgen van deze instructies schaadt de conditie van de auto en zal in veel gevallen ook de garantie doen vervallen.

# SYMBOLEN

Op of in de nabijheid van enkele onderdelen van uw Ducato zijn specifiek gekleurde plaatjes aangebracht met daarop symbolen die uw aandacht vragen en die voorzorgsmaatregelen aangeven die u in acht moet nemen als u met het betreffende onderdeel te maken krijgt.

Hierna volgen kort samengevat de symbolen die vermeld staan op de plaatjes die op uw Ducato zijn aangebracht met daarnaast het onderdeel waarop het symbool betrekking heeft.

Bovendien zijn de symbolen naar betekenis in groepen onderverdeeld: gevaar, verbod, waarschuwing en verplichting.

## SYMBOLEN DIE GEVAAR AANDUIDEN



### Accu

Corrosieve vloeistof.



### Expansiereservoir

Draai de dop niet los als de koelvloeistof nog heet is.



### Accu

Ontploffingsgevaar.



### Bobine

Hoge spanning.



### Ventilateur

Kan automatisch inschakelen bij stilstaande motor.





### Riemen en poelies

Bewegende delen; niet dichtbij komen met lichaamsdelen of kledingstukken.



### Slangen van de airconditioning

Niet openen.  
Gas onder hoge druk.

## VERBODSSYMBOLEN



### Accu

Niet dichtbij komen met open vuur.



### Accu

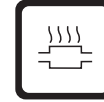
Houd kinderen op afstand.



### Hitteschilden - riemen - poelies - ventilateur

Niet aanraken.

## WAARSCHUWINGS- SYMBOLEN



### Katalysator

Parkeer niet boven brandbare materialen. Raadpleeg het hoofdstuk: "Voorzorgsmaatregelen voor het behoud van de emissiereductiesystemen".



### Stuurbekrachtiging

De vloeistof in het reservoir mag het maximum niveau niet overschrijden. Gebruik uitsluitend de vloeistof die is aangegeven in de "Vullingstabel".



### Remcircuit

De vloeistof in het reservoir mag het maximum niveau niet overschrijden. Gebruik uitsluitend de vloeistof die is aangegeven in de "Vullingstabel".

## VERPLICHTINGSSYMBOLLEN



### Ruitenwissers

Gebruik uitsluitend de vloeistof die is aangegeven in de “Vullingstabel”.



### Auto rijdt op diesel

Tank uitsluitend diesel-brandstof.



### Accu

Bescherm de ogen.



### Motor

Gebruik uitsluitend de smeermiddelen die zijn aangegeven in de “Vullings-tabel”.



### Expansiereservoir

Gebruik uitsluitend de vloeistof die is aangegeven in de “Vullingstabel”.



### Accu Krik

Raadpleeg het instructieboekje.



### Auto rijdt op milieuvriendelijke benzine

Tank uitsluitend loodvrije benzine met een octaangetal van 95 R.O.N.

# INHOUD

WEGWIJS IN UW AUTO	
CORRECT GEBRUIK VAN DE AUTO	
NOODGEVALLEN	
ONDERHOUD VAN DE AUTO	
TECHNISCHE GEGEVENS	
ACCESSOIRES MONTEREN	
ALFABETISCH REGISTER	

# WEGWIJS IN UW AUTO

**W**ij raden u aan dit hoofdstuk te lezen terwijl u comfortabel in uw nieuwe Ducato zit. Zo kunt u de in dit boekje beschreven delen direct herkennen en alles proberen.

Op deze manier raakt u in korte tijd vertrouwd met de bedieningsknoppen en de installaties waarmee uw Ducato is uitgerust. Wanneer u de motor start en de weg op gaat, zult u nog veel meer aardige eigenschappen van uw nieuwe auto ontdekken.

FIAT CODE .....	9
START-/CONTACTSLOT .....	11
ZITPOSITIE INSTELLEN .....	12
VEILIGHEIDSGORDELS .....	15
KINDEREN VEILIG VERVOEREN .....	18
GORDELSPANNERS .....	22
DASHBOARD .....	23
INSTRUMENTENPANEEL .....	25

INSTRUMENTEN .....	27
CONTROLE- EN WAARSCHUWINGSLAMPJES .....	28
VERWARMING EN VENTILATIE .....	32
AIRCONDITIONING .....	35
EXTRA VERWARMING .....	37
HENDELS AAN HET STUUR .....	41
BEDIENINGSKNOPPEN .....	43
BRANDSTOF-NOODSCHAKELAAR.....	44
TACHOGRAAF .....	45
INTERIEURUITRUSTING .....	46
PORTIEREN .....	49
MOTORKAP .....	53
KOPLAMPEN .....	54
ABS .....	56
AIRBAG .....	58
AUTORADIO .....	60
VOORBEREIDING VOOR IMPERIAAL/SKIDRAGER.....	61
TANKEN MET DE DUCATO .....	61
BESCHERMING VAN HET MILIEU .....	63

# FIAT CODE

Voor een nog betere bescherming tegen diefstal is de auto uitgerust met een elektronische startblokkering (Fiat CODE). Het systeem schakelt automatisch in als de start-/contactsleutel wordt uitgenomen. In de handgreep van de sleutels zit een elektronisch component gemonteerd dat bij het starten van de motor een signaal ontvangt via een speciale antenne die in het start-/contactslot is ingebouwd.

Dit signaal wordt omgezet in een gecodeerd signaal en vervolgens aan de regeleenheid van de Fiat CODE gezonden, die, als de code wordt herkend, het starten van de motor mogelijk maakt.



fig. 1

## DE SLEUTELS

Bij de auto worden geleverd:

– een sleutel **A**-fig. 1 en twee sleutels **B**.

De sleutel **A** met bordeauxrode handgreep, waarvan u één exemplaar hebt ontvangen, is de hoofdsleutel. Deze sleutel is onmisbaar voor de **Fiat-dealer** omdat hij dient voor het opslaan van de codes van de andere sleutels **B** bij verlies of beschadiging. Deze sleutel is ook onmisbaar voor het aanvragen van duplicaatsleutels. Wij raden u aan de sleutel op een veilige plaats te bewaren (niet in de auto) en alleen in uitzonderlijke gevallen te gebruiken.

**Bij verlies van de hoofdsleutel is het niet meer mogelijk werkzaamheden aan de Fiat CODE en de regeleenheid van de motor (of inspuitpomp bij uitvoeringen met dieselmotor) uit te voeren.**

Sleutel **B**, waarvan u twee exemplaren hebt ontvangen, is voor het normale gebruik en dient voor:

- het starten
- de voorportieren
- de zijschuifdeuren
- de achterdeur
- de dop van de brandstoftank.

Samen met de sleutels hebt u een CODE-card fig. 2 ontvangen waarop staat aangegeven:

**A** - de elektronische code voor het uitvoeren van een noodstart (zie “Noodstart” in het hoofdstuk “Noodgevallen”)

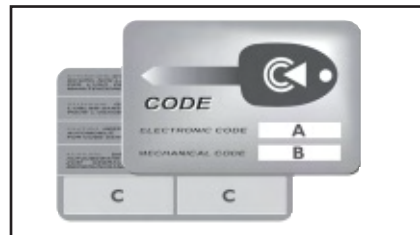


fig. 2

**B** - de mechanische code van de sleutels die bij aanvraag van duplicaat-sleutels aan de **Fiat-dealer** moet worden overhandigd.

**C** - vakjes voor het aanbrengen van eventuele codestickers.

De CODE-card en de sleutel met bordeauxrode handgreep moeten op een veilige plaats worden opgeborgen.

Wij raden u aan de elektronische code van de CODE-card altijd bij u te hebben omdat deze onmisbaar is voor het uitvoeren van een noodstart.

## DUPLICAATSLEUTELS

Bedenk dat bij aanvraag van extra sleutels, zowel de nieuwe sleutels als de reeds in uw bezit zijnde sleutels opnieuw in het geheugen (tot een maximum van 7 sleutels) moeten worden ingevoerd. Wendt u met de bordeauxrode sleutel, alle overige sleutels en de CODE-card tot de Fiat-dealer.

**Als tijdens het opslaan van een nieuwe sleutelcode de reeds opgeslagen sleutelcodes niet opnieuw worden ingevoerd, worden ze uit het geheugen gewist, zodat eventueel verloren sleutels niet meer gebruikt kunnen worden voor het starten van de motor.**




**Als de auto wordt verkocht, moet de sleutel met de bordeauxrode handgreep (naast de andere sleutels) en de CODE-card aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd.**

## WERKING

Iedere keer als u de contactsleutel in stand **STOP** of **PARK** uitneemt, schakelt het beveiligingssysteem de startblokkering in.

Draai bij het starten van de motor de contactsleutel in stand **MAR**.

1) Als de code wordt herkend, gaat het lampje  - **fig. 3** op het instrumentenpaneel kort knipperen; het beveiligingssysteem heeft de door de sleutel gezonden code herkend en de startblokkering wordt opgeheven. Draai de sleutel in stand **AVV** om de motor te starten.

2) Als het controlelampje  blijft branden, wordt de code niet herkend. In dat geval raden wij u aan de sleutel in stand **STOP** en vervolgens in **MAR** te draaien; als de motor geblokkeerd blijft, probeer het dan opnieuw met de andere geleverde sleutels.

**Als de motor nog niet aanslaat, dient u contact op te nemen met de Fiat-dealer.**

Tijdens het rijden met de contact-sleutel in stand **MAR**:

1) Als het controlelampje  gaat branden, betekent dit dat het systeem zichzelf controleert (bijv. bij een vermindering van de spanning). Als u het systeem wilt controleren moet u de auto stilzetten, de motor afzetten en de contactsleutel in stand **STOP** en vervolgens opnieuw in stand **MAR** draaien: het controlelampje  gaat branden en moet na ongeveer 1 seconde doven. Als het controlelampje blijft branden, dan moet de gehele procedure herhaald worden, waarbij de contactsleutel ten minste 30 seconden in stand **STOP** moet blijven. Als het controlelampje blijft branden, dient u contact op te nemen met de **Fiat-dealer**

2) Als het lampje  knippert, betekent dit dat de auto niet wordt beveiligd door de startblokering. Neem onmiddellijk contact op met een **Fiat-dealer** om alle sleutels in het geheugen te laten opslaan.

**BELANGRIJK** Bij krachtige stoten kunnen de elektronische componenten in de sleutel beschadigd worden.

**BELANGRIJK** Elke sleutel heeft een eigen code die verschillend is van alle andere codes. Deze code moet worden opgeslagen in de regeleenheid van het systeem.



fig. 3

## START-/CONTACTSLOT

De sleutel kan in 4 standen worden gedraaid **fig. 4**

**STOP:** motor uit, sleutel uitneembaar, stuurslot geblokkeerd.

**MAR:** contact aan. Alle elektrische installaties werken.

**AVV:** starten van de motor.

**PARK:** motor uit, parkeerverlichting aan, sleutel uitneembaar, stuurslot geblokkeerd. Druk om de sleutel in stand **PARK** te kunnen draaien, op knop **A**.



fig. 4



Als het start-/contactslot is geforceerd (bijv. bij een poging tot diefstal) moet u, voordat u weer met de auto gaat rijden, de werking van het slot laten controleren bij een Fiat-dealer.



Verwijder de sleutel altijd uit het start-/contactslot als u de auto verlaat, om onvoorzichtig gebruik van de bedieningsknoppen te voorkomen. Vergeet de auto niet op de handrem te zetten. Schakel de eerste versnelling in als de auto op een helling omhoog staat; schakel hem in zijn achteruit als hij op een helling omlaag staat. Laat kinderen nooit alleen achter in de auto.

## STUURSLOT

Inschakelen: zet de sleutel in stand **STOP** of **PARK**, trek de sleutel uit het start-/contactslot en draai het stuur totdat het vergrendelt.

Uitschakelen: draai het stuur iets heen en weer, terwijl u de sleutel in stand **MAR** draait.



Verwijder de sleutel nooit uit het contactslot als de auto nog in beweging is. Bij de eerste stuuruitslag blokkeert het stuur automatisch. Dit geldt in alle gevallen, ook als de auto gesleept wordt.

## ZITPOSITIE INSTELLEN

Zitplaatsen voor



Verstel de stoelen alleen als de auto stilstaat.

Verstellen in lengterichting

Trek hendel **A**-fig. 5 omhoog en schuif de stoel naar voren of naar achteren.



fig. 5

PSR00430





Laat de hendel los en controleer of de stoel goed geblokkeerd is door naar voren en naar achteren te schuiven.

Als de stoel niet goed geblokkeerd is, kan deze onverwachts verschuiven waardoor een gevaarlijke situatie kan ontstaan.

### Hoogteverstelling (indien aanwezig)

Trek hendel **B**-fig. 6 omhoog om het voorste gedeelte van de zitting te verhogen. Trek hendel **C** omhoog om het achterste gedeelte van de zitting te verhogen. Om de zitting te laten zakken, moet u de hendels naar beneden drukken.

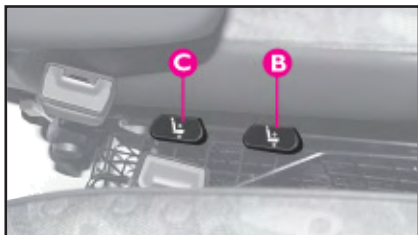


fig. 6

**BELANGRIJK** De zitting kan alleen omhoog geplaatst worden als de stoel ombelast is, en alleen omlaag geplaatst worden als u op de bestuurdersstoel zit.

### Verstellen van de rugleuning (indien aanwezig)

Draai knop **D**-fig. 5.

### Verstellen van de rugleuning van de passagiersstoelen (Panorama-uitvoering)

Draai knop **E**-fig. 7.

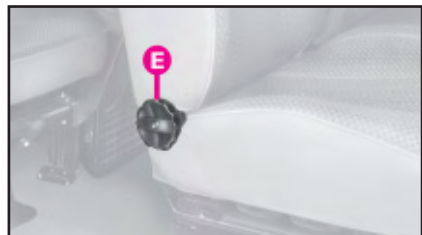


fig. 7

### HOOFDSTEUNEN

De stoelen zijn voorzien van vaste hoofdsteunen **fig. 8** om de juiste ondersteuning te bieden aan volwassen inzittenden ongeacht het postuur.

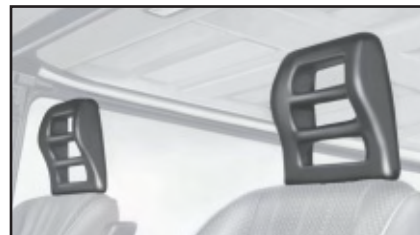


fig. 8

## BINNENSPIEGEL (indien van toepassing)

De binnenspiegel is verstelbaar met hendel **A**-fig. 9.

- 1 - normale stand
- 2 - anti-verblindingsstand.

De spiegel is uitgerust met een veiligheidsvoorziening: de spiegel springt tijdens een botsing los.

## BUITENSPIEGELS

### Handbediende verstelling:

Bedien met de hand één van de twee spiegelglazen van spiegel **A**-fig. 10.

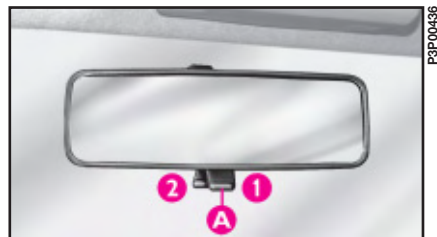


fig. 9



Het spiegeloppervlak aan de onderkant van de spiegel is parabolisch waardoor het blikveld wordt vergroot. Dit heeft tot gevolg dat de omvang van de objecten die men in de spiegel ziet, kleiner lijken. Hierdoor kan de indruk ontstaan dat deze objecten verder verwijderd zijn dan in werkelijkheid.

### Elektrisch verstelbaar (indien aanwezig)

De elektrische verstelling is alleen mogelijk als de contactsleutel in stand **MAR** staat.

U kunt de spiegel verstellen door knop **B**-fig. 11 in één van de vier standen te zetten:

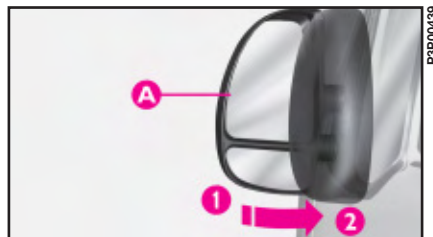






fig. 10

-  spiegel rechts
-  spiegel links
-  groothoekspiegel rechts
-  groothoekspiegel links

Nadat u de knop in een stand hebt gezet, kunt u de gekozen spiegel verstellen door de knop in de richting van de pijlen te bewegen.



Als de breedte van de spiegels in een nauwe doorgang oplevert, dan kunnen de spiegels van stand 1 in stand 2 worden geklapt.

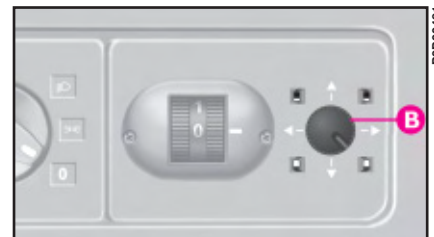


fig. 11

# VEILIGHEIDS- GORDELS

Gebruik van de veiligheidsgordels (een- of tweezits bijrijdersbank in de cabine fig. 13 en zijzitplaatsen achter indien aanwezig)

Trek de veiligheidsgordel geleidelijk uit. Als de oprolautomaat blokkeert, laat dan de gordel een stukje teruglopen en trek hem vervolgens weer geleidelijk uit.

**Veiligheidsgordel vastmaken:** druk gesp **C**-fig. 12 in sluiting **E** totdat hij hoorbaar blokkeert.

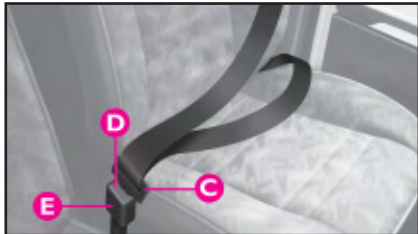


fig. 12

**Veiligheidsgordel losmaken:** druk op knop **D**.

Begeleid de gordel tijdens het teruglopen om te voorkomen dat de gordelband draait.

Deze gordels hoeft u niet met de hand af te stellen.

Via de rolautomaat wordt de lengte van de gordel automatisch aangepast aan het postuur van de drager, waarbij er voldoende bewegingsruimte overblijft. Als de auto op een steile helling staat, kan de rolautomaat blokkeren; dit is een normaal verschijnsel.

Bovendien blokkeert de rolautomaat als u de gordel snel uittrekt. Hij blokkeert ook bij hard remmen, botsingen en bij hoge snelheden in bochten.



fig. 13



Voor maximale veiligheid moet u de rugleuning rechtop zetten, tegen de leuning aan gaan zitten en de gordel goed laten aansluiten op borst en bekken.

**Hoogteverstelling van de veiligheidsgordels:**



De veiligheidsgordels mogen alleen worden versteld als de auto stilstaat.

Pas de hoogte van de geleidebeugel van de veiligheidsgordels altijd aan het postuur van de inzittende aan. Zo wordt de kans op letsel bij een ongeval verkleind.

De gordel is goed afgesteld als hij over de schouder halverwege tussen nek en uiteinde van de schouder ligt.

## Omhoog

Trek de geleidebeugel **A**-fig. 14 omhoog in de gewenste stand. De geleidebeugel **A** kan in 5 standen worden gezet.

## Omlaag

Druk op knop **B**-fig. 14 en schuif tegelijkertijd beugel **A** omlaag in de gewenste stand.

Controleer na het instellen altijd of beugel **A** goed vergrendeld is door hem naar beneden te duwen zonder knop **B** in te drukken.

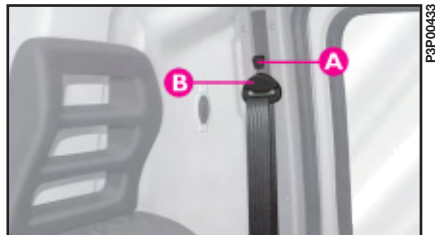


fig. 14



**Controleer na het instellen altijd of de beugel goed vergrendeld is in één van de vaste punten.**

## GEBRUIK VAN DE HEUP-GORDEL VAN DE ZITPLAATSEN IN HET MIDDEN (Zitplaatsen middenachter in de Panorama- en Combi-uitvoering)

Gordel vastmaken: druk gesp **A**-fig. 15 in sluiting **B** totdat hij hoorbaar blokkeert.

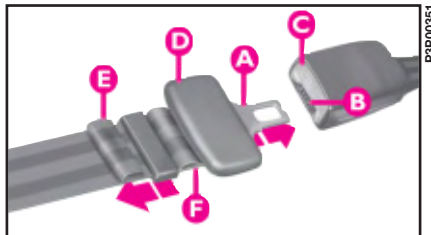


fig. 15

Gordel losmaken: druk op knop **C**.

Gordel afstellen: stel de gordel af met klem **D**. Trek aan deel **E** om de gordel te verkorten en aan deel **F** om te verlengen.

**BELANGRIJK** De gordel is correct afgesteld als hij goed aansluit op het bekken.



**Bedenk dat passagiers op de zitplaatsen achter (uitvoeringen Panorama, Combi en Dubbele Cabine) die geen gordel dragen tijdens een ernstig ongeval, ook gevaar opleveren voor de voorpassagiers.**

## Algemene opmerkingen over het gebruik van de veiligheidsgordels

De gebruikers van de auto dienen zich aan de wettelijke voorschriften te houden van het land waarin zij met de auto rijden, wat betreft de verplichtingen met betrekking tot het gebruik van veiligheidsgordels.



**Bedenk dat passagiers op de zitplaatsen achter die geen gordel dragen tijdens een ernstig ongeval, ook gevaar opleveren voor de voorpassagiers.**



**Draag altijd veiligheidsgordels zowel voorin als achterin. Rijden zonder veiligheidsgordels vergroot het risico op ernstig letsel of dodelijke afloop bij een ongeval.**



**De gordelband mag nooit gedraaid zijn. Het diagonale gordelgedeelte moet via het midden van de schouder schuin over de borst liggen. Het horizontale gordelgedeelte moet over het bekken en niet over de buik liggen, zodat wordt voorkomen dat u tijdens een botsing onder de gordel uitschuift fig. 16. Draag geen voorwerpen (sieraden, gespen enz.) die een goed aansluiten van de gordel op het lichaam van de passagier verhinderen.**



fig. 16



**Gebruik de gordel niet voor een kind dat bij een volwassene op schoot zit, waarbij de gordel beiden zou moeten beschermen fig. 17.**



fig. 17

Ook vrouwen die in verwachting zijn moeten een gordel dragen: ook voor hen (zowel voor de aanstaande moeder als het kind) is de kans op letsel bij een ernstig ongeval groter als ze geen gordel dragen.

Uiteraard moeten zwangere vrouwen het onderste deel van de gordel meer naar beneden omleggen, zodat de gordel onder de buik langs loopt **fig. 18**.



fig. 18

## KINDEREN VEILIG VERVOEREN

Voor optimale bescherming bij een ongeval moeten alle inzittenden zittend reizen en beschermd worden door goedgekeurde veiligheidssystemen.

Dit geldt met name voor kinderen.

Het hoofd van kleine kinderen is in verhouding met de rest van het lichaam groter en zwaarder dan dat van volwassenen, terwijl spieren en botstructuur nog niet volledig zijn ontwikkeld. Daarom moeten kleine kinderen door andere systemen beschermd worden dan door de veiligheidsgordels.

De resultaten van het onderzoek over de optimale bescherming van kleine kinderen zijn opgenomen in de Europese ECE/R44-voorschriften die wettelijk verplicht zijn. De systemen zijn onderverdeeld in vier groepen **fig. 19**:

<b>Groep 0</b>	gewicht: 0-10 kg
<b>Groep 1</b>	gewicht: 9-18 kg
<b>Groep 2</b>	gewicht: 15-25 kg
<b>Groep 3</b>	gewicht: 22-36 kg

Zoals u ziet is er een gedeeltelijke overlapping tussen de groepen; daarom zijn er in de handel systemen verkrijgbaar die geschikt zijn voor verschillende gewichtsgroepen.

Alle systemen moeten zijn voorzien van de typegoedkeuring en een goed vastgehecht plaatje met het controlemerk, dat absoluut niet mag worden verwijderd.

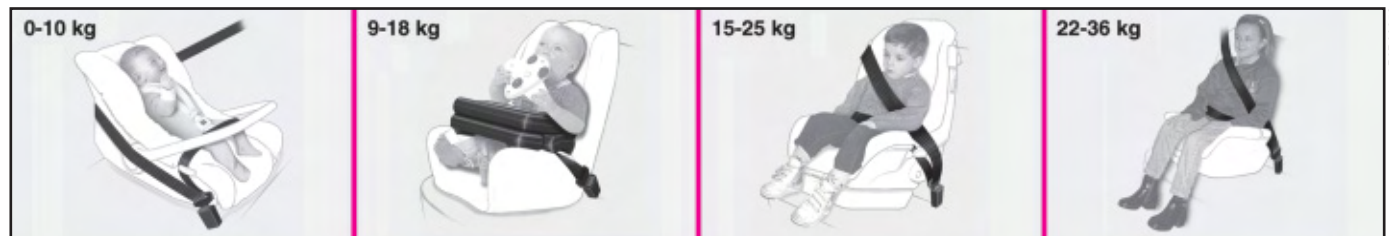


fig. 19

Kinderen met een gewicht boven 36 kg of met een lengte van meer dan 1,50 m worden, met betrekking tot de veiligheidssystemen, gelijkgesteld met volwassenen en moeten dan ook normaal de veiligheidsgordels omleggen.

In het Fiat Lineaccessori-programma zijn kinderzitjes opgenomen voor elke gewichtsgroep, die speciaal ontworpen en ontwikkeld zijn voor de Fiat-modellen.



**Wij raden u aan kinderen altijd op de zitplaatsen achter te vervoeren omdat die plaatsen bij een ongeval de meeste bescherming bieden.**

## GROEP 0

Baby's tot 10 kg moeten in wiegjes worden vervoerd die achterstevoren zijn geplaatst, waardoor het achterhoofd wordt gesteund en bij abrupte snelheidswisselingen de nek niet wordt belast.

Het wiegje moet door de veiligheidsgordel van de auto op zijn plaats worden gehouden, zoals is afgebeeld in **fig. 20**, terwijl de baby beschermd moet worden door de gordels van het wiegje zelf.



**In de figuur worden slechts aanwijzingen gegeven voor de montage. Houdt u bij de montage van het kinderzitje strikt aan de instructies. De fabrikant is verplicht deze instructies bij te leveren.**



fig. 20

## GROEP I

Kinderen met een gewicht vanaf 9 kg moeten worden vervoerd in kinderzitjes met een kussen **fig. 21** die naar voren zijn gekeerd, waarbij de veiligheidsgordel van de auto zowel het kinderzitje als het kind op zijn plaats moet houden.



**In de figuur worden slechts aanwijzingen gegeven voor de montage. Houdt u bij de montage van het kinderzitje strikt aan de instructies. De fabrikant is verplicht deze instructies bij te leveren.**



fig. 21



Er bestaan kinderzitjes die geschikt zijn voor de gewichtsgroepen 0 en 1. Deze kinderzitjes kunnen worden bevestigd aan de veiligheidsgordels achter en hebben zelf gordels om het kind te beschermen. Vanwege het gewicht kan het gevaarlijk zijn als ze verkeerd worden gemonteerd, waarbij een kussen tussen het kinderzitje en de veiligheidsgordels van de auto wordt geplaatst. Houdt u voor de montage van het kinderzitje aan de instructies. De fabrikant is verplicht deze instructies bij te leveren.

## GROEP 2

Vanaf 15 kg kunnen kinderen direct door de veiligheidsgordels van de auto worden beschermd. Kinderen moeten zo in de kinderzitjes worden geplaatst, dat het diagonale gordelgedeelte schuin over de borst en niet langs de nek moet liggen. Het horizontale gordelgedeelte moet over het bekken en niet over de buik van het kind liggen **fig. 22**.



In de figuur worden slechts aanwijzingen gegeven voor de montage. Houdt u bij de montage van het kinderzitje strikt aan de instructies. De fabrikant is verplicht deze instructies bij te leveren.



fig. 22

## GROEP 3

Vanaf 22 kg kunnen kinderen op een kussen vervoerd worden **fig. 23**.

De borstomvang is dan van dien aard dat de kinderen gewoon tegen de rugleuning kunnen steunen en niet meer in een kinderzitje hoeven te worden vervoerd.

Kinderen die langer zijn dan 1,50 m kunnen net zoals volwassenen de veiligheidsgordels omleggen.



fig. 23



**Hieronder zijn de richtlijnen voor een veilig vervoer van kinderen aangegeven, waaraan u zich dient te houden.**

1) Plaats het kinderzitje bij voorkeur op één van de zitplaatsen achter omdat deze plaatsen bij een ongeval de meeste bescherming bieden.

2) In het figuur worden slechts aanwijzingen gegeven voor de montage. Houdt u bij de montage van het kinderzitje strikt aan de instructies. De fabrikant is verplicht deze instructies samen met de autopapieren en het instructieboekje in de auto. Monteer geen gebruikte kinderzitjes waarvan de gebruiksaanwijzingen ontbreken.

3) Controleer of de gordels goed zijn vastgemaakt door aan de gordelband te trekken.

4) In elk kinderzitje kan slechts één kind vervoerd worden; vervoer nooit twee kinderen in één zitje.

5) Controleer altijd of de gordel niet langs de nek van het kind loopt.

6) Zorg er tijdens de rit voor dat het kind geen afwijkende houding aanneemt of de gordels losmaakt.

7) Vervoer kinderen nooit in uw armen, ook geen pasgeboren kinderen. Niemand is sterk genoeg om ze bij een ongeval vast te houden.

8) Na een ongeval moet het zitje door een nieuw exemplaar worden vervangen.

## **HOE U DE VEILIGHEIDSGORDELS IN OPTIMALE STAAT HOUDT**

1) Zorg dat de gordel goed uitgetrokken en niet gedraaid is; controleer ook of de oprolautomaat zonder haperingen werkt.

2) Vervang de gordels na een ongeval, ook al zijn ze ogenschijnlijk niet beschadigd.

3) U kunt de gordels met de hand wassen met warm water en een neutrale zeep. Knijp ze uit en laat ze in de schaduw drogen. Gebruik geen bijtende, blekende of kleurende middelen. Vermijd het gebruik van alle chemische producten die het weefsel kunnen aantasten.

4) Voorkom dat er vocht in de oprolautomaat komt; de werking van de oprolautomaten is alleen gegarandeerd, als ze niet nat zijn geweest.

## GORDELSPANNERS

Voor een nog effectievere bescherming zijn bij de Ducato-uitvoeringen met airbag de veiligheidsgordels van de bestuurdersstoel en de buitenste passagierszitplaats voorzien van gordelspanners. Dit systeem wordt bij een heftige botsing door een sensor in werking gesteld en trekt de gordel enige centimeters aan.

Op deze wijze worden de inzittenden veel beter op hun plaats gehouden en wordt de voorwaartse beweging beperkt.

Het blokkeren van de veiligheidsgordel geeft aan dat de gordelspanner in werking is geweest; de gordel wordt niet meer opgerold, ook niet als hij wordt begeleid.

De gordelspanner behoeft geen enkel onderhoud of smering. Elke verandering van de oorspronkelijke staat zal de doelmatigheid verminderen.

Als de gordelspanner door extreme natuurlijke omstandigheden (overstromingen, zeestormen) met water en modder in contact is geweest, dan moet hij worden vervangen.

Voor een maximale bescherming door de gordelspanners moet de veiligheidsgordel zo worden omgelegd dat hij goed aansluit op borst en bekken.



**De gordelspanner kan slechts één keer worden gebruikt. Als de gordelspanner heeft gewerkt, moet u zich tot een Fiat-dealer wenden om de gordelspanner te laten vervangen. Het systeem heeft een geldigheid van 10 jaar vanaf de productiedatum die op een sticker staat vermeld. Na deze periode moet de gordelspanner worden vervangen.**



**Het is streng verboden de gordelspanners open te maken en/of onderdelen te demonteren. Als er iets aan de gordelspanners moet gebeuren, dient u contact op te nemen met de Fiat-dealer.**



**Werkzaamheden waarbij stoten, sterke trillingen of verhitting (maximaal 100°C gedurende ten hoogste 6 uur) optreden, kunnen de gordelspanners beschadigen of activeren: bij die omstandigheden horen niet trillingen die voortgebracht worden door een slecht wegdek of door contacten met kleine obstakels zoals trottoirs. Als er iets aan de gordelspanners moet gebeuren, dient u contact op te nemen met de Fiat-dealer.**

# DASHBOARD

De aanwezigheid en de opstelling van de instrumenten en de controlelampjes kunnen per uitvoering verschillen.

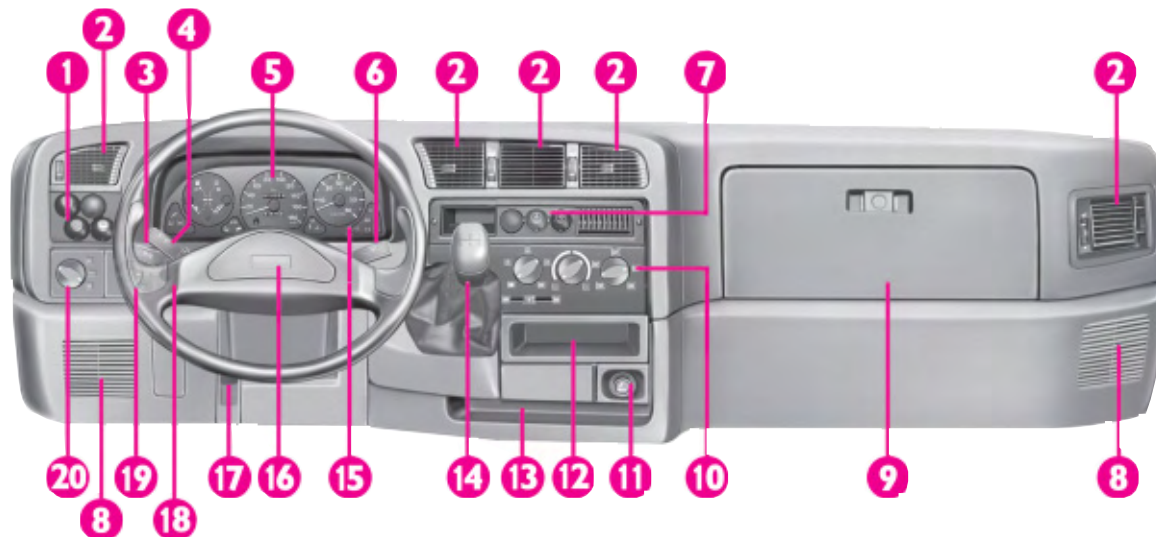


fig. 24

P3P00489

**1** Schakelaarpaneel - **2** Luchtrooster - **3** Bedieningshendel richtingaanwijzers - **4** Bedieningshendel grootlicht - **5** Instrumentenpaneel - **6** Bedieningshendel ruitenwissers - **7** Schakelaar waarschuwingsknipperlichten - **8** Inbouwplaats luidspreker - **9** Dashboardkastje/opbergvak - **10** Bedieningsknoppen verwarming en ventilatie - **11** Aansteker - **12** Inbouwplaats autoradio - **13** Asbak - **14** Versnellingshendel - **15** Controle-/waarschuwingslampjes - **16** Claxon - **17** Hendel voor ontgrendelen motor-kap - **18** Hendel voor verstellen buitenspiegels - **19** Afstelling koplampen - **20** Bedieningsknop buitenverlichting en verlichting instrumentenpaneel

De aanwezigheid en de opstelling van de instrumenten en de controlelampjes kunnen per uitvoering verschillen.

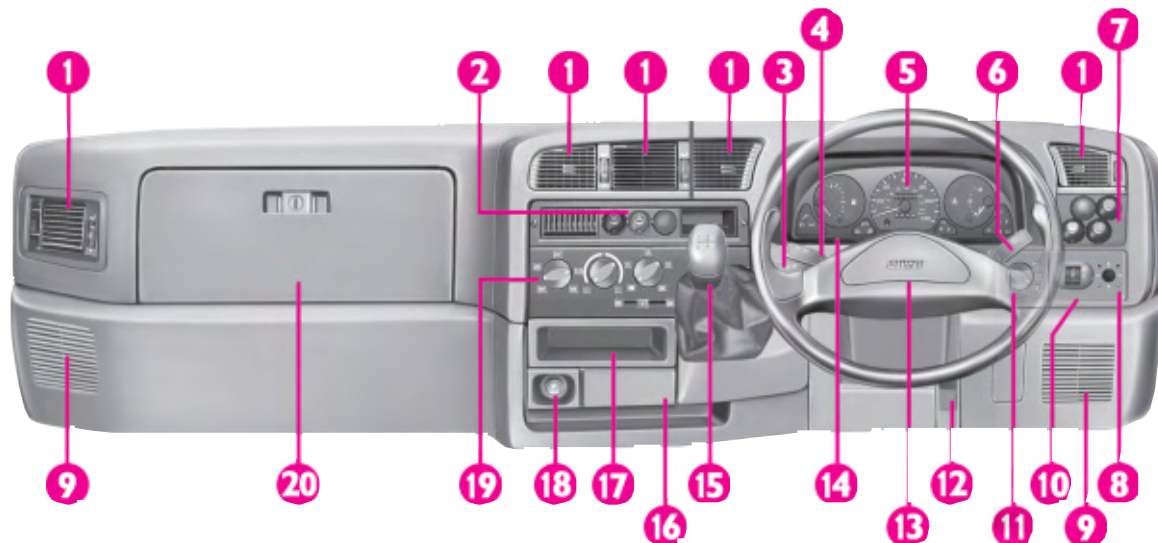


fig. 25

P3P00484

**1** Luchtrooster - **2** Schakelaar waarschuwingsknipperlichten - **3** Bedieningshendel richtingaanwijzers - **4** Bedieningshendel grootlicht - **5** Instrumentenpaneel - **6** Bedieningshendel ruitenwissers - **7** Schakelaarpaneel - **8** Hendel voor verstellen buitenspiegels - **9** Inbouwplaats luidspreker - **10** Afstelling koplampen - **11** Bedieningsknop buitenverlichting en verlichting instrumentenpaneel - **12** Hendel voor ontgrendelen motorkap - **13** Claxon - **14** Controle-/waarschuwinglampjes - **15** Versnellingshendel - **16** Asbak - **17** Inbouwplaats autoradio - **18** Aansteker - **19** Bedieningsknoppen verwarming en ventilatie - **20** Dashboardkastje/opbergvak

# INSTRUMENTENPANEEL



fig. 26

P3P00479

## UITVOERING STUUR LINKS

- A** - Brandstofmeter
- B** - Koelvloeistoftemperatuurmeter
- C** - Snelheidsmeter en kilometer-teller

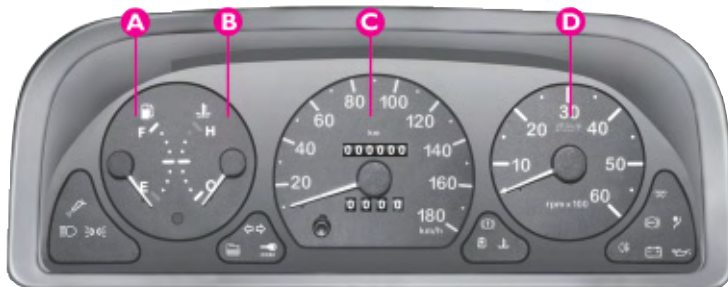


fig. 27

P3P00480

## UITVOERING STUUR RECHTS

- A** - Brandstofmeter
- B** - Koelvloeistoftemperatuurmeter
- C** - Snelheidsmeter en mijlteller

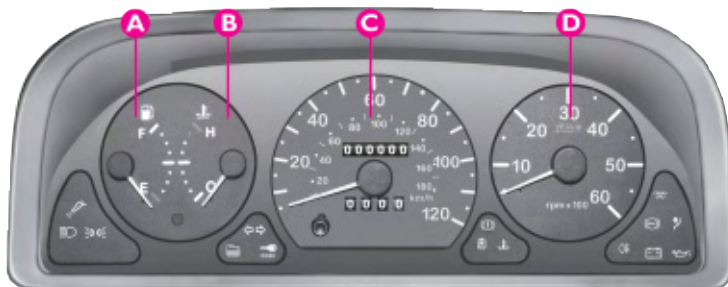


## UITVOERING STUUR LINKS

- A** - Brandstofmeter
- B** - Koelvloeistoftemperatuurmeter
- C** - Snelheidsmeter en kilometer-teller
- D** - Toerenteller

fig. 28

P3P00487



## UITVOERING STUUR RECHTS

- A** - Brandstofmeter
- B** - Koelvloeistoftemperatuurmeter
- C** - Snelheidsmeter en mijlenteller
- D** - Toerenteller

fig. 29

P3P00488

# INSTRUMENTEN

## SNELHEIDSMETER KILOMETERTELLER fig. 30

- A** - Snelheidsmeter.
- B** - Totaal kilometer teller.
- C** - Dagteller.
- D** - Druktoets voor het op nul zetten van de dagteller. Indrukken voor het op nul zetten.

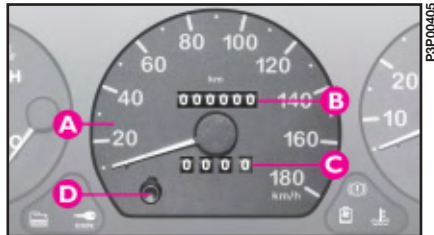


fig. 30

## SNELHEIDSMETER MIJLENTELLER fig. 31

- A** - Snelheidsmeter.
- B** - Totaal mijl teller.
- C** - Dagteller.
- D** - Druktoets voor het op nul zetten van de dagteller. Indrukken voor het op nul zetten.



fig. 31

## BRANDSTOFMETER

Het waarschuwingslampje **A-fig. 32** gaat branden als er nog 8 tot 10 liter brandstof in de tank aanwezig is.

Rijd nooit met een bijna lege tank: door een onregelmatige brandstof-toevoer kan de katalysator beschadigen.

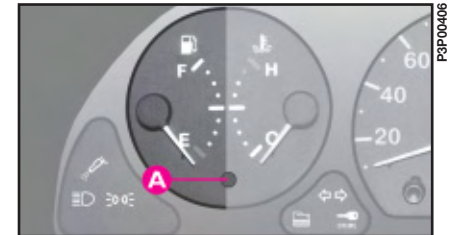


fig. 32

## KOELVLOEISTOFTEMPERATUURMETER fig. 33

Onder normale omstandigheden staat de wijzernaald van de koelvloeistoftemperatuurmeter ongeveer in het midden van de schaal.

Als de wijzernaald in het rode gebied komt, betekent dit dat de motor overbelast wordt en dat er gas moet worden teruggenomen.

De wijzernaald kan ook in het rode gebied komen, terwijl u met hoge buitentemperaturen langzaam rijdt. Het is in dat geval raadzaam te stoppen en de motor uit te zetten. Start vervolgens opnieuw en trap het gaspedaal iets in.



fig. 33



Zet de motor uit als het lampje ondanks de genomen maatregelen blijft branden, en neem contact op met de Fiat-dealer.

## TOERENTELLER fig. 34

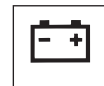
**BELANGRIJK** De regeleenheid van de elektronische inspuiting blokkeert tijdelijk de toevoer van brandstof als de motor met te hoge toerentallen draait, waardoor het motorvermogen zal afnemen.



fig. 34

## CONTROLE- EN WAARSCHUWINGSLAMPJES

De lampjes branden in de volgende gevallen:



**ACCU WORDT NIET VOLDOENDE opgeladen (rood)**

Als er een defect is in het laadcircuit van de dynamo. Als u de contactsleutel in stand **MAR** draait, gaat het lampje branden. Het moet doven nadat de motor is gestart.

Als de motor stationair draait, kan het voorkomen dat het lampje iets later dooft.

Neem onmiddellijk contact op met de **Fiat-dealer** om te voorkomen dat de accu ontlad.





### TE LAGE MOTOR-OLIEDRUK (rood)

Als de motoroliedruk onder de normale waarde zakt. Als u de contactsleutel in stand **MAR** draait, gaat het lampje branden. Het moet doven nadat de motor is gestart.

Als de motor stationair draait, kan het voorkomen dat het lampje iets later dooft. Als de motor zwaar belast is, kan het lampje gaan knipperen als de motor stationair draait. Het moet doven zodra u iets gas geeft.



**Als het lampje gaat branden tijdens het rijden, moet de motor worden uitgezet en dient u contact op te nemen met de Fiat-dealer.**



### STORING IN INSPUITSYSTEEM (rood)

Als er een storing is in het inspuitsysteem.

Als u de contactsleutel in stand **MAR** draait, gaat het lampje branden. Na enkele seconden moet het lampje doven.

Als het lampje constant blijft branden of als het lampje tijdens het rijden gaat branden, dan werkt het inspuitsysteem niet correct, waardoor de prestaties kunnen verminderen, de auto slecht rijdt en veel brandstof verbruikt.

U kunt onder deze omstandigheden doorrijden zonder te veel van de motor te eisen of met hoge snelheid te rijden. Neem zo snel mogelijk contact op met de **Fiat-dealer**.

Als u te lang doorrijdt met een brandend waarschuwingslampje kan dat schade veroorzaken, vooral als de motor onregelmatig draait of overslaat. Rijd slechts korte tijd en met een laag toerental.

Als het lampje onregelmatig en kort brandt, duidt dit niet op een storing.



### TE HOGE KOEL-VLOEISTOF-TEMPERATUUR

(rood)

Als de temperatuur van de koelvloeistof de maximum waarde overschrijdt.



### FIAT CODE (geel)


In drie gevallen (met de contactsleutel in stand **MAR**):

1. Eén maal knipperen - code van de sleutel herkend. Het is mogelijk de motor te starten.
2. Constant branden - code van de sleutel niet herkend. Voer voor het starten van de motor een noodstart uit (zie hoofdstuk "Noodgevallen").
3. Knipperend - de auto wordt niet beveiligd door het systeem. Het is mogelijk de motor te starten.



## WAARSCHUWING REMSYSTEEM (rood)

In vier gevallen:

- 1 – als de handrem is aangetrokken
- 2 – als het remvloeistofniveau onder het minimum is gedaald
- 3 – als de remblokken versleten zijn.
- 4 – tegelijkertijd met het lampje  om een storing aan te geven in de elektronische remdrukverdeling **EBD**.



Als het lampje  tijdens het rijden gaat branden, controleer dan of de handrem niet is aangetrokken. Als het lampje blijft branden en de handrem is niet aangetrokken, moet u onmiddellijk stoppen en contact opnemen met de Fiat-dealer.



## STORING AIRBAG (rood) (indien van toepassing)

Als het systeem niet goed werkt.



Als u de contactsleutel in stand **MAR** draait, gaat het lampje branden. Het moet na ongeveer 4 seconden doven. Als het waarschuwingslampje niet gaat branden, constant blijft branden of als het gaat branden tijdens het rijden, moet u onmiddellijk stoppen en contact opnemen met de Fiat-dealer.



## NIVEAU VAN DE KOELVLOEISTOF (rood) (indien aanwezig)

Als het niveau van de koelvloeistof in de radiator onder de minimum waarde is gedaald.



## WATER IN DIESELFILTER (geel)

(dieseluitvoeringen)

Als er water in het dieselfilter zit. Als u de contactsleutel in stand **MAR** draait, gaat het lampje branden. Na enkele seconden moet het lampje doven.



De aanwezigheid van water in de dieselbrandstof kan ernstige schade aan het brandstofsysteem van de motor veroorzaken. Wendt u zo snel mogelijk tot een Fiat-dealer als het lampje gaat branden.



## MISTACHTER- LICHTEN (geel)

Als de mistachterlichten zijn ingeschakeld.



## STORING IN ANTI-BLOKKEER-SYSTEEM (ABS)

(geel)

Als het ABS niet goed werkt. Het conventionele remsysteem blijft werken. Neem echter zo spoedig mogelijk contact op met de **Fiat-dealer**.

Als u de contactsleutel in stand **MAR** draait, gaat het lampje branden. Na ongeveer twee seconden moet het lampje doven.



De auto is uitgerust met een elektronische remdrukverdeling (EBD). Als bij een draaiende motor tegelijkertijd de waarschuwingslampjes <sup>(ABS)</sup> en <sup>(!)</sup> gaan branden, dan is er een storing in het EBD-systeem; in dat geval kunnen bij hard remmen de achterwielen vroegtijdig blokkeren waardoor de auto kan gaan slippen. Rijd zeer voorzichtig naar de dichtstbijzijnde Fiat-dealer om het systeem te laten controleren.



Als bij een draaiende motor alleen het waarschuwingslampje <sup>(ABS)</sup> gaat branden, dan is er een storing in het ABS-systeem. In dat geval werkt het conventionele remsysteem op de normale manier, terwijl geen gebruik wordt gemaakt van het anti-blokkeersysteem. Onder deze omstandigheden kan ook de werking van het EBD-systeem verminderen. Ook in dit geval raden wij u aan onmiddellijk en zeer voorzichtig naar de dichtstbijzijnde Fiat-dealer te rijden, om het systeem te laten controleren.



## VOORGLOEI-INSTALLATIE (geel) (diesel-uitvoeringen)

Als u de contactsleutel in stand **MAR** draait. Het lampje dooft als de voorgloeibougies de juiste temperatuur hebben bereikt.



## RICHTING-AANWIJZERS (knipperend) (groen)

Als u de hendel van de richtingaanwijzers bedient.



## BUITEN-VERLICHTING (groen)

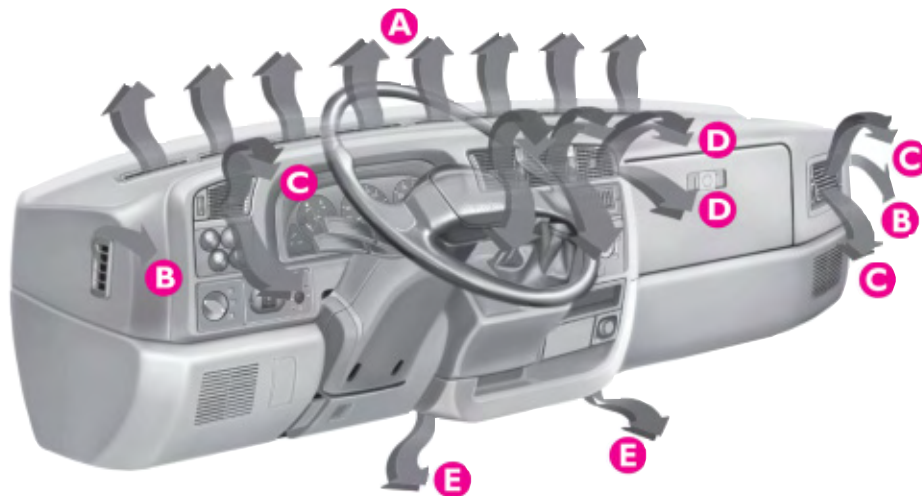
Als de buitenverlichting en het dimlicht zijn ingeschakeld.



## GROOTLICHT (blauw)

Als het grootlicht is ingeschakeld.

# VERWARMING EN VENTILATIE



**A** - Luchtrooster voor ontwasemen of ontdooien van de voorruit.

**B** - Vast luchtrooster voor ontwasemen of ontdooien van de zijruiten voor.

**C** - Verstelbaar luchtrooster zijkant.

**D** - Verstelbaar luchtrooster in het midden.

**E** - Uitstroomopening in het midden onder het dashboard voor luchttoevoer naar de beenruimte van de inzittenden voor.

P3P00485

fig. 35

## VERSTELBARE EN REGELBARE LUCHTROOSTERS fig. 36 en fig. 37

**A** - Draaiknop voor het regelen van de luchtdebiet:

in stand ↗ = luchtrooster open

in stand ● = luchtrooster dicht

**B** - regelschuif voor het richten van de luchtstroom.

**C** - vast luchtrooster voor zijruiten.

De roosters kunnen naar boven en naar beneden gekanteld worden.

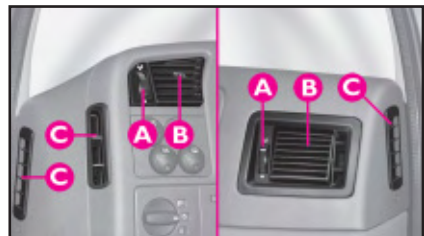


fig. 36

## BEDIENINGSKNOPPEN fig. 38

**A** - Draaiknop voor inschakeling van de aanjager.

**B** - Draaiknop voor regeling van de luchttemperatuur (menging van warme/koude lucht).

**C** - Draaiknop voor de luchtverdeling.

**D** - Schuif om het recirculatiesysteem in te schakelen, waarbij er geen lucht van buiten binnenkomt.

**Panorama-uitvoeringen:** er kunnen twee extra kachels zijn gemonteerd; één standaard en één als optionaal.

**Combi-uitvoeringen:** de enkele extra kachel is als optionaal leverbaar.

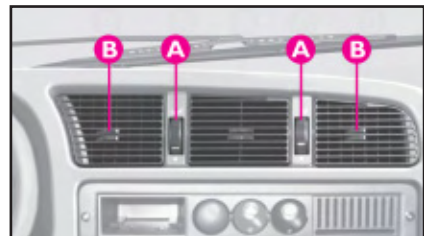


fig. 37

Druk voor het inschakelen op toets **G**-fig. 39.

Druk nogmaals op de toets voor het uitschakelen.

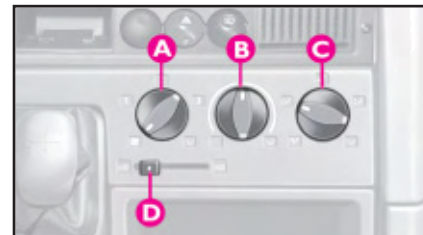


fig. 38



fig. 39


## VERWARMING

Standen voor een snelle verwarming.


1) Draaiknop voor de luchttemperatuur: in het rode vlak.

2) Draaiknop voor de aanjager: schakel de gewenste snelheid in.


3) Draaiknop voor de luchtverdeling in stand:

 bij lage buitentemperatuur of voor een grote luchttoevoer voor ontwaseming

 voor normale verwarming

 voor verwarming van de beenruimte, waarbij de luchtstroom op het gelaat koel blijft ("bilevel"-stand)

 voor verwarming van de beenruimte van de inzittenden voor

 bij niet extreem lage buitentemperatuur en ontwaseming

## ONTWASEMING EN/OF ONTDOOIING VAN DE VOORUIT EN ZIJRUITEN VOOR

Standen voor een snelle ontwaseming.

1) Draaiknop voor de luchttemperatuur: in het rode vlak.

2) Draaiknop voor de aanjager: schakel de maximale snelheid in.

3) Draaiknop voor de luchtverdeling: in stand .

Nadat de ruiten ontwasemd zijn, kan een stand gekozen worden waarbij het zicht optimaal blijft.

**BELANGRIJK** Als de auto is uitgerust met airconditioning, wordt het ontwasemen van de ruiten versneld door naast de bovengenoemde instellingen ook knop  in te drukken.

## ONTWASEMING EN/OF ONTDOOIING VAN DE ACHTERRUITEN

Druk op knop .


Zodra de achterruiten ontwasemd zijn, is het raadzaam de verwarming weer uit te schakelen.

## VENTILATIE

Standen voor ventilatie.

1) Zij- en middenroosters: geheel open.


2) Draaiknop voor de luchttemperatuur: in het blauwe vlak.

3) Schuif voor de luchtrecirculatie: in stand .

4) Draaiknop voor de aanjager: schakel de gewenste snelheid in.

5) Draaiknop voor de luchtverdeling: in stand .



## RECIRCULATIE

Als u de schuif voor de recirculatie in stand  zet, circuleert alleen de lucht in het interieur.

**BELANGRIJK** Dit systeem is vooral bruikbaar bij geconcentreerde luchtvervuiling (in de file, in tunnels, enz.). Het is niet raadzaam dit systeem langdurig te laten werken, vooral niet als u met meer personen in de auto zit, omdat dan de ruiten kunnen beslaan.

## BELANGRIJK

Uitsluitend bij de uitvoering met 2.8 JTD-motor is de functie van de schuif omgekeerd:

- aan de rechterkant stand  luchtrecirculatie;
- aan de linkerkant stand  luchttoevoer van buiten.

# AIRCONDI- TIONING (indien aanwezig)

## BEDIENINGSKNOPPEN fig. 40

**A** - Draaiknop voor inschakeling van de aanjager.

**B** - Draaiknop voor regeling van de luchttemperatuur (menging van warme/koude lucht).

**C** - Draaiknop voor de luchtverdeling.

**D** - Schuif om het recirculatiesysteem in te schakelen, waarbij er geen lucht van buiten binnenkomt.

**BELANGRIJK** De lucht in het interieur koelt sneller af als bij zomerse temperaturen de luchtrecirculatie wordt ingeschakeld. Ook is dit systeem bruikbaar bij geconcentreerde luchtvervuiling (in de file, in tunnels enz.). Het is niet raadzaam dit systeem langdurig te laten werken, vooral niet als u met meer personen in de auto zit.

**E** - Schakelaar voor in-/uitschakeling van de airconditioning.

De Panorama- en Combi-uitvoering zijn voorzien van een airconditioning die bestaat uit een hoofd-airconditioning en een extra airconditioning (als optional).

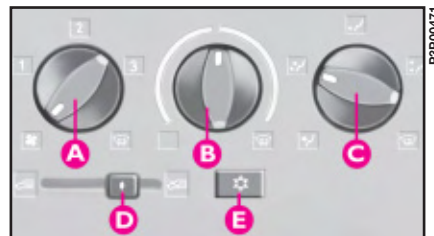


fig. 40

Voor het inschakelen van de extra airconditioning moet draaiknop **F**-fig. 41, op het kanaal onder het dak, bediend worden. Deze werkt alleen als de hoofd-airconditioning is ingeschakeld.






**Het systeem gebruikt het milieuvriendelijke koelmiddel R134a. Bij lekkage is dit middel niet schadelijk voor het milieu. Gebruik in geen geval het middel R12, omdat dit middel de componenten van het systeem beschadigt.**




fig. 41

## AIRCONDITIONING (KOELING)

Standen voor een snelle koeling:

- 1) Draaiknop voor de luchttemperatuur: in het blauwe vlak.
- 2) Airconditioning: druk op de schakelaar .
- 3) - Schuif om het recirculatiesysteem in te schakelen in stand .
- 4) Draaiknop voor de luchtverdeling: in stand .
- 5) Draaiknop voor de aanjager: schakel de gewenste snelheid in.

Voor een gematigde koeling: zet de schuif in stand , verhoog de temperatuur en verlaag de snelheid van de aanjager.

Schakel de airconditioning niet in tijdens het verwarmen en ventileren, maar gebruik daarvoor de basis-functies van het verwarmings- en ventilatiesysteem (zie voorgaande hoofdstuk).

**BELANGRIJK** De airconditioning kan goed gebruikt worden om de ruiten sneller te ontwasemen, omdat de lucht droger wordt. Zet hiervoor de bedieningsknoppen op ontwasemen en schakel de airconditioning in door de schakelaar  in te drukken.



## **EXTRA VERWAR- MING (indien aanwezig)**

De extra verwarming werkt volledig onafhankelijk van de werking van de motor en zorgt ervoor dat:

- het interieur van de auto wordt opgewarmd als de motor uit staat;
- de ruiten worden ontdooid;
- de koelvloeistof van de motor en dus de motor zelf voor het starten wordt opgewarmd.

Het systeem bestaat uit:

- een kachel voor het verwarmen van het water, met een geluidgedempte uitlaat;
- een doseerpomp verbonden met de brandstofleidingen van de auto voor brandstoftoevoer naar de kachel;
- een warmtewisselaar verbonden met de slangen van het koelsysteem van de motor;
- een regeleenheid verbonden met het verwarmings-/ventilatiesysteem

van het interieur, die de automatische werking ervan mogelijk maakt;

- een elektronische regeleenheid voor controle en regeling van de in de verwarming geïntegreerde brander;
- een digitale timer voor het handmatig inschakelen van de verwarming of om het inschakeltijdstip te programmeren.

De extra verwarming werkt (tijdens het koude seizoen) volledig automatisch, verwarmt het interieur, houdt het op temperatuur en laat gedurende een vastgestelde tijd de koelvloeistof van de motor circuleren. Bij het starten van de motor bent u zo verzekerd van een optimale temperatuur van de motor en van het interieur.

De extra verwarming kan automatisch worden geprogrammeerd met behulp van de digitale timer of handmatig door op de toets “directe verwarming” van de timer te drukken.

Nadat de verwarming hetzij handmatig hetzij automatisch is geactiveerd, schakelt de elektronische regeleenheid de circulatiepomp in en wordt de

brander ontstoken op een vastgestelde en gecontroleerde manier.

De opbrengst van de circulatiepomp wordt ook gecontroleerd door de elektronische regeleenheid, zodat de opwarmperiode tot een minimum beperkt blijft. Als de vloeistof een temperatuur bereikt van 30°C, schakelt de regeleenheid de aanjager in van het verwarmingssysteem in het interieur.

Als de temperatuur 72°C bereikt, vermindert de elektronische regeleenheid het vermogen van de kachel. Als de temperatuur 76,5 °C bereikt, wordt de werking onderbroken maar blijft het systeem ingeschakeld. Daarnaast geeft de timer aan dat het systeem in werking is en blijven de circulatiepomp en de aanjager van het verwarmingssysteem in het interieur ingeschakeld. Als de vloeistoftemperatuur onder 71°C daalt, schakelt de regeleenheid automatisch de brander weer in.

**BELANGRIJK** De extra verwarming is uitgerust met een thermische beveiliging die de brander uitschakelt bij oververhitting door te weinig of lekkende koelvloeistof. Als dit het geval is moet na het repareren van het defect in het koelsysteem en/of het bijvullen van de koelvloeistof en voordat de verwarming weer wordt ingeschakeld, de programma-keuzetoets worden ingedrukt.

De verwarming kan spontaan uitgaan door gebrek aan brandstof of als tijdens de werking de vlam dooft. Voer in dat geval de procedure uit voor het uitschakelen en probeer de standverwarming weer in te schakelen; als de verwarming dan nog niet werkt, dient u contact op te nemen met de **Fiat-dealer**.

### Inschakelen van de verwarming

Voordat de verwarming wordt ingeschakeld moet worden gecontroleerd of:

- de draaiknop voor het regelen van de luchttemperatuur in het interieur in de stand “warme lucht” staat;
- de draaiknop voor het regelen van de aanjagersnelheid in het interieur in stand “2” staat.

### Digitale timer fig. 42

- 1) Branderindicatie
- 2) Displayverlichting
- 3) Voorkeuzenummer
- 4) Toets klokje
- 5) Toets voor vooruitzetten tijd
- 6) Programma-keuzetoets
- 7) Toets voor terugzetten tijd
- 8) Toets voor directe inschakeling verwarming
- 9) Controlelampje voor het instellen/aflezen van de tijd

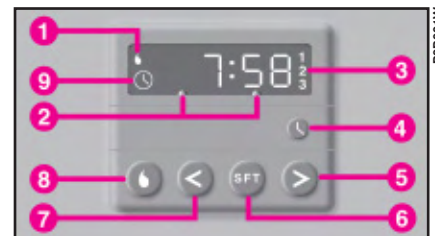


fig. 42

## Directe inschakeling van de verwarming fig. 43

Druk op toets **8** van de timer als u handmatig het systeem wilt inschakelen; het display en het controlelampje **1** worden verlicht en blijven verlicht zolang het systeem in werking is.

## Geprogrammeerde inschakeling van de verwarming

Voordat de inschakeling van het systeem wordt geprogrammeerd, moet de klok op tijd worden gezet.

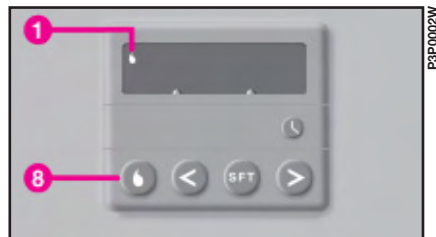


fig. 43

## Instellen van de juiste tijd

– Druk op toets **4**: het display en het controlelampje **9**-fig. 44 schakelen dan in.

– Druk binnen 10 seconden op toets **5** of **7** totdat de juiste tijd is geselecteerd.

Als toets **5** of **7** ingedrukt wordt gehouden, verspringen de cijfers van het klokje sneller voor- of achteruit.

## Aflesen van de juiste tijd fig. 44

Druk om de juiste tijd af te lezen op toets **4**: de tijd verschijnt ongeveer 10 seconden op het display en gelijktijdig wordt het controlelampje **9** verlicht.



fig. 44

## Programmeren van de inschakeltijd fig. 45

De inschakeltijd kan van 1 minuut tot 24 uur van te voren worden geprogrammeerd. U kunt drie verschillende inschakeltijden kiezen, waarvan er echter slechts één kan worden geactiveerd.

Programmeren van de inschakeltijd:

– druk op toets **6**: op het display worden het symbool **10** of de juist ingestelde tijd en het nummer **3** van de daarvoor ingestelde tijd 10 seconden verlicht;

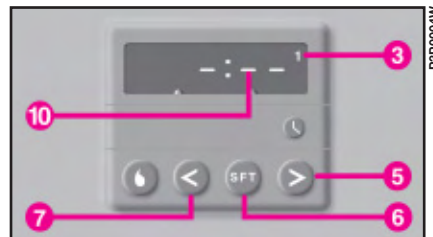


fig. 45

**BELANGRIJK** Als u de andere vooraf ingestelde tijden wilt oproepen, druk dan binnen 10 seconden één of meer keren op toets **6**.

– druk binnen 10 seconden op toets **5** of **7** totdat de gewenste inschakeltijd is geselecteerd.

**BELANGRIJK** Als de inschakeltijd van het display verdwijnt, het nummer **3** van de vooraf ingestelde tijd aanwezig is en het display verlicht is, betekent dit dat de tijd in het geheugen is opgeslagen.

### Uitschakelen van de geprogrammeerde inschakeltijd fig. 46

Om de geprogrammeerde inschakeltijd te wissen, moet kort op toets **6** worden gedrukt: de verlichting van het display gaat uit en het nummer **3** van de vooraf ingestelde tijd verdwijnt.

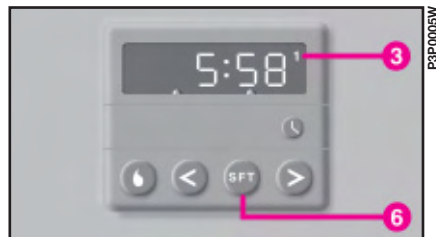


fig. 46

### Oproepen van een van de geprogrammeerde inschakeltijden fig. 46

Druk een of meerdere keren op toets **6** totdat op het display het nummer **3** verschijnt. Na 10 seconden verdwijnt de tijd van het display maar blijft in het geheugen opgeslagen en worden het nummer **3** en het display verlicht.

**BELANGRIJK** De geprogrammeerde inschakeltijd kan worden veranderd of gewist volgens de hiervoor beschreven instructies.

### Uitschakelen van de verwarming

Het systeem kan, afhankelijk van de manier waarop het is ingeschakeld (automatisch of handmatig) op twee manieren worden uitgezet:

– **automatisch**, aan het eind van de vastgestelde inschakeltijd (60 minuten met rood verlicht display);

– **handmatig**, door opnieuw op de knop “directe verwarming” van de timer te drukken.

In beide gevallen doven het controlelampje van de verwarming, de verlichting van het display, schakelt de aanjager van het verwarmingssysteem in het interieur uit en wordt de verbranding onderbroken.

De vloeistof-circulatiepomp blijft nog ongeveer 2 minuten werken om de grootste warmte van de verwarming af te voeren; ook in deze fase is het mogelijk de verwarming weer in te schakelen.



**De extra verwarming verbruikt, hoewel in geringe mate, evenals de motor brandstof. Om mogelijke vergiftiging en verstikking te voorkomen, mag de standverwarming nooit, ook niet voor een korte periode, worden ingeschakeld in een afgesloten ruimte zoals een garage of werkplaats die niet is uitgerust met een afzuigstelsel voor uitlaatgassen.**

– Zet de extra verwarming altijd uit tijdens het tanken van brandstof en in de nabijheid van tankstations om brand- of explosiegevaar te voorkomen.

– Parkeer de auto niet boven brandbare materialen zoals papier, gras of droge bladeren: brandgevaar!

– De temperatuur in de nabijheid van de verwarming mag niet boven 120°C komen (na spuitwerkzaamheden kan de temperatuur van de carrosserie in een moffeloven boven deze waarde uitstijgen). Hogere temperaturen kunnen de componenten van de elektronische regeleenheid beschadigen.

– Tijdens de werking bij een stilstaande motor verbruikt de verwarming elektrische energie van de accu; daarom is een goede werking van de dynamo bij draaiende motor noodzakelijk om de accu weer voldoende op te laden.

– Houdt u voor de controle van het niveau van de koelvloeistof aan hetgeen beschreven staat in dit instructieboekje. Het water in het motorkoelsysteem moet minimaal 10% anti-vries bevatten.


– Wendt u voor onderhoud en reparaties uitsluitend tot de **Fiat-dealer** en gebruik uitsluitend originele onderdelen.

## ONDERHOUD

Laat de extra verwarming regelmatig (in ieder geval voor het winterseizoen) controleren door de **Fiat-dealer** om verzekerd te zijn van een veilige en economische werking en een lange levensduur van de verwarming.

# HENDELS AAN HET STUUR

## HENDEL LINKSONDER fig. 47

Plaats de onderste linker hendel naar beneden om het grootlicht in te schakelen. Op het instrumentenpaneel gaat het controlelampje  branden.

Voor het grootlichtsignaal moet u de hendel naar het stuur trekken (stand zonder vergrendeling).


Het grootlicht werkt uitsluitend als de contactsleutel in stand **MAR** staat, en als de lichtscharnelaar reeds in stand -fig. 53 staat.



fig. 47

## HENDEL LINKSBOVEN fig. 48

Met de hendel linksboven schakelt u de richtingaanwijzers (pijlen) in. De richtingaanwijzers werken uitsluitend als de contactsleutel in stand **MAR** staat.

Plaats de hendel:

**naar boven** - rechter richtingaanwijzer ingeschakeld;

**naar beneden** - linker richtingaanwijzer ingeschakeld.

Op het instrumentenpaneel gaat het controlelampje  knipperen.



fig. 48

De richtingaanwijzers schakelen automatisch uit als de auto weer rechtuit rijdt.

Als u kort richting aan wilt geven (bijv. bij het wisselen van rijbaan), druk de hendel dan iets naar boven of naar beneden zonder dat de hendel ver-grendelt. Zodra u de hendel loslaat, gaat deze automatisch terug.

## HENDEL RECHTS fig. 49

### Ruitenwissers/-sproeiers

Deze werken uitsluitend als de contactsleutel in stand **MAR** staat.

Standen:

**A** - ruitenwissers uitgeschakeld

**B** - wisselen met interval

**C** - langzaam continu wisselen

**D** - snel continu wisselen

Als u de hendel vanuit één van de standen naar het stuur trekt, schakelt de ruitensproeier in.



fig. 49

# BEDIENINGS- KNOPPEN

## DRUKKNOPPEN fig. 50

Een eerste schakelaarpaneel bevindt zich aan de linkerzijde van het instrumentenpaneel.

De drukknoppen werken uitsluitend als de contactsleutel in stand **MAR** staat.

**A** - In-/uitschakeling mistlampen voor (indien aanwezig).

**C** - In-/uitschakeling mistachterlichten.

**D** - In-/uitschakeling achterraut-  
verwarming.

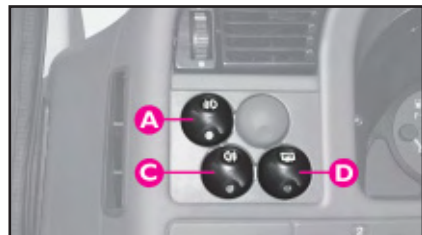




fig. 50

## CENTRAAL SCHAKELAAR- PANEEL fig. 51

**B** - In-/uitschakeling waarschuwings-  
knipperlichten.

Onafhankelijk van de stand van de contactsleutel, gaan door het indrukken van de schakelaar alle richtingaanwijzers en de controlelampjes  en  knipperen.



Het gebruik van de  
waarschuwingknipper-  
lichten is afhankelijk van  
de verkeersvoorschriften in het  
land waarin u rijdt. U dient zich  
aan de voorschriften te houden.

**C** - In-/uitschakeling koplampwis-/was-  
installatie.

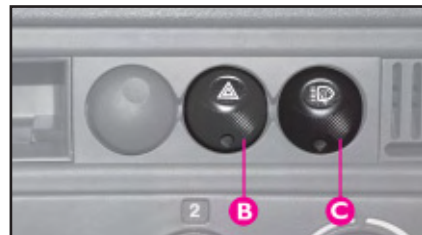


fig. 51

## Panorama- en Combi- uitvoering fig. 52

**A** - In-/uitschakeling verlichting pas-  
sagiersruimte.

**B** - In-/uitschakeling waarschuwings-  
knipperlichten.

**C** - In-/uitschakeling koplampwis-/was-  
installatie.

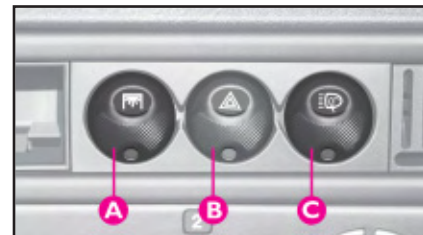


fig. 52

## DRAAIKNOP VOOR INSCHAKELING VERLICHTING fig. 53

Zet voor het inschakelen van de buitenverlichting de draaiknop op:

☞ om de buitenverlichting (stadslicht) in te schakelen

☞ om de dimlichten in te schakelen

0 verlichting uitgeschakeld



fig. 53

## BRANDSTOF- NOODSCHAKE- LAAR

Deze veiligheidsschakelaar is in de motorruimte op het schutbord geplaatst **fig. 54** en springt omhoog bij een ongeval, waardoor de toevoer van brandstof wordt gestopt en de motor afslaat.

Draai de contactsleutel in stand **STOP** om te voorkomen dat de accu ontladtd.

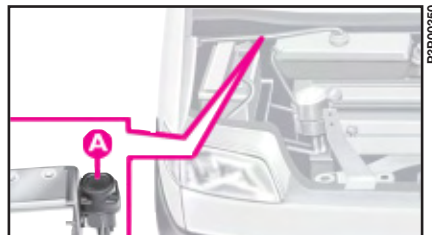


fig. 54



Als u na een ongeval een brandstoflucht ruikt of merkt dat het brandstofsysteem lekt, druk dan de schakelaar niet weer terug, zodat brand wordt voorkomen.

Als u geen brandstoflekkage waarneemt en de auto kan nog verder rijden, druk dan op knop **A-fig. 54** zoals op de afbeelding is aangegeven, om de brandstoftoevoer weer te herstellen.



# TACHOGRAAF (indien aanwezig)

**BELANGRIJK** Iedere verandering aan het controle-instrument of aan het signaaloverbrengingssysteem die invloed heeft op de registratie door het controle-instrument, vooral als dit bedoeld is om te frauderen, kan strafbaar zijn.

## BESCHRIJVING SYSTEEM

Met de tachograaf **fig. 55** kunnen de wettelijke normen worden nagekomen die gelden voor de rijtijden van de bestuurder.

Hieronder staan enkele kenmerken van het apparaat vermeld:

- automatische registratie op de schijf van de snelheid, de afstand, de verschillende rijtijden en andere informatie zoals: motortoerental en brandstofverbruik;

- zeven cijfers voor het totaal aantal kilometers;

- elektronische beveiliging bij te hoge spanning en van hetingangssignaal; op de diagramschijf worden eventuele storingen aangegeven.

- nachtverlichting; alle cijfers, de schalen en de wijzers worden verlicht.

De bezitter van de auto waarop de tachograaf is geïnstalleerd, moet het instrument regelmatig laten keuren. Het systeem moet ten minste iedere twee jaar gekeurd en getest worden op de juiste werking.



fig. 55

Ten minste iedere zes jaar moet de nauwkeurigheid worden geïkt. In enkele landen zijn deze limieten veel strikter.



**Open de tachograaf alleen als de auto stilstaat. Zie voor de beschrijving van de werking van de tachograaf de documentatie die bij het apparaat geleverd wordt.**

Bij de documentatie die bij de auto wordt geleverd, ontvangt u ook de gebruiksaanwijzing van de tachograaf inclusief schijven en sleutels voor het openen **fig. 56**; raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor het gebruik.



fig. 56

# INTERIEUR-UITRUSTING

## DASHBOARDKASTJE/ OPBERGVAK

Om het kastje te openen, moet u de twee drukknoppen **fig. 57** tegelijk indrukken.

In de klep zitten uitsparingen om een pen en potlood in te leggen. Als de auto stilstaat kunt u er ook bekers en blikjes in plaatsen.

In het dashboardkastje bevindt zich het zekeringenkastje.



fig. 57



Rijd niet met een geopend dashboardkastje: dit kan de inzittende voor verwonden bij een ongeval.



fig. 58

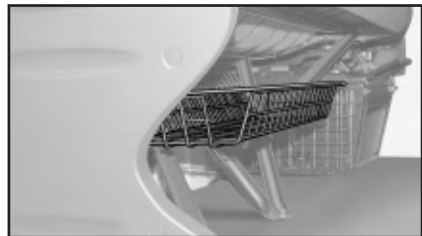


fig. 59

## Opbergvak

Naast de bestuurdersstoel **fig. 58** bevindt zich een opbergvak voor documenten en kleine voorwerpen.

Bij uitvoeringen met een tweezits bijrijdersbank bevindt zich onder de bijrijdersbank eveneens een opbergvak **fig. 59**.

In de portierpanelen bevinden zich bovendien opbergvakken en flessenhouders.

## INTERIEURVERLICHTING

De lampjes gaan automatisch branden als u één van de voorportieren opent.

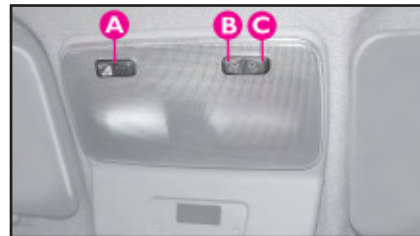


fig. 60

Bij gesloten of geopende portieren kunt u beide lampjes uitschakelen door op knop **A-fig. 60** te drukken.

Om alleen het rechter lampje in te schakelen, moet u op knop **C** drukken. Om alleen het linker lampje in te schakelen, moet u op knop **B** drukken.

In de laadruimte bevindt zich boven de achterdeur een tweede plafondverlichting.

U kunt dit lampje inschakelen door op de korte zijde van het lampenglas te drukken, zoals aangegeven in **fig. 61**.



fig. 61

## DIGITAAL KLOKJE fig. 62

Het display geeft 24 uur aan.

De lichtsterkte van de cijfers wordt ter verbetering van de leesbaarheid automatisch verhoogd als u de buitenverlichting inschakelt.

Uren afstellen: druk op knop **A**.

Minuten afstellen: druk op knop **B**.

Elke keer als u het knopje indrukt, verspringt het klokje een eenheid.

Als u het knopje even ingedrukt houdt, lopen de cijfers automatisch snel door. Als u dichtbij de juiste tijd bent, laat u het knopje los en stelt u de exacte tijd in door het knopje telkens in te drukken en los te laten.



fig. 62

## ASBAK EN AANSTEKER

U gebruikt deze als volgt:

**1)** trek de asbak voor gebruik naar buiten **A-fig. 63**.

**2)** druk op knop **B** om de aansteker in te schakelen; na ongeveer 15 seconden springt de knop automatisch terug en is de aansteker gereed voor gebruik.

**3)** druk om de asbak uit te nemen op lipje **C** en trek de asbak in de richting van de pijl.

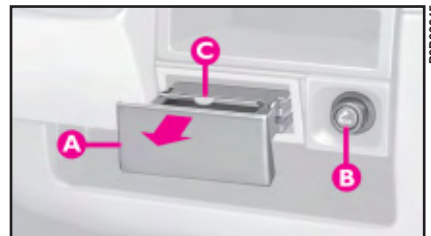


fig. 63

Bij de Panorama-uitvoering zijn de asbakken voor de passagiers tussen de middelste en zij-stoelen van de achterste rij geplaatst.

**BELANGRIJK** Controleer altijd of de aansteker na het indrukken ook uitschakelt.



**Attentie. De aansteker wordt erg heet. Gebruik de aansteker voorzichtig en voorkom dat hij gebruikt wordt door kinderen: risico op brand of brandwonden.**



**Gebruik de asbak niet als prullenbak: papiertjes en dergelijke kunnen door peuken in brand raken.**

## ZONNEKLEPPEN fig. 64

De zonnecleppen zitten aan beide zijden naast de achteruitkijkspiegel. Ze kunnen alleen voor de voorruit worden gedraaid.

Op de achterkant van de zonneclep, zowel aan de bestuurders- als de passagierszijde, is een documentenhouder geplaatst en aanwijzingen voor het snel ontwasemen van de voor- en zijruiten.



fig. 64

## SCHUIFZIJRUITEN IN HET MIDDEN EN ACHTER (Panorama- en Combi-uitvoering fig. 65) (indien aanwezig)

De schuifzijruiten in het midden kunnen in horizontale richting worden verschoven.

Voor het openen moet u op de knop drukken, zoals is aangegeven op de afbeelding.

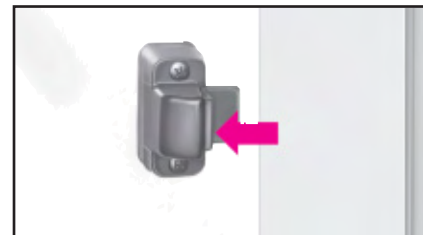


fig. 65

# PORTIEREN



Controleer voordat u een portier opent of u dit op een veilige manier kunt doen.

## PORTIEREN VAN DE BESTUURDE SCABINE

### Van buitenaf met de hand ontgrendelen

Draai de sleutel in stand 2-fig. 66 en trek de handgreep in de richting van de pijl.

### Van buitenaf met de hand vergrendelen

Draai de sleutel in stand 1-fig. 66.

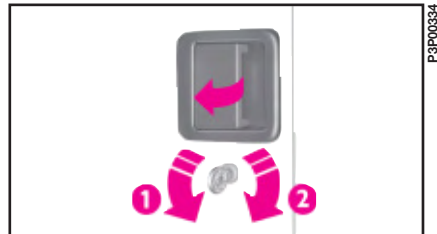


fig. 66

### Van binnenuit met de hand openen

Trek knopje A-fig. 67 omhoog en trek aan handgreep B.

### Van binnenuit met de hand vergrendelen

Sluit het portier en druk op knopje A.

## SCHUIFDEUR ZIJKANT



Voordat u de auto parkeert met geopende schuifdeuren, moet altijd gecontroleerd worden of de deuren goed vergrendeld zijn.



fig. 67



### Verplaats de auto niet met geopende zijdeuren.

Openen: zoals beschreven bij het portier van de bestuurderscabine.

In geheel geopende stand wordt de deur door een vangmechanisme opengehouden: druk de deur, om deze eenvoudig te blokkeren, tegen de aanslag. Druk voor het ontgrendelen de deur eerst naar achteren (in de richting van de pijl 1-fig. 67a) en vervolgens naar voren (in de richting van de pijl 2-fig. 67a).

Zorg er in ieder geval voor dat de deur op de juiste wijze is vastgehaakt aan het vangmechanisme.



fig. 67a



Als de auto op een steile helling omlaag geparkeerd staat, laat dan de auto niet met geopende deur in vergrendelde stand staan: als u tegen de deur stoot, kan deze losraken en naar voren schuiven.

## DUBBELE ACHTERDEUR

### Rechter deur van buitenaf met de hand ontgrendelen (2-fig. 68)

Draai de sleutel in stand 2-fig. 66 en trek de handgreep in de richting van de pijl.

### Rechter deur van buitenaf met de hand vergrendelen (2-fig. 68)

Draai de sleutel in stand 1-fig. 66.

### Rechter deur van binnenuit met de hand ontgrendelen (2-fig. 68)

Trek knopje A-fig. 69 omhoog en trek aan hendel B.

### Linker deur met de hand openen (1-fig. 68)

Trek hendel C-fig 70 in de aangegeven richting (stand 2).

### Rechter deur van binnenuit met de hand vergrendelen (2-fig. 68)

Sluit de deur en druk op knopje A-fig. 69.

### Linker deur met de hand vergrendelen (1-fig. 68)

Sluit de deur en duw de hendel in stand 1 C-fig 70.

De twee achterdeuren zijn ieder voorzien van een klemveer die het openen van de deur tot 90° beperkt.



Het systeem van klemveren is ontwikkeld voor een beter gebruikscomfort; bij een plotselinge botsing of een windstoot kunnen de veren loshaken en kunnen de deuren onverwachts dichtvallen.



fig. 68

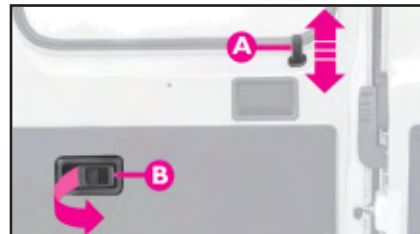
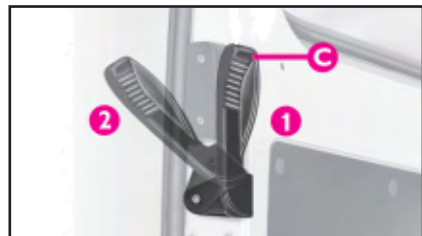


fig. 69

Het is mogelijk de openingshoek van de twee deuren te vergroten om makkelijker in en uit te laden. Hiervoor moeten de klemveren **A-fig. 71** worden losgehaakt, waardoor de deuren ongeveer 180° kunnen worden geopend.



Als de deuren 180° geopend zijn, zijn ze niet meer vergrendeld. Open de deuren niet 180° als de auto op een helling staat of bij veel wind.



P3P00337

fig. 70



P3P00002

fig. 71

## DUBBELE ACHTERDEUR DIE VOLLEDIG GEOPEND KAN WORDEN 270° (optional)

Open en sluit de dubbele achterdeur zoals hiervoor staat beschreven.

### Volledig openen van de deur:

- haak de klemveer **A-fig. 71**
- open de deur volledig totdat deze tegen de zijkant van de auto steunt; de twee magnetische strips **B-fig. 72** houden de deur geopend.

### Sluiten van de deur:

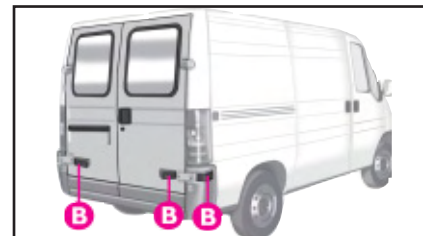
- trek de deur los van de magnetische strips
- haak de klemveer vast en sluit de deur.



Om de magnetische strips in goede staat te houden, moeten de contactvlakken van de strips altijd schoon worden gehouden, zowel op de deur als op de zijkant van de auto.



Verplaats de auto niet met geopende achterdeuren.



P3P00416

fig. 72

## CENTRALE PORTIER- VERGRENDLING (indien aanwezig)

### Van buitenaf:

Sluit de portieren, steek de sleutel in het slot van één van de portieren van de bestuurderscabine, en draai de sleutel.

### Van binnenuit

Sluit de portieren en druk het knopje op één van de portieren van de bestuurderscabine naar beneden (vergrendelen) of trek het knopje omhoog (ontgrendelen).

**BELANGRIJK** De centrale portiervergrendeling werkt niet als een van de cabineportieren niet goed gesloten is of als er een storing in het systeem is. Na enkele pogingen schakelt het systeem ongeveer 2 minuten uit. In deze 2 minuten kunt u de portieren met de hand ver- en ontgrendelen, zonder dat het elektrische systeem werkt. Na de 2 minuten is het systeem weer gereed. Als de oorzaak van de storing is opgelost, werkt het systeem weer normaal. Anders schakelt het systeem na enkele pogingen opnieuw uit.

## ELEKTRISCHE RUITBEDIENING VOORPORTIEREN (indien aanwezig)

In de armsteun van het portier aan de bestuurderszijde **fig. 73** zijn twee drukschakelaars gemonteerd. Met de sleutel in stand **MAR** bedient u de zijruiten:

- A** - sluiten linker zijruit
- B** - openen linker zijruit
- C** - sluiten rechter zijruit
- D** - openen rechter zijruit.

In de armsteun aan de passagierszijde zit een drukschakelaar om aan die zijde de ruit te bedienen.

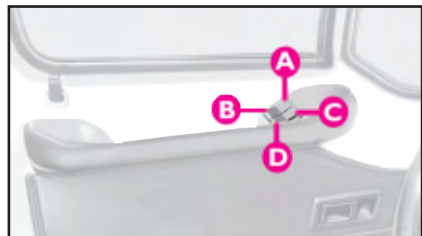


fig. 73



**Onzorgvuldig gebruik van de elektrische ruitbediening kan gevaarlijk zijn. Controleer voor en tijdens het sluiten van een ruit altijd of de passagiers niet verwond kunnen worden door de beweging van de ruit zelf of door in beweging gebrachte voorwerpen.**



**Verwijder altijd de sleutel uit het contact als u de auto verlaat, om te voorkomen dat een onverwachtse inschakeling van de elektrische ruitbediening gevaar oplevert voor de achtergebleven passagiers.**



# MOTORKAP

## Motorkap openen:



Voer deze handeling alleen uit als de auto stil staat.

– Trek hendel **A**-fig. 74 links van de stuurkolom in de richting van de pijl.

– Open de motorkap aan de voorzijde door hendel **B**-fig. 75 omhoog te trekken.

– Trek de steunstang uit klem **C**-fig. 76 en steek het uiteinde van de stang in zitting **D** op de motorkap.

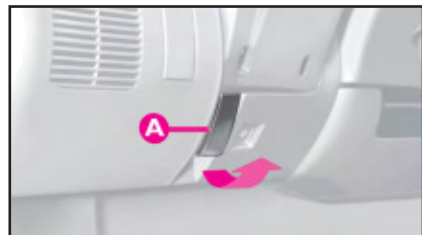


fig. 74



Attentie. Als de steunstang verkeerd geplaatst wordt, kan de motorkap onverwachts dichtvallen.



Pas op als u sjaals, dasen of loszittende kledingstukken draagt: deze kunnen door de bewegende onderdelen worden gegrepen.



Wees voorzichtig als u werkzaamheden in de motorruimte moet verrichten en de motor nog warm is, om brandwonden te voorkomen. Wacht totdat de motor is afgekoeld.

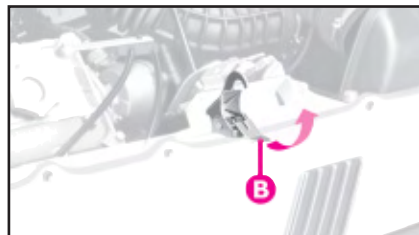


fig. 75

## Motorkap sluiten:

1) Houd de motorkap met een hand omhoog, trek met de andere hand de stang fig. 76 uit de zitting **D** en plaats de stang terug in klem **C**.

2) Laat de motorkap vanaf een hoogte van ongeveer 20 cm dichtvallen: hij vergrendelt nu automatisch.



Controleer altijd of de motorkap vergrendeld is, om te voorkomen dat hij tijdens het rijden open gaat.

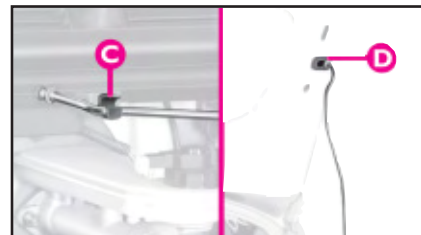


fig. 76

# KOPLAMPEN

## MISTLAMPEN VOOR AFSTELLEN

Met schroef **A-fig. 77** kunt u de mistlampen voor afstellen.

Voor controle of afstelling dient u contact op te nemen met de **Fiat-dealer**.



fig. 77

## KOPLAMPEN AFSTELLEN

Goed afgestelde koplampen zijn belangrijk voor het comfort en de veiligheid van uzelf en de overige weggebruikers.

Bovendien zijn er wettelijke voorschriften.

Voor optimaal zicht en zichtbaarheid moeten de koplampen op de juiste wijze zijn afgesteld.

Neem voor controle of afstelling contact op met de **Fiat-dealer**.

Als de auto beladen is, helt hij achterover. Het gevolg is dat de lichtbundel van de koplampen meer naar boven schijnt. De stand van de koplampen moet nu worden gecorrigeerd.

U kunt de koplampen afstellen door draaiknop **A-fig. 78** in een stand te zetten die overeenkomt met de op de volgende pagina aangegeven beladingsomstandigheden.

**BELANGRIJK** Bij de **Bestel-**, de **Pick-up-** en de **Chassis/cabine-uitvoeringen** mogen de standen in de tabel met de zin “niet gebruiken”, niet worden gebruikt.



**Controleer de afstelling van de koplampen telkens als het gewicht van de lading wijzigt.**

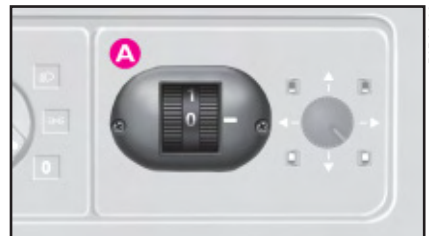


fig. 78

<b>Uitvoering</b>	<b>Stand 0</b>	<b>Stand 1</b>	<b>Stand 2</b>	<b>Stand 3</b>
Bestel (10- 14)	alleen bestuurder	niet gebruiken	niet gebruiken	volbeladen
Camping Car (10 - 14)	alleen bestuurder	niet gebruiken	volbeladen	niet gebruiken
Bestel en camping car (MAXI)	alleen bestuurder	niet gebruiken	volbeladen	niet gebruiken
Panorama en Combi (10)	1, 2 of 3 personen op de zitplaatsen voor	alle zitplaatsen bezet zitplaatsen voor + eerste rij bezet	alle zitplaatsen bezet + max. belasting op achteras	bestuurder + max. laadvermogen op achteras
Panorama en Combi (14)	1, 2 of 3 personen op de zitplaatsen voor	alle zitplaatsen bezet + laatste rij bezet	niet gebruiken	alle zitplaatsen bezet + max. belasting op achteras bestuurder + max. belasting op achteras
Panorama 4x4 (10) met max. 550 kg in de bagageruimte.	1, 2 of 3 personen op de zitplaatsen voor	alle zitplaatsen bezet zitplaatsen voor + laatste rij bezet	niet gebruiken	alle zitplaatsen bezet max. belasting op achteras bestuurder + max. belasting op achteras
Minibus - Schoolbus (MAXI) - Ambulance	alle beladingsomstandigheden	niet gebruiken	niet gebruiken	niet gebruiken
Pick-up - Chassis/cabine - Chassis (10 en 14)	alleen bestuurder	niet gebruiken	volbeladen	niet gebruiken
Pick-up - Chassis/cabine - Chassis (MAXI)	alleen bestuurder	niet gebruiken	volbeladen	niet gebruiken
Verlaagd chassis	alleen bestuurder	niet gebruiken	volbeladen met oversteek tot aan 1800 mm	volbeladen met oversteek van meer dan 1800 mm

## ABS (indien aanwezig)

De auto is uitgerust met een antiblokkerremstelsel (ABS). Het systeem voorkomt dat de wielen blokkeren, waardoor de beschikbare grip optimaal wordt benut en de auto ook tijdens een noodstop bestuurbaar en stabiel blijft.

Als het ABS in werking is getreden, merkt de bestuurder dit aan een trilling in het rempedaal, die gepaard gaat met enig geluid.

Dit betekent niet dat het remsysteem niet goed werkt, maar geeft aan dat het ABS in werking treedt. Het geeft aan dat grip op de weg verminderd is. Het is daarom noodzakelijk uw snelheid aan te passen aan de conditie van de weg.

Het ABS is een aanvulling op het conventionele remsysteem; bij een storing schakelt het ABS zichzelf automatisch uit, waarna alleen het conventionele remsysteem werkt.

Als bij een storing niet meer op het anti-blokkeersysteem kan worden gerekend, zal de remcapaciteit van de auto absoluut niet minder zijn.

Als u niet eerder in een auto met ABS hebt gereden, raden wij u aan het systeem eerst een paar keer uit te proberen op een glad wegdek. Verlies hierbij de veiligheid niet uit het oog en houdt u aan de wetgeving van het land waarin u zich bevindt. Bovendien raden wij u aan de volgende aanwijzingen aandachtig te lezen.

Het voordeel van het ABS ten opzichte van het traditionele remsysteem is dat de auto optimaal bestuurbaar blijft doordat het blokkeren van de wielen wordt voorkomen, ook bij een noodstop en in omstandigheden waarbij de grip op het wegdek beperkt is.

Het gebruik van het ABS leidt niet altijd tot een kortere remweg: als er bijvoorbeeld ijs of verse sneeuw op de weg ligt, kan de remweg langer zijn.

Voor het beste gebruik van het antiblokkeersysteem, is het raadzaam de volgende aanwijzingen op te volgen:



**Het ABS maakt zoveel mogelijk gebruik van de beschikbare grip maar kan deze niet verhogen. Daarom moet op gladde weggedeelten altijd voorzichtig worden gereden en mogen er geen onnodige risico's worden genomen.**



**Als het ABS in werking treedt, betekent dit dat de grip van de banden op het wegdek beperkt is; u dient uw snelheid te verlagen en aan te passen aan de beschikbare grip.**



Bij een storing gaat het waarschuwingslampje (ABS) op het instrumentenpaneel branden. Rijd met aangepaste snelheid naar een Fiat dealer en laat het systeem volledig repareren.

Wees voorzichtig bij het remmen in bochten, ook als de auto is voorzien van ABS.

Het allerbelangrijkste advies is echter het volgende:



Als het ABS in werking treedt, merkt u dat aan een trilling in het rempedaal. Verlaag de remdruk niet maar houd het rempedaal juist goed ingedrukt; op deze manier hebt u, afhankelijk van de conditie van het wegdek, de kortste remweg.

Als u deze aanwijzingen opvolgt, zult u onder alle omstandigheden de remmen het beste benutten.

**BELANGRIJK** Op auto's die met ABS zijn uitgerust, mogen uitsluitend door de fabriek voorgeschreven velgen, banden en remblokken gemonteerd worden.

Het systeem wordt gecompleteerd met een elektronische remdrukregelaar **EBD** (Electronic Brake Distributor) die via de regelaar en de sensoren van het **ABS** de prestaties van het remsysteem verhoogt.



De auto is uitgerust met een elektronische remdrukverdeling (EBD). Als bij een draaiende motor tegelijkertijd de waarschuwingslampjes (ABS) en (!) gaan branden, dan is er een storing in het EBD-systeem; in dat geval kunnen bij hard remmen de achterwielen vroegtijdig blokkeren waardoor de auto kan gaan slippen. Rijd zeer voorzichtig naar de dichtstbijzijnde Fiat-dealer om het systeem te laten controleren.



Als bij een draaiende motor alleen het waarschuwingslampje (ABS) gaat branden, dan is er een storing in het ABS-systeem. In dat geval werkt het conventionele remsysteem op de normale manier, terwijl geen gebruik wordt gemaakt van het anti-blokkeersysteem. Onder deze omstandigheden kan ook de werking van het EBD-systeem verminderen. Ook in dit geval raden wij u aan onmiddellijk en zeer voorzichtig naar de dichtstbijzijnde Fiat-dealer te rijden, om het systeem te laten controleren.



Als het waarschuwingslampje (!) voor te laag remvloeistofniveau gaat branden, stop dan onmiddellijk de auto en raadpleeg een Fiat-dealer. Als er vloeistof lekt uit het hydraulische systeem, wordt de werking van zowel het conventionele remsysteem als het ABS in gevaar gebracht.

# AIRBAG (indien aanwezig)

## BESCHRIJVING EN WERKING

De airbag is een veiligheidsvoorziening (optional) voor de bestuurder, die onmiddellijk in werking treedt bij een frontale botsing.

De airbag bestaat uit een opblaasbaar luchtkussen dat in het midden van het stuurwiel is geplaatst.

Bij een ongeval zorgt een vertragingssensor ervoor dat het mechanisme in werking treedt. Het kussen blaast onmiddellijk op, waardoor het lichaam wordt opgevangen en de kans op letsel beperkt wordt **fig. 79**.

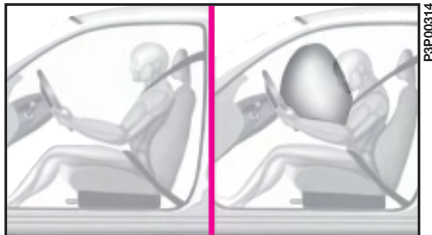


fig. 79

Direct daarna loopt het kussen weer leeg.

De airbag voor is een veiligheidsvoorziening die in werking treedt vanaf een **middelzware** frontale botsing. Bij botsingen van achteren, zijdelingse of kleine aanrijdingen (waarbij de veiligheidsgordel de inzittende op zijn plaats houdt), is het niet noodzakelijk dat de airbag in werking treedt. Als de airbag in deze gevallen niet geactiveerd wordt, betekent dit niet dat het systeem niet goed functioneert.

Bij een ongeval kan een inzittende die geen veiligheidsgordel heeft omgelegd in contact komen met een airbag die nog niet volledig opgeblazen is, waardoor de inzittende minder beschermd wordt.

**De airbag is geen vervanging voor de veiligheidsgordels, maar een aanvulling. Draag dus altijd veiligheidsgordels. Bovendien is het dragen van veiligheidsgordels wettelijk verplicht in Europa (en in de meeste landen daarbuiten).**

Als de airbag in werking treedt, ontstaat er een beetje rook. Deze rook is niet schadelijk en duidt niet op brand.

De conditie van de airbag wordt constant gecontroleerd door een elektronische regeleenheid.

Als het lampje  **fig. 80** tijdens het rijden gaat branden (melding van een storing), moet u onmiddellijk contact opnemen met de **Fiat-dealer** om de storing te laten verhelpen.



fig. 80



Als u de contactsleutel in stand **MAR** draait, gaat het lampje  branden. Het moet na ongeveer 4 seconden doven. Als het lampje niet gaat branden, blijft branden of als het gaat branden tijdens het rijden, stop dan onmiddellijk en neem contact op met de Fiat-dealer.



Plak geen stickers of andere voorwerpen op het stuur. Reis niet met voorwerpen op schoot en houd vooral geen pijp, potlood, enz in de mond. Bij een ongeval waarbij de airbag in werking treedt, kan dit ernstig letsel veroorzaken.



Laat bij diefstal of een poging tot diefstal, bij beschadiging of als de auto bij een overstroming onder water is geweest, de airbag door een Fiat-dealer controleren.



Rijd altijd met beide handen op de stuurwielrand, zodat bij het in werking treden van de airbag, het systeem niet wordt gehinderd door obstakels die ernstig letsel kunnen veroorzaken. Rijd niet met voorover gebogen lichaam maar ga goed rechtop zitten en steun tegen de rugleuning.



De airbag is geen vervanging voor de veiligheidsgordels, maar een aanvulling. De inzittenden worden uitsluitend door de veiligheidsgordels beschermd bij frontale botsingen bij lage snelheid, bij zijdelingse aanrijdingen en als de auto over de kop slaat. De gordels moeten dus altijd gedragen worden.

De airbag heeft een geldigheid van 10 jaar. Als deze termijn verstreken is, dient u contact op te nemen met de Fiat-dealer.

**BELANGRIJK** Na een ongeval waarbij de airbag in werking is getreden, dient u contact op te nemen met de Fiat-dealer om de airbag, de veiligheidsgordels en het eventuele kinderzitje te laten vervangen.

Alle controlewerkzaamheden, reparaties en vervanging van de airbag moeten worden uitgevoerd door een Fiat-dealer.

Aan het einde van de lange levensduur van uw auto, moet u contact opnemen met een Fiat-dealer om het systeem buiten werking te laten stellen.

Bij verkoop van de auto moet de nieuwe eigenaar op de hoogte gesteld worden van het gebruik en de instructies, en moet hij het instructieboekje ontvangen.

# AUTORADIO



Als u direct na aankoop van de auto een autoradio wilt installeren, moet u eerst contact opnemen met de Fiat-dealer; deze zal u instructies geven om de levensduur van de accu te verlengen. Als de accu bij uitgezette motor langdurig wordt ingeschakeld, beschadigt de accu en dat kan het vervallen van de garantie op de accu tot gevolg hebben.

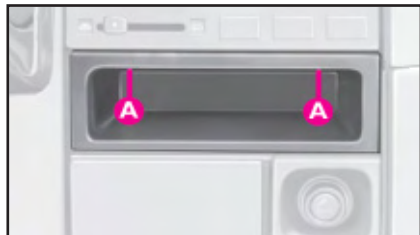


fig. 81

## MONTAGEVOORBEREIDING

Alle uitvoeringen zijn standaard uitgerust met:

- voedingskabels voor de autoradio
- kabels voor de luidsprekers in het dashboard
- een inbouwplaats voor de autoradio
- antennekabel.

De autoradio wordt ingebouwd op de plek die met het aflegvakje is afgedekt. U verwijdert het vakje door op de borglippen A-fig. 81.

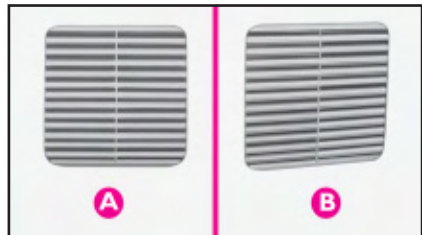


fig. 82

Achter het vakje zitten de voedingskabels, de aansluitkabels voor de luidsprekers en de antenne.

**Opmerking** De kabels zijn om rammelen te voorkomen met plakband aan de kabelbundel van de verwarming bevestigd.

De luidsprekers voor moeten in de zittingen aan het uiteinde van het dashboard worden gemonteerd **fig. 82**:

**A** - zitting voor linker luidspreker

**B** - zitting voor rechter luidspreker.

Montage: maak de bekleding aan de onderkant van het dashboard los en monteer de luidspreker in de zitting.

## AUTORADIO (optional)

Het pakket bestaat uit:

- inbouwpakket (zie vorige paragraaf)
- stereo radio/cassettespeler met afneembaar front (zie voor de eigenschappen en werking het bijgevoegde supplement “Autoradio”).



## ANTENNE

Montage:

- 1) verwijder de kunststof dop **C** fig. 83 op het dak van de auto
- 2) schroef de antenne vast.



Zie het hoofdstuk “Accessoires monteren” voor de elektrische bedrading om beschadiging van het systeem te voorkomen.



P3P00450

fig. 83

## VOORBEREIDING VOOR IMPERIAAL/SKIDRAGER

Gebruik de speciale bevestigingspunten in de dakranden om de imperial te bevestigen **fig. 84**

Auto's met een lange wielbasis hebben acht bevestigingspunten, en auto's met korte of standaard wielbasis zes.

Er zijn twee soorten bevestigingspunten voor de montage van de imperial/skidrager:

**A** - bevestigingspunt voor bestel-uitvoeringen met normaal of verhoogd dak

**B** - boutgat afgedekt met een schroefplug voor een imperial op bestel-uitvoeringen met extra hoog dak.



P3P00272

fig. 84

## TANKEN MET DE DUCATO

### MET BENZINEMOTOR

Door de toepassing van emissie-reductiesystemen in de Ducato mag u uitsluitend loodvrije benzine tanken.

Om vergissingen te voorkomen is de diameter van de vulpijp van de tank kleiner, zodat het vulpistool voor loodhoudende benzine er niet in past.

Het octaangetal van de benzine moet minimaal 95 R.O.N. zijn.



P3P00218

fig. 85



Tank met de Ducato nooit, niet in noodgeval- len en ook niet een klein beetje, loodhoudende benzine. U zou de katalysator onherstelbaar beschadigen.



Een beschadigde kataly- sator laat schadelijke stof- fen in het uitlaatgas achter, waardoor het milieu wordt vervuild.

## MET DIESELMOTOR



De dieselmotoren zijn uitsluitend geschikt voor dieselbrandstof voor mo- torvoertuigen (Europese specifi- caties EN590). Het gebruik van andere producten of mengsels kan de motor onherstelbaar be- schadigen en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben. Mocht u onverhoopt een ander type brandstof tanken, dan mag de motor niet worden gestart en moet de brandstoftank worden afgetapt. Ook als de motor slechts kort heeft gedraaid, moet naast de brandstoftank, ook alle brand- stof uit de brandstofleidingen worden afgetapt.

Bij lage buitentemperaturen kan de vloeibaarheid van de dieselbrandstof verminderen door de vorming van paraffine, waardoor het dieselfilter verstopt kan raken.

Om dit probleem te voorkomen wordt er, afhankelijk van het seizoen,

dieselbrandstof geleverd die speciaal voor de zomer of voor de winter is ontwikkeld.

Bij buitentemperaturen die tussen de 0 en 15°C schommelen (bijvoorbeeld in het voor- en najaar), kan de door het tankstation geleverde dieselbrandstof niet toereikend blijken te zijn.

Gebruik in die omstandigheden, en vooral als de motor regelmatig wordt afgezet en gestart wordt bij lage bui- tentemperaturen (bijv. in de bergen), dieselbrandstof die speciaal voor de winter is ontwikkeld; in alle andere ge- vallen raden wij aan de dieselbrandstof te mengen met het vorstbeveiligings- middel **DIESEL MIX** (of een soort- gelijk product) in de verhouding die in de gebruiksaanwijzing van het middel is aangegeven. Vul de tank eerst met het middel en voeg daarna de diesel- brandstof toe.

U moet het vorstbeveiligingsmiddel **DIESEL MIX** door de dieselbrand- stof mengen voordat de dieselbrand- stof door de kou van samenstelling is veranderd. Het naderhand toevoegen heeft geen enkel effect.

## DOP VAN DE BRANDSTOFTANK

Druk op het door de pijl aangegeven punt om klepje **A-fig. 86** te openen.

Gebruik de sleutel om de dop van de brandstoftank te open.

Door de hermetische afsluiting van de tank kan de druk in de tank iets verhoogd zijn.

Het is daarom normaal als u bij het losdraaien van de tankdop een sissend geluid hoort.

Plaats de dop tijdens het tanken in de uitsparing op het klepje **A-fig. 87**.

**BELANGRIJK** Vervang de tankdop zonodig alleen door een ander exemplaar van hetzelfde type, anders kan de werking van het benzinedamp-opvangsysteem in gevaar worden gebracht.

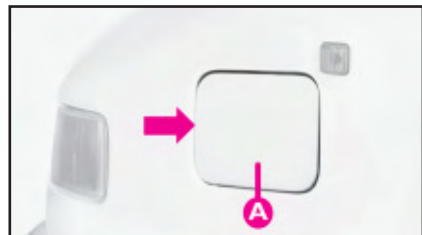


fig. 86

## **BESCHERMING VAN HET MILIEU**

De bescherming van het milieu is het uitgangspunt geweest in alle fasen van

**Kom niet dicht bij de vulopening met open vuur of een brandende sigaret: brandgevaar. Houd uw hoofd ook niet dichtbij de vulopening om te voorkomen dat u schadelijke dampen inademt.**



fig. 87

de ontwikkeling en productie van de Ducato. Het resultaat is zichtbaar in het gebruik van de materialen en de toepassing van systemen om de schadelijke effecten te voorkomen of drastisch te beperken.

De emissiereductiesystemen voor benzinemotoren zijn:

- drieweg-katalysator (katalysator);
- lambdasonde;
- benzinedamp-opvangsysteem.

De emissiereductiesystemen voor dieselmotoren zijn:

- oxidatiekatalysator;
- uitlaatgasrecirculatiesysteem (E.G.R.).

De Ducato is klaar voor de start, met een ruime voorsprong op de strengste internationale milieu-eisen.

# CORRECT GEBRUIK VAN DE AUTO

**D**it hoofdstuk dient om de Ducato optimaal te gebruiken, hem niet te beschadigen en al zijn capaciteiten volledig te benutten. Wij geven u aanbevelingen “wat te doen, wat te laten en wat te vermijden” bij het rijden met de Ducato.

In de meeste gevallen gaat het om zaken die ook voor andere auto's belangrijk zijn. In andere gevallen gaat het specifiek om de werking van de Ducato. Daarom vragen wij ook voor dit hoofdstuk uw aandacht, zodat u de rij-eigenschappen en de werking leert kennen. Zo haalt u het beste uit uw Ducato.

MOTOR STARTEN.....	65
PARKEREN .....	68
GEBRUIK VAN DE VERSNELLINGSBAK .....	69
VEILIG RIJDEN .....	69
KOSTENBESPARING .....	74
AANWIJZINGEN VOOR HET LADEN .....	76
MILIEUVRIENDELIJK RIJDEN.....	77
TREKKEN VAN AANHANGERS .....	79
SNEEUWKETTINGEN .....	79
AUTO LANGERE TIJD STALLEN .....	80
PERIODIEKE CONTROLES EN VOOR LANGE REIZEN .....	80
EXTRA ACCESSOIRES.....	81
SUGGESTIES VOOR NUTTIGE ACCESSOIRES .....	81

# MOTOR STARTEN



Het is gevaarlijk om de motor in een afgesloten ruimte te laten draaien. De motor verbruikt zuurstof en produceert koolmonoxide en andere giftige stoffen.



Raak de hoogspanningskabels (bougiekabels) nooit aan als de motor draait.

## BENZINEMOTOR STARTEN

**BELANGRIJK** Het gaspedaal mag pas worden ingetrapd nadat de motor is gestart.

- 1) Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.
- 2) Zet de versnellingspook in vrij.
- 3) Trap het koppelingspedaal geheel in, zonder het gaspedaal in te trappen.
- 4) Draai de contactsleutel in stand **AVV** en laat hem los zodra de motor aanslaat.

Als de motor bij de eerste poging niet aanslaat, moet u de sleutel terugdraaien in stand **STOP** voordat u opnieuw start.

Als met de contactsleutel in stand **MAR** het controlelampje  blijft branden, raden wij u aan de sleutel in stand **STOP** te draaien en vervolgens weer in stand **MAR**; als het lampje nog steeds blijft branden, probeer het dan met de andere geleverde sleutels.

Als de motor nog niet aanslaat, dient u contact op te nemen met de **Fiat-dealer**.

**Belangrijk** Laat de contactsleutel niet in stand **MAR** staan als de motor stilstaat.



Voor het starten van de motor van de minibus- en schoolbus-uitvoeringen moet op de startonderbreker worden gedrukt, zoals wordt beschreven in het supplement dat bij dit instructieboekje wordt geleverd. De startonderbreker bevindt zich op het schakelaarpaneel links van het stuurwiel.

## DIESELMOTOR STARTEN


1) Zorg ervoor dat de handrem is aangetrokken.


2) Zet de versnellingspook in vrij.

3) Trap het koppelingspedaal geheel in, zonder het gaspedaal in te trappen.

4) Draai de contactsleutel in stand **MAR**. Op het instrumentenpaneel gaan de waarschuwingslampjes  en  branden.

5) Wacht tot het lampje  CODE gedoofd is.

6) Wacht tot het lampje  gedoofd is. Hoe warmer de motor, hoe korter dit duurt.

7) Draai de contactsleutel in stand **AVV** onmiddellijk nadat lampje  gedoofd is.

Als u te lang wacht, zijn de voor-gloeibougies weer afgekoeld.

Laat de sleutel los zodra de motor is aangeslagen.



Als het lampje  gedurende 60 seconden gaat branden na het starten of tijdens een langduriger startpoging, betekent dit dat er een storing is in het voorgloeisysteem. Als de motor aanslaat, kunt u de auto op de gewone manier gebruiken, maar neem zo snel mogelijk contact op met de Fiat-dealer.

## Inlaatluchtvoorverwarming (Heat Flange)

Op de 2.8 JTD-uitvoeringen is op het inlaatspruitstuk luchtvoorverwarming gemonteerd om het starten bij lage temperaturen te vergemakkelijken.

Dit systeem schakelt automatisch in als u de contactsleutel in stand **MAR** draait.

Deze verwarming is gemonteerd op alle uitvoeringen 2.8 JTD met EGR; en kan als optional op alle overige JTD-uitvoeringen worden geleverd.

De startprocedure wijzigt niet; ook niet als deze voorverwarming is gemonteerd.

## ALGEMEEN



Als de auto wordt gebruikt bij gematigde buitentemperaturen, raden wij het gebruik aan van **SELENIA 20K** (benzinemotoren) of **SELENIA TURBO DIESEL** (dieselmotoren). Als de auto voornamelijk wordt gebruikt bij extreem lage buitentemperaturen, raden wij het gebruik aan van **SELENIA PERFORMER** (benzinemotoren) of **SELENIA WR DIESEL** (dieselmotoren).

Als de motor bij de eerste poging niet aanslaat, moet u de sleutel terugdraaien in stand **STOP** voordat u opnieuw start.

Als met de contactsleutel in stand **MAR** het controlelampje  blijft branden, raden wij u aan de sleutel in stand **STOP** te draaien en vervolgens weer in stand **MAR**; als het lampje nog steeds blijft branden, probeer het dan met de andere geleverde sleutels.

Als de motor nog niet aanslaat, dient u contact op te nemen met de **Fiat-dealer**.

**BELANGRIJK** Bij lage buitentemperaturen start een koude motor sneller als het smeersysteem is gevuld met een dunnere motorolie. Houdt u zich daarom in de winter strikt aan de aanwijzingen in de paragraaf “Specificaties van de smeermiddelen en vloeistoffen”.

**BELANGRIJK** Laat de contact-sleutel niet in stand **MAR** staan als de motor stilstaat.


Voor het starten van de motor van de minibus- en schoolbus-uitvoeringen moet op de startonderbreker worden gedrukt, zoals wordt beschreven in het supplement dat bij dit instructieboekje wordt geleverd. De startonderbreker bevindt zich op het schakelaarpaneel links van het stuurwiel.

## **MOTOR OPWARMEN NA HET STARTEN (benzine en diesel)**

– Rijd rustig weg, laat de motor niet met hoge toerentallen draaien en trap het gaspedaal niet bruusk in.

– Verlang de eerste kilometers geen maximale prestaties. We raden u aan te wachten tot de wijzernaald van de koelvloeistoftemperatuurmeter begint te bewegen.

## **NOODSTART**

Als de regeleenheid van de Fiat CODE de via de contactsleutel gezonden code niet herkent (controlelampje  op het instrumentenpaneel brandt constant) kan een noodstart worden uitgevoerd met de code die op de CODE-card vermeld staat.

Zie het hoofdstuk “Noodgevallen”.



**Probeer auto's nooit te starten door ze aan te duwen, te slepen of van een helling af te laten rijden. Op die wijze kan er onverbrande brandstof in de katalysator terecht komen, waardoor hij onherstelbaar zal beschadigen.**



**Houd er rekening mee dat de rem- en stuurbe-krachtiging niet werken zolang de motor niet is aange-slagen, waardoor meer kracht nodig is voor de bediening van het rempedaal en het stuur.**

## MOTOR UITZETTEN

Draai de contactsleutel in stand **STOP** terwijl de motor stationair draait.



**Gasgeven voordat u de motor uitzet heeft geen enkel nut, verspilt brandstof en is, vooral voor motoren met turbo-compressor, schadelijk.**

**BELANGRIJK** Het is beter om de motor na een zware rit even “op adem” te laten komen. Zet de motor niet onmiddellijk uit, maar laat hem even stationair draaien. Hierdoor kan de temperatuur in de motorruimte dalen.

## PARKEREN

Zet de motor uit, trek de handrem aan, schakel een versnelling in (1e als de weg omhoog loopt, in achteruit als de weg omlaag loopt) en zet de voorwielen iets uitgestuurd. Als de auto op een steile helling staat, blokkeer de wielen dan met stenen of wiggen.

Laat de contactsleutel nooit in stand **MAR** staan omdat hierdoor de accu ontladtd.

Neem de sleutel altijd uit het contactslot als u de auto verlaat.



**Laat kinderen nooit alleen achter in de auto.**

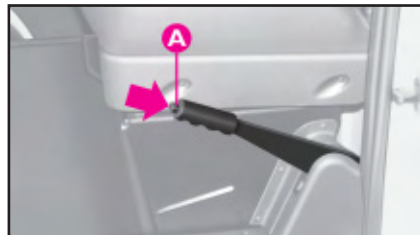


fig. 1

## HANDREM

De handrem is aan de linkerkzijde van de bestuurdersstoel geplaatst.

Om de handrem in te schakelen, moet u de hendel geheel omhoog trekken. Als de contactsleutel in stand **MAR** staat, gaat op het instrumentenpaneel het waarschuwingslampje (Ⓢ) branden.

**BELANGRIJK** De auto hoort geblokkeerd te zijn als de handrem drie of vier tanden is aangetrokken. Als dit niet het geval is, laat dan een **Fiat-dealer** de handrem afstellen.

Handrem uitschakelen:

- 1) Trek de hendel iets omhoog en druk op de ontgrendelknop **A-fig. 1**;
- 2) Houd de knop ingedrukt en laat de hendel zakken. Het waarschuwingslampje (Ⓢ) dooft.
- 3) Om onverwachtse bewegingen van de auto te voorkomen, moet bij het bedienen van de handrem het rempedaal worden ingetrapt.



# GEBRUIK VAN DE VERSNELLINGS-BAK

Om de versnellingen in te schakelen, moet u het koppelingspedaal geheel intrappen en vervolgens de versnellingspook in één van de in het schema aangegeven standen **fig. 2** plaatsen (dit schema staat ook op de knop van de pook).

Om de achteruit in te schakelen (**R**), moet de auto stilstaan en de pook vanuit de “vrij”-stand naar rechts en vervolgens naar achteren worden verplaatst.

De achteruit kan alleen bij een volledig stilstaande auto worden ingeschakeld. Wacht bij een stationair



fig. 2

draaiende motor met geheel ingetrapt koppelingspedaal 2 seconden voordat u de achteruit inschakelt, om beschadiging aan de versnellingsbak te voorkomen.



**Om op juiste wijze te schakelen moet u het koppelingspedaal geheel intrappen. Daarom mag er niets onder het pedaal liggen dat dit kan verhinderen. Let erop dat extra vloermatten altijd goed vastzitten en niet de slag van de pedalen beperken.**

# VEILIG RIJDEN

Tijdens het ontwerpen van de Ducato heeft Fiat veel aandacht besteed aan de optimale veiligheid voor de inzittenden. Desalniettemin blijft het gedrag van de bestuurder van doorslaggevende betekenis voor de veiligheid op de weg.

Hierna vindt u enkele eenvoudige tips en aanbevelingen om in diverse omstandigheden veilig te rijden. Hoewel u de meeste natuurlijk al kent, is het toch de moeite waard ze aandachtig te lezen.

## VOOR U WEGRIJDT

- Controleer of de verlichting goed werkt.
- Zet de stoel, het stuur en de achteruitkijkspiegels in de juiste stand.
- Controleer of de slag van de pedalen niet beperkt wordt (door maten enz.).
- Controleer of eventuele kinderzitjes (stoeltjes, wiegies, enz.) goed bevestigd zijn.
- Stuw eventuele bagage zorgvuldig in de laadruimte om te voorkomen dat bij bruusk remmen voorwerpen door het interieur schieten.
- Gebruik geen zware maaltijden voor een reis. Een lichte maaltijd draagt ertoe bij goede reflexen te behouden. Vermijd vooral het gebruik van alcohol. Het gebruik van bepaalde medicijnen kan de rijvaardigheid beïnvloeden: lees aandachtig de bijgesloten gebruiksaanwijzing.

Voer regelmatig controles uit. Zie hiervoor de paragraaf “Periodieke controles en voor lange reizen” in dit hoofdstuk.

## TIJDENS DE RIT

- De eerste regel van veilig rijden is voorzichtigheid.
- Voorzichtigheid houdt ook in, dat u alert bent op fouten en onvoorzichtigheden van anderen.
- Houdt u altijd strikt aan de geldende verkeersregels van elk land waarin u rijdt en houdt u vooral aan de maximum snelheden.
- Zorg er altijd voor dat naast uzelf ook alle overige inzittenden de veiligheidsgordel dragen en dat kinderen in passende zitjes worden vervoerd. Dieren dienen bij voorkeur in een van het interieur gescheiden gedeelte te worden vervoerd.
- Lange reizen moeten in optimale conditie worden gestart.



**Rijden onder invloed van alcohol, verdovende middelen, of bepaalde medicijnen is zeer gevaarlijk voor uzelf en voor anderen.**



**Draag altijd veiligheidsgordels, zowel voorin als achterin (Panorama-, Minibus-, Combi- en Dubbelecabine-uitvoeringen). Zonder gordels rijden vergroot het risico op ernstig letsel of dodelijke afloop bij een ongeval.**



Rijd niet met voorwerpen op de vloer voor de bestuurdersstoel: tijdens het remmen kunnen deze tussen de pedalen komen waardoor het onmogelijk is te accelereren of te remmen.



Let op de dikte van eventuele extra vloermatten: zelfs een gering defect in het remsysteem kan tot gevolg hebben, dat het rempedaal dieper dan normaal moet worden ingetrapt.



Water, sneeuw en strooizout op wegen kunnen zich afzetten op de remschijven waardoor de gewenste remvertraging iets later wordt bereikt.

– Rijd niet te lang achter elkaar, maar las pauzes in en gebruik die om een beetje te bewegen en weer op krachten te komen.

– Zorg voor een constante luchtverversing in het interieur.

– Rijd nooit van een helling af met een afgezette motor: u kunt dan niet op de motor afremmen en de rem- en stuurbekekrachtiging werken niet, waardoor de bediening van de rem en het stuur meer kracht vereist.

## In het donker rijden

Enkele belangrijke tips voor het rijden in het donker:

– Rijd extra voorzichtig: rijden in het donker vergt veel meer concentratie.

– Beperk de snelheid, vooral op onverlichte wegen.

– Stop bij de eerste tekenen van slaperigheid: doorrijden levert gevaar op voor uzelf en voor anderen. Ga pas weer rijden na voldoende rust.

– Bewaar een veilige afstand, groter dan overdag, van de auto's die voor u rijden. Het is moeilijk om de snelheid van andere auto's te schatten als alleen de lichten te zien zijn.

– Controleer of de koplampen goed staan afgesteld: als ze te laag staan, wordt uw zicht beperkt en raakt u sneller vermoeid. Als ze te hoog staan, kunnen ze andere weggebruikers hinderen. Houd bij het afstellen van de koplampen rekening met de beladingsgraad.

– Gebruik het grootlicht alleen buiten de stad en als u zeker weet dat u andere weggebruikers niet hindert.

Doof het grootlicht (indien ingeschakeld) als u een tegenligger ziet en passeer met dimlicht.

- Houd alle lampen schoon.
- Let buiten de stad op overstekende dieren: als er zich loslopende dieren langs de weg bevinden, dient u de snelheid te minderen om het risico op een aanrijding te beperken.

## Met regen rijden

Regen en natte wegen leveren gevaar op. Op natte wegen zijn alle manoeuvres moeilijker, omdat de wrijving tussen de banden en het wegdek aanzienlijk minder is. Het gevolg is dat de remweg aanmerkelijk langer is en dat de grip op het wegdek minder is.

Enkele tips voor het rijden met regen:

- Beperk de snelheid en bewaar een grotere afstand van de auto's die voor u rijden.
- Als het erg hard regent, wordt ook het zicht beperkt. Ontsteek in dat geval, ook overdag, het dimlicht, om de

zichtbaarheid voor anderen te vergroten.

– Rijd niet met hoge snelheid door plassen en houd het stuur stevig vast. Als u met hoge snelheid door een plas rijdt, kunt u door verminderde grip of een slecht wegdek de controle over de auto verliezen (aquaplaning).

– Zet de bedieningsknoppen van de ventilatie op ontwasemen (zie hoofdstuk “Wegwijs in uw auto”), zodat u een goed zicht houdt.

– Controleer regelmatig de conditie van de ruitenwisserbladen.

## IN DE MIST RIJDEN

– Vermijd, indien mogelijk, het rijden in dichte mist.

Tips bij nevel, mist of kans op mistbanken:

– Beperk uw snelheid.

– Ontsteek, ook overdag, het dimlicht, de mistachterlichten of de eventuele mistlampen voor. Gebruik niet het grootlicht.

**BELANGRIJK** Doof bij stukken met goed zicht de mistachterlichten om de weggebruikers achter u niet te hinderen.

– Denk eraan dat mist de wegen ook nat maakt, waardoor manoeuvres moeilijker uit te voeren zijn en de remweg langer is.

– Houd ruim afstand van de auto's voor u.

– Voorkom zoveel mogelijk abrupte snelheidswisselingen.

– Vermijd zoveel mogelijk het inhalen van andere voertuigen.

– Als u plotseling moet stoppen (bij een defect, door sterke vermindering

van het zicht, enz.), tracht dan toch buiten de rijstrook te stoppen. Zet vervolgens de waarschuwingsknipperlichten aan en, zo mogelijk, de dimlichten. Druk in een rustig ritme op de claxon als u een andere auto denkt te zien.

### **In de bergen rijden**

– Controleer de vloeistofniveaus (motorolie, remvloeistof, motorkoelvloeistof) en de conditie van de banden, voordat u in de bergen gaat rijden.

– Rem zoveel mogelijk op de motor af en rijd in een lage versnelling als u bergafwaarts rijdt. Daarmee voorkomt u dat de remmen oververhit raken.

– Rijd nooit naar beneden met afgezette motor of met de versnellingspook in de vrij-stand, en absoluut nooit met uitgenomen contactsleutel.

– Rijd met een matige snelheid en vermijd het “afsnijden” van bochten.

– Denk eraan dat bergopwaarts inhalen veel langzamer gaat en dat de weg daarom langer vrij moet zijn. Als u wordt ingehaald terwijl u bergopwaarts rijdt, geef de passerende auto dan de ruimte.

### **MET SNEEUW EN IJS RIJDEN**

Enkele tips voor het rijden met sneeuw en ijs:

– Rijd met zeer matige snelheid.

– Monteer sneeuwkettingen als u op besneeuwde wegen rijdt.

– Blijf niet te lang met een draaiende motor stilstaan in diepe sneeuw: de sneeuw kan de afvoer van uitlaatgas verhinderen, waardoor dit in het interieur terecht kan komen.

– Rem bij voorkeur op de motor af en vermijd bruusk remmen.

– Als uw auto niet voorzien is van ABS, pas dan op dat de wielen niet blokkeren. U voorkomt dit door de druk op het rempedaal zorgvuldig te doseren.

– Vermijd snel optrekken en plotse-ling van richting veranderen.

– In de winter kan op schijnbaar droge wegen toch ijs liggen. Let daarom vooral goed op de delen van de weg die door de aanwezigheid van bomen of rotsen weinig zon krijgen, waardoor ijs kan blijven liggen.

– Houd ruim afstand van de auto's voor u.

### **Met ABS rijden**

Het ABS is een voorziening op het remsysteem dat twee belangrijke voordelen biedt:

1) Het voorkomt het blokkeren en daarmee het slippen van de wielen bij een noodstop en in omstandigheden waarbij de grip op het wegdek beperkt is.

2) Het houdt de auto tijdens het remmen bestuurbaar. Hierdoor kunt u tijdens het remmen van richting veranderen.

Het beste gebruik van ABS:

– Bij een noodstop of bij verminderde grip voelt u een lichte trilling in het rempedaal: dit is het signaal dat het ABS werkt. Laat het pedaal niet los, maar blijf het ingetrapt houden zodat het remsysteem continu werkt.

– Het ABS houdt de auto tijdens het remmen bestuurbaar. Hierdoor kunt u tijdens het remmen obstakels ontwijken door van richting te veranderen.

– Het ABS voorkomt het blokkeren van de wielen, maar verhoogt de grip van de banden op het wegdek niet. Houd daarom ook met auto's met ABS een veilige afstand van de auto's die voor u rijden en beperk de snelheid voor u een bocht inrijdt.

Het ABS dient om de bestuurbaarheid van de auto te verbeteren, en niet om harder te rijden.

## **KOSTENBESPARING**

Hierna volgen enkele nuttige tips, waardoor de kosten van de auto zo laag mogelijk blijven en de uitstoot van schadelijke uitlaatgassen zoveel mogelijk beperkt wordt.

### **ALGEMENE OPMERKINGEN**

#### **Onderhoud van de auto**

Doelmatig onderhoud is een beslissende factor voor een lange levensduur, de beste prestaties en een zo zuinig mogelijk gebruik van de auto. Laat daarom de bougies, de vloeistofniveaus, de lucht-/brandstoffilters, de inspuiventielen, enz, regelmatig controleren en eventueel afstellen, zoals in het onderhoudsschema is aangegeven.

#### **Banden**

Controleer regelmatig, ten minste één keer per maand, de spanning van de banden. Als de spanning te laag is, wordt de weerstand groter en neemt het verbruik toe. Bovendien slijten hierdoor de banden sneller en verslechtert de wegligging van de auto, waardoor de veiligheid in gevaar wordt gebracht.

#### **Overbodige bagage**

Rijd niet met een te zwaar beladen bagageruimte. Het gewicht van de auto en de wieluitlijning hebben grote invloed op het brandstofverbruik en de stabiliteit.

#### **Imperiaal/skidrager**

Verwijder de imperiaal of skidrager als u ze niet meer gebruikt. Ze verminderen de aërodynamica van de auto, waardoor het brandstofverbruik toeneemt. Gebruik voor het vervoer van volumineuze voorwerpen bij voorkeur een aanhanger.

## **Stroomverbruikers**

Gebruik de elektrische installaties alleen als u ze nodig hebt. De achterruitverwarming, de verstralers, de ruitwissers en de aanjager van het ventilatie-/verwarmingssysteem vragen veel stroom, waardoor het brandstofverbruik toeneemt (tot aan 25% in stadsverkeer).

## **Airconditioning**

De airconditioning gebruikt zeer veel energie, waardoor de motor zwaar wordt belast en het brandstofverbruik sterk toeneemt. Gebruik wanneer de buitentemperatuur het toelaat bij voorkeur de functies van het ventilatiesysteem.

## **RIJSTIJL**

### **Starten**

Laat de motor als de auto stilstaat niet warmdraaien met stationair toerental en ook niet met een hoog toerental: onder deze omstandigheden warmt de motor veel langzamer op, terwijl het verbruik en de schadelijke uitlaatgasemissie toenemen. Het is be-

ter om rustig weg te rijden en geen hoge toerentallen te gebruiken. Op deze manier warmt de motor sneller op.

### **Overbodige handelingen**

Trap het gaspedaal niet in als u stilstaat voor een verkeerslicht of voordat u de motor afzet. Deze handeling heeft evenals het overschakelen met tussengas geen enkele nut. Het kost brandstof en verhoogt de uitstoot van schadelijke uitlaatgassen.

### **Keuze van de versnellingen**

Gebruik als het verkeer en de weg het toelaten de hoogste versnelling. Het inschakelen van een lage versnelling voor een snelle acceleratie, verhoogt het brandstofverbruik. Op dezelfde wijze neemt bij het oneigenlijke gebruik van een te hoge versnelling, het verbruik en de schadelijke uitlaatgasemissie toe. Bovendien slijt de motor hierdoor sneller.

## **Maximum snelheid**

Het brandstofverbruik neemt aanzienlijk toe bij een hogere snelheid: als de snelheid wordt verhoogd van 90 naar 120 km/h, neemt het brandstofverbruik toe. Rijd daarom zoveel mogelijk met een gelijkmatige snelheid, vermijd overbodig remmen en optrekken. Dit kost brandstof en verhoogt de uitstoot van schadelijke uitlaatgassen. Wij raden u daarom aan om rustig te rijden en een veilige afstand te bewaren van de auto's die voor u rijden, waardoor u tijdig kunt reageren op gevaarlijke situaties (bijv. kettingbotsingen).

### **Acceleratie**

Met vol gas optrekken waarbij de motor met hoge toerentallen draait, kost veel brandstof en verhoogt de uitstoot van schadelijke uitlaatgassen. Het is beter geleidelijk op te trekken en het toerental waarbij de motor het maximum koppel levert, niet te ver te overschrijden.

## GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN

### Koude start

Bij regelmatig koud starten, bereikt de motor niet de optimale bedrijfstemperatuur. Hierdoor neemt niet alleen het brandstofverbruik toe (van 15 tot aan 30% in stadsverkeer) maar ook de uitstoot van schadelijke uitlaatgassen.

### Verkeerssituatie en conditie van het wegdek

Op een drukke weg bijvoorbeeld bij files, waarbij overwegend lage versnellingen worden gebruikt, of in de stad waar zich veel verkeerslichten bevinden, zal het brandstofverbruik aanzienlijk hoger zijn.

Bochtige trajecten, bergwegen en een slecht wegdek verhogen eveneens het brandstofverbruik.

### Stilstaan in het verkeer

Als u langere tijd stilstaat (stoplichten, spoorwegovergangen), is het raadzaam de motor uit te zetten.

## AANWIJZINGEN VOOR HET LADEN

De door u gebruikte Ducato-uitvoering is ontworpen en goedgekeurd op basis van vastgestelde maximum gewichten (zie de tabellen “Gewichten” in het hoofdstuk “Technische gegevens”).

- leeggewicht
- nuttig laadvermogen
- maximum totaalgewicht
- maximum voorasbelasting
- maximum achterasbelasting
- aanhangergewicht

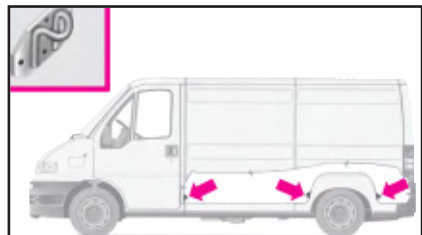


fig. 3



Alle opgegeven maximum gewichten mogen **NOOIT WORDEN Overschreden**. Let in het bijzonder op het maximum toegestaan gewicht op de voor- en achteras bij het laden van campers en andere bijzondere opbouwconstructies.



Bij onregelmatigheden in het wegdek of bij bruusk remmen, kan de lading verschuiven en gevaar opleveren voor de bestuurder en de passagiers: zorg er daarom voor dat de lading goed vastzit voordat u vertrekt. Hiervoor kunnen de haken op de laadvloer fig. 3 gebruikt worden. Gebruik voor het vastzetten van de lading op zijn plaats te houden.





**Ook als de auto schuin staat of op een helling, kunnen bij het openen van de achterdeuren of van de zijdeur losse voorwerpen onverwachts naar buiten schuiven.**



**Als u reservebrandstof in een jerrycan wilt vervoeren, houdt u dan aan de geldende wetgeving. Gebruik alleen een goedgekeurde jerrycan en bevestig deze op de juiste wijze aan de bevestigingspunten. Toch zal bij een ongeval de kans op brand groter zijn.**

Naast deze voorzorgsmaatregelen van algemene aard, kan door het opvolgen van enkele eenvoudige tips de veiligheid, het rijcomfort en de levensduur van de auto verbeterd worden:

– verdeel de lading gelijkmatig over de laadvloer: indien de lading op één plaats geconcentreerd is, gebruik dan de laadvloer tussen de twee assen;


– bedenk dat hoe lager de lading ligt, hoe lager het zwaartepunt van de auto komt te liggen. Hierdoor rijdt u veiliger. Plaats daarom altijd de zwaarste lading onderop;

– bedenk tenslotte dat het dynamische rijgedrag van de auto beïnvloed wordt door het vervoerde gewicht: hoe hoger het gewicht des te langer de remweg van de auto, vooral bij hoge snelheid.

## **MILIEU- VRIENDELIJK RIJDEN**

De bescherming van het milieu is een van de uitgangspunten geweest bij de ontwikkeling van de Ducato. Het is niet voor niets dat resultaten van zijn emissiereductiesystemen boven de geldende normen liggen.

Het milieu heeft recht op maximale aandacht van iedereen. De automobilist kan door enkele simpele aanwijzingen op te volgen, voorkomen dat hij/zij onnodig schade aan het milieu toebrengt. Vaak wordt door die aanwijzingen ook het brandstofverbruik beperkt.

Over dit onderwerp vindt u hierna diverse nuttige tips, die een geheel vormen met de tips met het symbool , die u in diverse hoofdstukken van dit boekje kunt vinden. We vragen uw aandacht voor al deze tips.

## VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET BEHOUD VAN DE EMISSIEREDUCTIE- SYSTEMEN

De correcte werking van deze systemen is niet alleen belangrijk voor het milieu, maar ook voor het rendement van de auto.

Het in goede conditie houden van de systemen is de belangrijkste voorwaarde voor milieubewust en economisch rijden.

De eerste eis is, dat u zich te allen tijde houdt aan het geprogrammeerd onderhoud.

Gebruik voor de benzinemotoren uitsluitend loodvrije benzine.

Als het starten problemen oplevert, blijf dan niet proberen. Vermijd aanduwen, aanslepen of rollend starten: al deze handelingen kunnen de katalysator beschadigen.

Maak bij een noodstart uitsluitend gebruik van een hulpaccu.

Als de motor tijdens het rijden "slecht loopt", rijd dan zeer rustig zodat de motor zo min mogelijk wordt belast en raadpleeg snel een **Fiat-dealer**.

Als het waarschuwingslampje van de brandstofreserve brandt, tank dan zo snel mogelijk. Een laag brandstofniveau kan een onregelmatige brandstoftoevoer veroorzaken, waardoor de temperatuur van de uitlaatgassen stijgt; hierdoor kan de katalysator ernstig beschadigen.

Laat de motor nooit, ook niet tijdens testwerkzaamheden, met losgenomen bougiekabels draaien.

Laat de motor voor vertrek niet warmdraaien met stationair toerental, behalve als de buitentemperaturen zeer laag zijn. Maar ook in dit laatste geval moet u de motor niet langer dan 30 seconden laten warmdraaien.

Monteer geen andere hitteschilden en verwijder de op de katalysator en uitlaat gemonteerde schilden niet.



**Spuit geen reinigings- of beschermingsmiddelen op de katalysator, de lambda-sonde en het uitlaatsysteem.**



**Onder normale bedrijfsomstandigheden bereikt de katalysator hoge temperaturen. Parkeer daarom niet boven brandbare materialen (gras, droge bladeren, dennenaalden enz.): brandgevaar.**



**Het negeren van deze aanwijzingen kan brandgevaar opleveren.**

# TREKKEN VAN AANHANGERS

## BELANGRIJKE TIPS

Voor het trekken van aanhangwagens of caravans moet de auto uitgerust zijn met een trekhaak van een goedgekeurd type en een adequate elektrische installatie. De montage van de trekhaak moet door gespecialiseerd personeel worden uitgevoerd. Ook moet documentatie worden overhandigd m.b.t. het rijden met een aanhanger.

Monteer zonodig speciale achteruitkijkspiegels, waarmee u voldoet aan de geldende wetgeving.

Let er op dat het maximum klimvermogen van de auto door het gewicht van een aanhanger of caravan wordt beperkt, de remweg langer wordt en dat u langer de tijd nodig hebt om in te halen.

Schakel een lage versnelling in tijdens het afdalen om te voorkomen dat u constant moet remmen.

Het gewicht van de aanhanger dat op de trekhaak rust, moet worden afgetrokken van het laadvermogen van de auto.

Om er zeker van te zijn dat u het maximum toelaatbaar aanhangergewicht (aangegeven op de typegoedkeuring) niet overschrijdt, moet u er rekening mee houden dat het maximum betrekking heeft op het totale gewicht van de aanhangwagen of caravan, inclusief accessoires en bagage.

Houdt u aan de snelheidsbeperkingen die voor auto's met aanhanger gelden. U mag in geen geval harder rijden dan 100 km/h.



**Het ABS waarmee de auto kan zijn uitgerust, werkt niet op het remsysteem van de aanhangwagen.**

**Wees daarom extra voorzichtig op gladde wegen.**



**Voer in geen geval modificaties aan het remsysteem van de auto uit. Het remsysteem van de aanhanger moet geheel onafhankelijk van het hydraulisch remsysteem van de auto worden bediend.**

# SNEEUWKETTINGEN

Het gebruik van sneeuwkettingen is afhankelijk van de voorschriften van het land waar wordt gereden.

De sneeuwkettingen mogen alleen op de voorwielen gemonteerd worden (aangedreven wielen).

Controleer na enkele meters rijden of de kettingen nog goed gespannen zijn.



**Houd bij gemonterde sneeuwkettingen een matige snelheid aan; rijd niet harder dan 50 km/h. Vermijd kuilen, stoepranden en andere obstakels en rijd, om de banden, de wielophanging en de stuurinrichting niet te beschadigen, geen lange stukken op sneeuwrijke wegen.**

Wij raden u het gebruik aan van sneeuwkettingen uit het Fiat Lineaccessori-programma.

## **AUTO LANGERE TIJD STALLEN**

Tref de volgende maatregelen als de auto enkele maanden niet wordt gebruikt:

- Zet de auto in een overdekte, droge en zo mogelijk goed geventileerde ruimte.
- Schakel een versnelling in.
- Maak de accukabels los van de accu (koppel altijd eerste de min-kabel los) en controleer de acculading. Gedurende het stallen, moet deze controle iedere maand worden herhaald. Laad de accu op als de spanning lager is dan 12,5 Volt.
- Controleer of de handrem vrij is.
- Maak de gespoten delen schoon en behandel ze met een beschermende was;

– Reinig en conserveer de glimmende metalen delen met daarvoor geschikte middelen;

– Smeer de wisserrubbers van de ruitenwissers en achterrauitwisser in met talkpoeder en laat ze los van de ruit staan.

– Zet de ruiten een klein stukje open.

– Dek de auto af met een stoffen of een ademende kunststof hoes. Gebruik geen dichte plastic hoes, omdat het in en op de auto aanwezige vocht dan niet kan verdampen.

– Breng de bandenspanning 0,5 bar boven de normaal voorgeschreven spanning en controleer deze regelmatig.

– Tap het koelsysteem van de motor niet af.

## **PERIODIEKE CONTROLES EN VOOR LANGE REIZEN**

Controleer regelmatig:

– bandenspanning en conditie van de banden;

– niveau van het elektrolyt van de accu;

– niveau van de motorolie;

– niveau van de koelvloeistof en de conditie van het koelsysteem;

– niveau van de remvloeistof;

– niveau van de ruitensproeiervloeistof;

– niveau van de olie van de stuurbekrachtiging.

## EXTRA ACCESSOIRES

### RADIOZEND- APPARATUUR EN MOBIELE TELEFOON

Mobiele telefoons en andere radiozendapparaten (bijvoorbeeld 27 mc) mogen alleen in de auto worden gebruikt als er een aparte antenne aan de buitenkant van de auto wordt gemonteerd.

**BELANGRIJK** Door het gebruik van een mobiele telefoon, een 27 mc-zender of gelijksoortige apparaten in de auto (zonder buitenantenne) ontstaan elektromagnetische velden die, als ze worden versterkt door de reflectie in het interieur, niet alleen schadelijk voor de gezondheid van de inzittenden kunnen zijn, maar ook storingen in de elektrische systemen van de auto kunnen veroorzaken. Hierdoor wordt de veiligheid in gevaar gebracht. Bovendien wordt de zenden- en ontvangstkwaliteit aanzienlijk beperkt door de isolerende eigenschappen van de carrosserie.

## SUGGESTIES VOOR NUTTIGE ACCESSOIRES

Onafhankelijk van de wettelijk verplichtingen, raden wij u aan het volgende aan boord te hebben **fig. 4**:

- verbandtrommel met niet alcoholische, desinfecterende deppers, steryliseerde gaascompressen, verbandgas, pleisters, enz.;
- een brandblusser;
- een schaar met afgeronde punten;
- werkhandschoenen.

De afgebeelde en beschreven voorwerpen zijn opgenomen in het Fiat Lineaccessori-programma.



fig. 4

PSP00468

# NOODGEVALLEN

**W**ie in een noodsituatie verkeert, heeft directe en concrete hulp nodig.

De volgende pagina's zijn speciaal gemaakt om u zo nodig te helpen.

Zoals u ziet, worden er diverse kleine problemen behandeld; voor elk wordt beschreven wat u zelf kunt doen om het probleem te verhelpen. Bij eventuele grotere problemen is het echter nodig een Fiat-dealer te raadplegen.

Wij willen u eraan herinneren, dat u bij het instructieboekje ook de "SERVICE- EN GARANTIEHAND-LEIDING" hebt ontvangen. Hierin staat exact beschreven welke service u in probleemsituaties van Fiat mag verwachten.

Wij raden u aan deze pagina's te lezen. Dan kunt u de informatie als het nodig is, snel vinden.

NOODSTART .....	83
STARTEN MET EEN HULPACCU .....	84
ROLLEND STARTEN .....	85
EEN LEKKE BAND .....	85
DEFECTE BUITENVERLICHTING .....	88
DEFECTE INTERIEURVERLICHTING .....	94
EEN DOORGEBRANDE ZEKERING .....	95
EEN LEGE ACCU .....	101
OPKRIKKEN VAN DE AUTO .....	102
SLEPEN VAN DE AUTO .....	103
BIJ EEN ONGEVAL .....	104

# NOODSTART

## DIESELUITVOERINGEN

Bij dieseluitvoeringen is het niet mogelijk een noodstart uit te voeren; raadpleeg direct een **Fiat-dealer**.

## BENZINE-UITVOERINGEN

Als de Fiat CODE er niet in slaagt om de startblokkering op te heffen, blijven het controlelampje  en het waarschuwinglampje van het inspuitstelsel branden en start de motor niet. Voor het starten van de motor is het nodig een noodstart uit te voeren.

**Wij raden u aan om eerst de instructies goed te lezen voordat u de motor op deze wijze start.** Als er tijdens deze noodstartprocedure een vergissing wordt gemaakt, moet de contactsleutel in stand **STOP** worden gedraaid en de gehele procedure vanaf het begin (punt 1) worden herhaald.

1) Lees de 5-cijferige elektronische code die op de CODE-card vermeld staat.

2) Draai de contactsleutel in stand **MAR**.

3) Trap het gaspedaal geheel in en houd het ingetrapt. Het waarschuwinglampje van het inspuitstelsel gaat ongeveer 8 seconden branden. Zodra het lampje is gedoofd, moet u het gaspedaal loslaten. Het waarschuwinglampje begint te knipperen.

4) Als het lampje evenveel keer heeft geknipperd als het eerste cijfer van de code op uw CODE-card, moet u het gaspedaal intrappen en ingetrapt houden totdat het lampje van het inspuitstelsel 4 seconden heeft gebrand. Zodra het lampje is gedoofd, moet u het gaspedaal loslaten.

5) Het waarschuwinglampje van het inspuitstelsel gaat weer knipperen: als het lampje evenveel keer heeft geknipperd als het tweede cijfer van de code op uw CODE-card, moet u het gaspedaal intrappen en ingetrapt houden.

6) Herhaal deze procedure voor de overige cijfers van de code op uw CODE-card.

7) Houd bij het laatste cijfer het gaspedaal ingetrapt. Het waarschuwinglampje van het inspuitstelsel gaat 4 seconden branden. Zodra het lampje is gedoofd, moet u het gaspedaal loslaten.

8) Als het waarschuwinglampje van het inspuitstelsel ongeveer 4 seconden snel gaat knipperen, is de procedure op de juiste wijze uitgevoerd.

9) Start de motor door de contactsleutel van stand **MAR** in stand **AVV** te draaien.

Als het lampje blijft branden, draai dan de contactsleutel in stand **STOP** en herhaal de procedure vanaf punt 1).

**BELANGRIJK** Bij elke volgende startpoging van de motor moet deze noodstartprocedure worden herhaald. Wij raden u daarom aan om na het uitvoeren van een noodstart een **Fiat-dealer** te raadplegen.

# STARTEN MET EEN HULPACCU

Als de accu leeg is, kan de motor worden gestart met een hulpaccu, die ten minste dezelfde capaciteit moet hebben als de lege accu (zie hoofdstuk "Technische gegevens").

Ga als volgt te werk **fig. 1**:

1) Verbind de pluspolen 1 en 2 (+ teken nabij de pool) van de beide accu's met een startkabel.

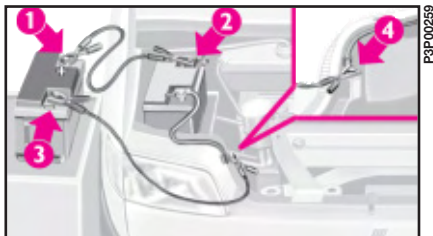


fig. 1

2) Sluit een tweede startkabel aan op de minpool 3 (- teken nabij de pool) van de hulpaccu en op de massa-aansluiting 4 (⏚) op de motor of op de versnellingsbak van de auto die gestart moet worden;

**BELANGRIJK** Verbind de minpolen van de twee accu's niet rechtstreeks: eventuele vonken kunnen het explosieve gas ontsteken dat uit de accu kan ontsnappen. Als de hulpaccu is geïnstalleerd aan boord van een andere auto, mogen tussen deze auto en de auto met de lege accu niet per ongeluk metalen delen met elkaar in verbinding staan.

3) Start de motor.

4) Neem als de motor draait, de kabels in de omgekeerde volgorde los.

Als de motor na enkele pogingen niet aanslaat, blijf dan niet proberen maar raadpleeg een **Fiat-dealer**.



Voer deze procedure niet uit als u er geen ervaring mee hebt. Onjuiste handelingen kunnen leiden tot vonken en ernstige beschadiging van de accu en de elektrische installatie. De vloeistof in de accu is giftig en corrosief. Vermijd het contact met de huid of de ogen. Kom ook niet dicht bij een accu met open vuur of een brandende sigaret en veroorzaak geen vonken. brand- en ontploffingsgevaar.



Het gebruik van een acculader voor een noodstart moet beslist worden afgeraden: Hierdoor kunnen de elektronische systemen worden beschadigd, in het bijzonder de regeleenheden die de ontsteking en de inspuiting regelen.



## ROLLEND STARTEN



Probeer auto's nooit te starten door ze aan te duwen, te slepen of van een helling af te laten rijden. Op die wijze kan er onverbrande benzine in de katalysator terecht komen, waardoor hij onherstelbaar zal beschadigen.



Houd er rekening mee dat de rem- en stuurbe-krachtiging niet werken zolang de motor niet is aangeslagen, waardoor meer kracht nodig is voor de bediening van het rem-pedaal en het stuur.

## EEN LEKKE BAND

Algemene aanwijzingen



Voor het verwisselen van het wiel en voor het juiste gebruik van de krik moeten de onderstaande voor-zorgsmaatregelen in acht wor-den genomen.



Start de motor niet als de auto is opgekrikt.



Als de auto een aanhan-ger trekt, ontkoppel dan eerst de aanhanger en krik dan de auto op.



Als de krik niet juist ge-plaatst wordt, kan de op-gekrikte auto van de krik vallen.



De krik dient uitsluitend voor het verwisselen van een wiel van de auto waarbij hij geleverd is of voor auto's van hetzelfde model. Gebruik de krik niet voor het op-krikken van andere auto's. Gebruik de krik in geen enkel geval voor het uitvoeren van werk-zaamheden onder de auto.



Op een sticker op de krik is het maximum hefvermogen aangegeven; de krik mag nooit voor een zwaardere last worden gebruikt.



Smeer de schroefdraad van de wielbouten niet met vet in voordat u ze monteert: de bouten kunnen loslopen.



Controleer regelmatig de spanning van de banden, ook van het reservewiel en houdt u daarbij aan de waarden die in het hoofdstuk “Technische gegevens” zijn aangegeven.

## 1. ZET DE AUTO STIL

– Stop de auto op een plaats waar het verkeer niet in gevaar wordt gebracht en in alle veiligheid het wiel kan worden verwisseld. Zet de auto zo mogelijk op een vlakke en stevige ondergrond. Kies als het donker is bij voorkeur een verlichte plaats.

– Zet de motor uit en trek de handrem aan.

– Schakel de eerste versnelling of de achteruit in.

– Attendeer het overige verkeer op de stilstaande auto m.b.v. de waarschuwingsknipperlichten, de gevarendriehoek, enz.

Tijdens het verwisselen van een wiel moeten alle inzittenden uit de auto zijn, en op een veilige afstand van het verkeer wachten, totdat het wiel verwisseld is.

Als de auto op een helling of op een slecht wegdek staat, blokkeer de wielen dan met stenen of andere voorwerpen.

## 2. PAK HET GEREEDSCHAP, DE KRIK EN HET RESERVEWIEL

Het gereedschap is opgeborgen nabij één van de stoelen in de cabine.

Het is nodig te weten dat:

– de krik 4,2 kg moet wegen,

– de krik geen afstelwerkzaamheden mag vereisen,

– de krik bij beschadiging vervangen moet worden door een krik van hetzelfde type,

– buiten het verlengstuk en de ratel sleutel die staan afgebeeld in deze paragraaf, geen enkel ander gereedschap op de krik gemonteerd mag worden.

Het reservewiel bevindt zich aan de achterzijde onder de laadvloer. Het reservewiel uitnemen:

– verwijder de twee kunststof doppen **A-fig. 2**;

– draai met de ratelsleutel **B** en het verlengstuk **F-fig. 5** de twee zichtbaar geworden bouten **C-fig. 2** los;

– draai de twee bouten **C-fig. 3** aan de binnenkant van de bumper los (uitvoeringen chassis/cabine en pick-up)

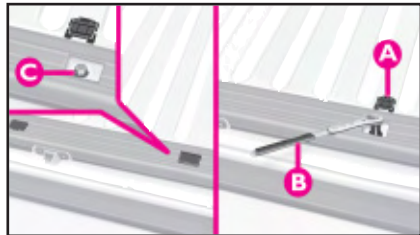


fig. 2

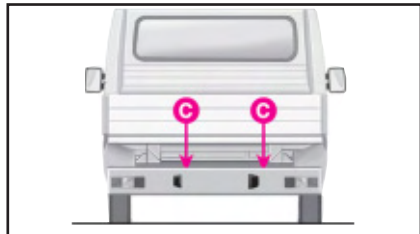


fig. 3

– haak de reservewielhouder los door de sleutel **E-fig. 5** in opening **L-fig. 4**, aan de linkerzijde van de steun, te steken en laat het reservewiel zakken.

Gebruik de wielsleutel om het los-/vasthaken van de reservewielhouder te vergemakkelijken.



fig. 4

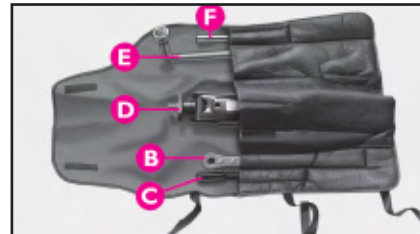


fig. 5

### 3. VERWISSEL HET WIEL

1) Draai de wielbouten van het te verwisselen wiel ongeveer één slag los.

2) Draai het kartelwiel van de krik **D-fig. 5** zo, dat hij iets omhoog komt.

3) Zet de krik onder de kriksteun zo dicht mogelijk bij het te verwisselen wiel.

4) Waarschuw eventuele omstanders dat de auto wordt opgekrickt; zorg ervoor dat ze zich niet in de nabijheid van de auto bevinden en de auto vooral niet aanraken totdat deze weer geheel op de grond staat.

5) Steek het verlengstuk **F-fig. 5** op de krik, bevestig vervolgens ratelsleutel **B** en krik de auto op, totdat het wiel enkele centimeters los van de grond is. Als u de ratelsleutel draait, moet u zorgen voor voldoende werkruimte, zodat u geen schaaftwonden aan uw hand oploopt door contact met de grond.

Ook de bewegende delen van de krik (schroefdraad en scharnieren) kunnen letsel veroorzaken: vermijd contact met deze onderdelen. Reinig uw handen zorgvuldig als deze met vet in contact zijn geweest.

6) Draai met sleutel **E**-fig. 6 de 5 wielbouten helemaal los en verwijder het wiel.

7) Monteer het reservewiel, waarbij de gaten **G**-fig. 7 over de pennen **H** moeten vallen. Zorg ervoor dat de boutgaten en alle contactvlakken van het reservewiel schoon zijn en geen onzuiverheden bevatten, omdat hierdoor na verloop van tijd de wielbouten kunnen loslopen.

8) Draai de 5 wielbouten vast.



fig. 6

9) Draai de ratelsleutel zodat de auto zakt, en verwijder de krik.

10) Draai de wielbouten kruiselings vast, in de volgorde die aangegeven is op het schema in **fig. 7**.

#### Ter afsluiting:

- plaats het verwisselde wiel op de reservewielhouder;
- haak met behulp van sleutel **E** de houder weer vast;
- draai de twee bouten weer vast en monteer de twee kunststof doppen;
- berg de krik en het gereedschap op in de zak en plaats deze onder één van de stoelen in de cabine.

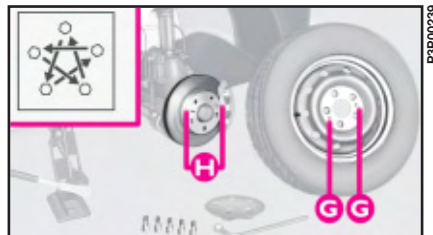


fig. 7

## DEFECTE BUITEN-VERLICHTING



Modificaties of reparaties aan de elektrische installatie die niet correct worden uitgevoerd en waarbij geen rekening wordt gehouden met de technische specificaties van het systeem, kunnen storingen in de werking en zelfs brandgevaar veroorzaken.



Wij raden u aan defecte gloeilampen, indien mogelijk, door de Fiat-dealer te laten vervangen. De juiste werking en afstelling van de buitenverlichting zijn van essentieel belang voor de rijveiligheid en bovendien wettelijk verplicht.



**Halogeenlampen bevatten gas onder druk. Bij breuk kunnen er glassplinters wegschieten.**



**Halogeenlampen mag u uitsluitend aanraken op het metalen gedeelte. Als u de bol met uw vingers aanraakt, zal de lichtopbrengst van de lamp teruglopen en kan ook de levensduur beperkt worden. Als u de bol per ongeluk toch hebt aangeraakt, moet u hem schoonwrijven met een doekje met alcohol en daarna laten drogen.**

## ALGEMENE AANWIJZINGEN

Als een lampje niet brandt, controleer dan eerst of de zekering niet doorgebrand is, voordat u de lamp vervangt.

Zie voor de plaats van de zekeringen de paragraaf "Een doorgebrande zekering" in dit hoofdstuk.

Controleer voordat u een defecte lamp vervangt of de contacten niet zijn geoxideerd. Vervang een defecte lamp door een exemplaar van hetzelfde type en vermogen. Een lamp met een te laag vermogen geeft te weinig licht; een lamp met een te hoog vermogen verbruikt te veel energie. Als u een gloeilamp in de koplamp hebt vervangen, controleer dan altijd of de afstelling nog goed is.

## TYPEN GLOEILAMPEN fig. 8

Op de auto zijn verschillende typen gloeilampen gemonteerd:

### A. Glasfittinglampen

Deze zijn voorzien van een klemfitting. Verwijder de lampen door ze uit de houder te trekken.

### B. Gloeilampen met bajonetfitting

Verwijder de lampen door ze iets in te drukken, linksom te draaien en uit de houder te trekken.

### C. Buislampen

Verwijder de lampen door ze uit de veercontacten los te maken.

### D. Halogeenlampen

Verwijder de lamp door de borgveer los te haken.

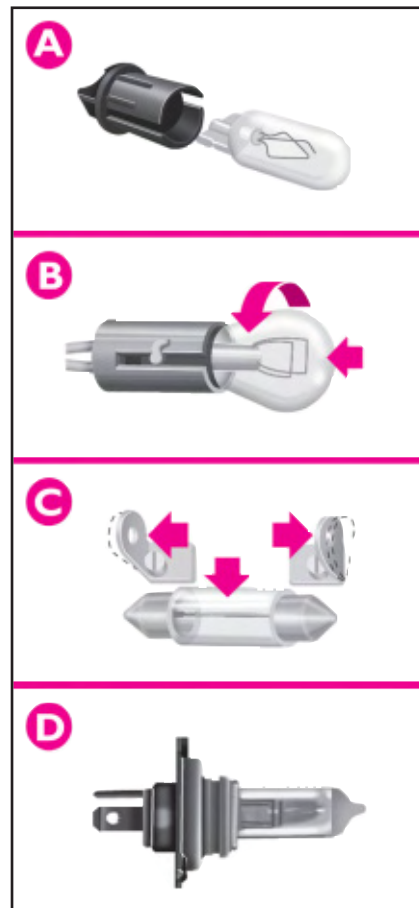


fig. 8

GLOEILAMP	(fig. 8)	TYPE	W
GROOTLICHT	D	H4	60/55
DIMLICHT	D	H4	60/55
PARKEERLICHTEN VOOR	B	R5W	5
RICHTINGAANWIJZERS VOOR	B	P21W	21
RICHTINGAANW. OP VOORSPATBORD	A	W5W	5
RICHTINGAANWIJZERS ACHTER	B	PY21W	21
REMLICHTEN	B	P21W	21
DERDE REMLICHT	A	W5W	5
ACHTERUITRIJLICHTEN	B	P21W	21
MISTACHTERL./ACHTERLICHTEN	B	P21/4W	21
PLAFONDVERLICHTING VOOR	C	CW10	10
PLAFONDVERLICHTING ACHTER	C	CW15	15
KENTEKENPLAATVERLICHTING	B	CW5	5

## GROOTLICHT EN DIMLICHT

Halogeenlamp vervangen:

1) Trek stekker **A-fig. 9** los en verwijder de rubberen manchet **B**.

2) Haak de twee borgveren **C-fig. 10** los en verwijder lamp **D**

3) Plaats de nieuwe lamp in de juiste positie.

4) Haak de borgveren weer vast, monteer de rubberen manchet en de stekker.

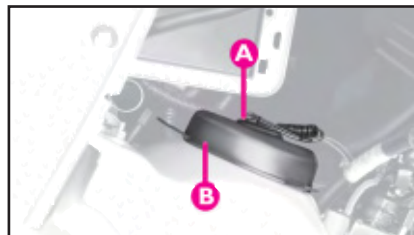


fig. 9

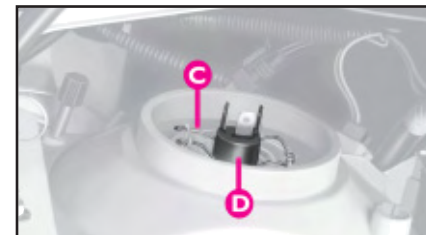


fig. 10

## PARKEERLICHTEN VOOR

Gloeilamp vervangen:

- 1) Draai lamphouder **D**-fig. 11 iets en trek hem uit de zitting.
- 2) Verwijder de gloeilamp.
- 3) Plaats de nieuwe lamp en monteer de lamphouder.



fig. 11

## RICHTINGAANWIJZERS VOOR

Gloeilamp vervangen:

- 1) Haak de borgveer los **A**-fig. 12
- 2) Verwijder de richtingaanwijzerunit uit de voorzijde van de auto.
- 3) Lamphouder **B** is bevestigd aan de unit. Draai hem iets om hem los te maken.
- 4) Verwijder de lamp door hem iets in te drukken en linksom te draaien.
- 5) Vervang de lamp en monteer de lamphouder in de unit.

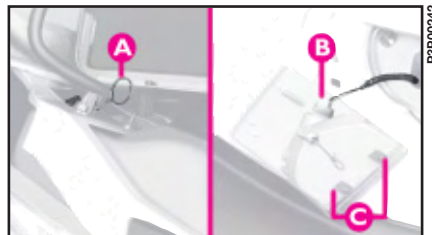


fig. 12

6) Plaats de unit terug, waarbij de lippen **C** in de geleiders aan de zijkant van de koplamp moeten vallen.

- 7) Haak borgveer **A** weer vast.

## RICHTINGAANWIJZERS OP VOORSPATBORD

Gloeilamp vervangen:

- 1) Duw de lichtunit in de aangegeven richting **fig. 13**
- 2) Verwijder de lamphouder door hem iets te draaien en vervang de lamp.

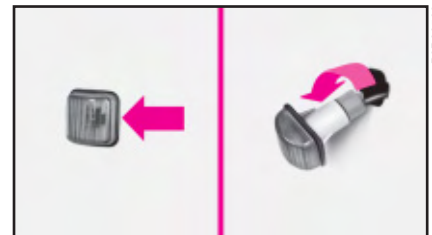


fig. 13

## MISTLAMPEN VOOR (indien aanwezig)

Halogeenlamp vervangen:

- 1) Draai de twee schroeven **A-fig. 14** op de bumper los.
- 2) Draai de twee schroeven **B-fig. 15** los en verwijder het rubber deksel.

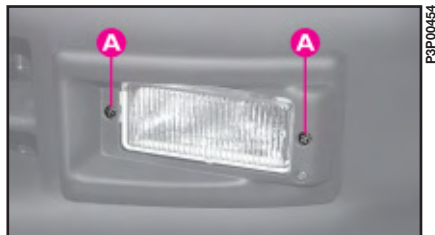


fig. 14

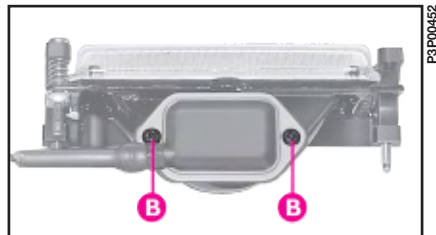


fig. 15

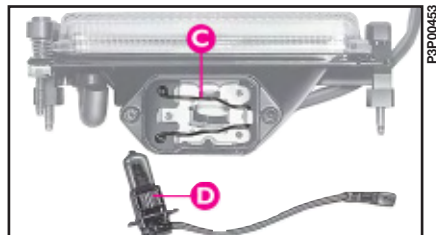


fig. 16

## ACHTERLICHTUNIT

Gloeilamp vervangen:

- 1) Verwijder met een schroevendraaier de twee schroeven **A-fig. 17**.
- 2) Verwijder de achterlichtunit en trek stekker **B** los.
- 3) Draai de twee schroeven **C-fig. 18** los en verwijder het lampenhuis:  
**D** - 12V-21/5W-duplogloeilamp van mistachterlicht en achterlicht



fig. 17



**E** - 12V/21W-gloeilamp van achter-  
uitrijlicht

**F** - 12V/21W-gloeilamp van richting-  
aanwijzer (oranje)

**G** - 12V/21W-gloeilamp van remlicht

4) Verwijder de gloeilampen door ze  
iets in te drukken en linksom te  
draaien.

5) Vervang de lamp, monteer het  
lampenhuis in de achterlichtunit, maak  
stekker **B** weer vast en monteer het  
geheel door de schroeven, zonder te  
forceren, goed vast te draaien.

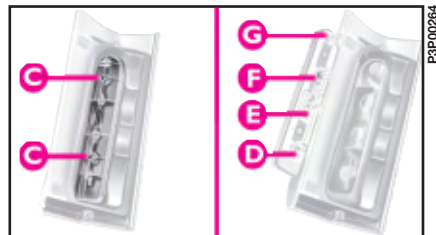


fig. 18

Voor pick-up en chassis/cabine-uit-  
voeringen:

Draai de vier schroeven **H-fig. 19** los  
en vervang de lampen:

**I** - 2V/21W-gloeilamp van achteruit-  
rijlicht (rechterkant)

- 12V/21W-gloeilamp van mist-  
achterlicht (linkerkant)

**L** - 12V/5W-gloeilampen (2) van ach-  
terlicht

**M** - 12V/21W-gloeilamp van remlicht

**N** - 12V/21W-gloeilamp van richting-  
aanwijzer.

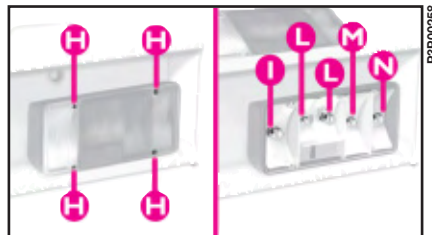


fig. 19

## DERDE REMLICHT fig. 20

Eén of meer gloeilampen vervangen:

1) Draai schroef **A-fig. 21** los en til  
het deksel van lamphouder **B**.



fig. 20

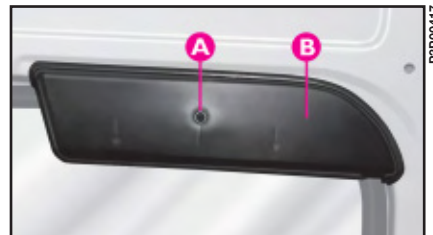


fig. 21

2) Vervang de geklemde lamp **C**-fig. 22.

Monteer het deksel van de lamphouder en vergrendel het met schroef **A**.

Dit geldt ook voor de lampen op de andere helft van de dubbele achterdeur.

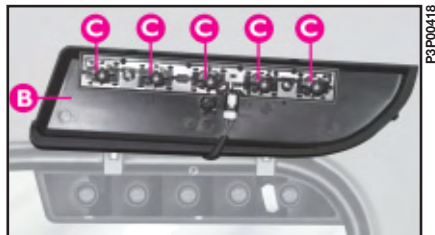


fig. 22

## KENTEKENPLAAT-VERLICHTING

Vervang lamp **D**-fig. 25 op de volgende wijze: steek een schroevendraaier in zitting **A**-fig. 24 en druk de lichtunit naar rechts. Verwijder vervolgens lamphouder **B** door op lip **C** te drukken; het glasfittinglampje **D** heeft een klemfitting.

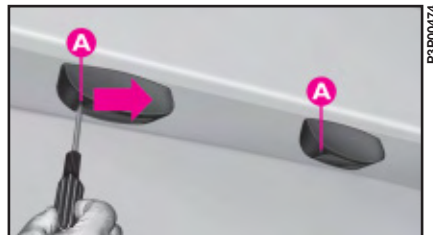


fig. 24

## DEFECTE INTERIEUR-VERLICHTING

### PLAFONDVERLICHTING VOOR

Gloeilamp vervangen:

1) Verwijder met een schroevendraaier het geklemde lampenglas **A**-fig. 26, zoals in het figuur is aangegeven.

2) Til deksel **B**-fig. 27 omhoog en verwijder de defecte lamp **C**.



fig. 23



fig. 25

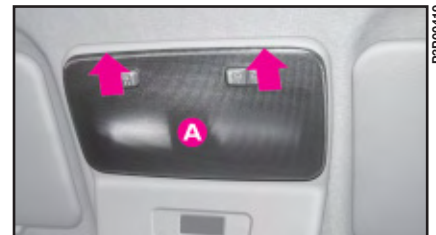


fig. 26

Sluit vervolgens deksel **B** en plaats lampenglas **A**.

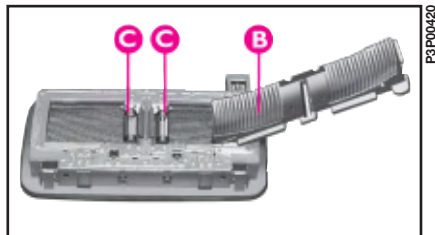


fig. 27

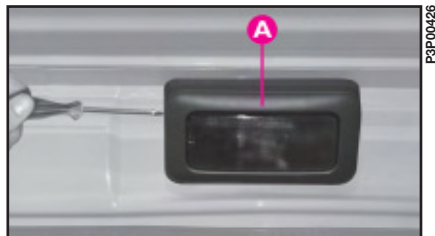


fig. 28

## PLAFONDVERLICHTING ACHTER

Gloeilamp vervangen:

1) Verwijder met een schroevendraaier het geklemde lampenglas **A**-fig. 28, zoals in het figuur is aangegeven.

2) Til deksel **B**-fig. 29 omhoog en verwijder de defecte lamp.

Sluit vervolgens deksel **B** en plaats lampenglas **A**.

Dit geldt ook voor de plafondverlichting in de passagiersruimte (Panorama- en Combi-uitvoering).

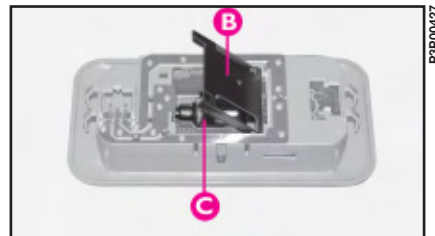


fig. 29

## EEN DOORGE- BRANDE ZEKERING

### ALGEMENE INFORMATIE

Het elektrische systeem wordt door zekeringen beveiligd: de zekering brandt door bij een storing of bij on-eigenlijk gebruik van het systeem.

Als een elektrisch onderdeel niet werkt, controleer dan eerst of de zekering niet is doorgebrand. De verbindingsstrip fig. 30 mag niet onderbroken zijn. Is dit wel het geval, dan moet u de zekering vervangen door een exemplaar met hetzelfde ampèrage (zelfde kleur).

**A** - Zekering in goede staat

**B** - Zekering met doorgebrande strip.

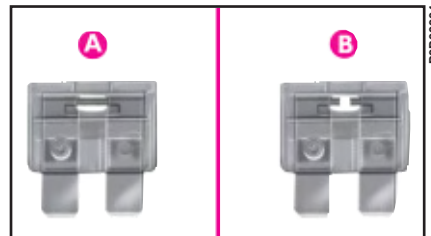


fig. 30



Als de zekering opnieuw doorbrandt, raadpleeg dan een Fiat-dealer.

De componenten die door de zekeringen worden beveiligd, staan in de tabellen op de volgende pagina's aangegeven.



Vervang een defecte zekering nooit door ander materiaal. Gebruik altijd een zekering met dezelfde kleur.



Controleer voordat u een zekering vervangt of de contactsleutel uit het contactslot is genomen en alle stroomgebruikers uit staan en/of zijn uitgeschakeld.



Vervang een zekering nooit door een zekering met een hoger ampèreage: **BRANDGEVAAR!**

### HOOFDZEKERING VAN HET ELEKTRISCHE SYSTEEM

De kabels van het elektrische systeem die direct door de accu worden gevoed, worden door een zekering met een hoog ampèreage (175A) beschermd. Deze zekering bevindt zich tussen de accu en het verdeelblok.

**BELANGRIJK** Als deze zekering doorbrandt, wordt het hele elektrische systeem uitgeschakeld. Probeer niet zelf de storing te verhelpen, maar raadpleeg een Fiat-dealer.

### PLAATS VAN DE ZEKERINGEN

De zekeringenkast bevindt zich in het dashboardkastje.

Om het te bereiken, moet u deksel **A-fig. 31** verwijderen door met een schroevendraaier op het voorste bevestigingslipje te drukken.

De grafische symbolen die de belangrijkste elektrische componenten aangeven die door de betreffende zekering worden beveiligd, staan op de binnenzijde van het deksel **A**.

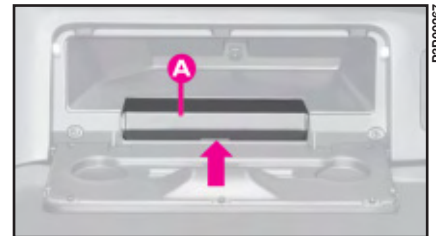


fig. 31

## Zekeringen in de zekeringenkast

System/Component	Nr. v.d. zekering	Ampèrege	Plaats
+ accu voeding inspuitsysteem	18	30 A	fig. 32
+ gemeenschappelijke voeding instrumenten	1	15 A	fig. 32
Grootlicht rechts	10	10 A	fig. 32
Grootlicht links	9	10 A	fig. 32
Aansteker	11	15 A	fig. 32
Voeding koplampsproeiers (optional)	2	7,5 A	fig. 32
Elektrische ruitbediening met/zonder portiervergrendeling (optional)	12	25 A	fig. 32
Airbag	–	10A	Onder het dashboard
Dimlicht rechts	8	10 A	fig. 32
Dimlicht links	7	10 A	fig. 32
Claxon	12	25 A	fig. 32

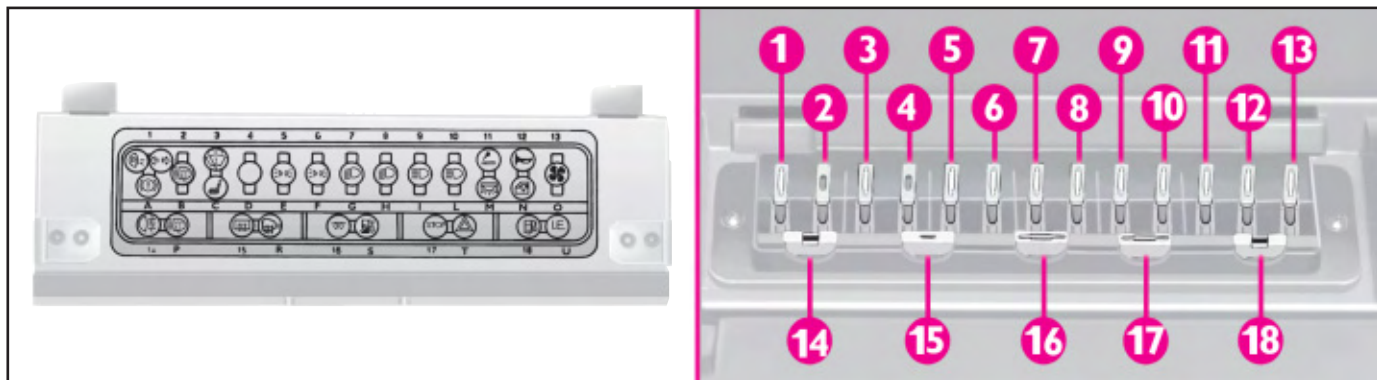


fig. 32

<b>Systeem/Component</b>	<b>Nr. v.d. zekering</b>	<b>Ampèrege</b>	<b>Plaats</b>
Blow-by	1	15 A	fig. 32
Aircocompressor	–	20 A	Onder het dashboard
Airconditioning achter	–	30 A	Onder het dashboard
Tachograaf (optional)	2	7,5 A	fig. 32
Tachograaf (optional)	6	7,5 A	fig. 32
Tachograaf (optional)	–	7,5 A	Achter de tachograaf
Aanjager	13	30 A	fig. 32
Hulpverwarming (optional) (uitvoeringen met verwarming)	4	10 A	fig. 32
Hulpverwarming (optional) (uitvoeringen met airconditioning)	–	20 A	Onder het dashboard
Mistlampen voor (optional)	–	15 A	Onder het dashboard op relais mistlampen
Fiat CODE	1	15 A	fig. 32
Verlichting bedieningsknoppen verwarmingssysteem	5	7,5 A	fig. 32
Verlichting schakelaars	5	7,5 A	fig. 32
Verlichting klokje	1	15 A	fig. 32
Anti-blokkeerremstelsysteem	–	7,5 A	Onder het dashboard
Stuurimpuls voor het relais achterrautverwarming/elekt. bedienbare spiegels	4	10 A	fig. 32
Traagheidsschakelaar (bediening motorstop)	16	10 A	fig. 32
Verlichting cabine	11	15 A	fig. 32
Verlichting laadruimte	11	15 A	fig. 32
Verlichting achter (minibus/Panorama/Combi)	11	15 A	fig. 32
Verlichting aansteker	6	7,5 A	fig. 32
Parkeerlicht rechtsvoor	6	7,5 A	fig. 32
Aanjager achter (minibus)	15	25 A	fig. 32
Toetsen airco en hulpverwarming	4	10 A	fig. 32
Motoren van koplampverstelling	7	10 A	fig. 32

<b>Systeem/Component</b>	<b>Nr. v.d. zekering</b>	<b>Ampèrege</b>	<b>Plaats</b>
Voeding bediening koplampverstelling	7	10 A	fig. 32
Parkeerlicht linksvoor	5	7,5 A	fig. 32
Achterlicht rechts	5	7,5 A	fig. 32
Achterlicht links	6	7,5 A	fig. 32
Instrumentenpaneelverlichting	6	7,5 A	fig. 32
Remlichten	17	15 A	fig. 32
Remlichten (minibus)	12	25 A	fig. 32
Richtingaanwijzers	1	15 A	fig. 32
Waarschuwingsknipperlichten	17	15 A	fig. 32
Achteruitrijlichten	1	15 A	fig. 32
Mistachterlichten	14	7,5 A	fig. 32
Kentekenplaatverlichting	6	7,5 A	fig. 32
Achterrautverwarming (optional en elektrisch bedienbare spiegels)	15	25 A	fig. 32
Motor van de ruitenwissers	3	15 A	fig. 32
Klokje (+ relais)	1	15 A	fig. 32
Klokje (+ accu)	11	15 A	fig. 32
Klokje (minibus + accu)	17	10 A	fig. 32
Ruitensproeierpomp	3	15 A	fig. 32
Autoradio	11	15 A	fig. 32
Brandstofvoorverwarming	18	30 A	fig. 32
Verwarming elektrisch bedienbare spiegels (optional)	15	25 A	fig. 32
Stoelverwarming (optional)	3	15 A	fig. 32
Waterdetectiesensor in brandstoffilter	1	15 A	fig. 32
Demping	1	15 A	fig. 32
Controlelampje grootlicht	9	10 A	fig. 32
Controlelampje parkeerlichten	6	7,5 A	fig. 32
Controlelampje richtingaanwijzers	1	15 A	fig. 32

<b>Systeem/Component</b>	<b>Nr. v.d. zekering</b>	<b>Ampèreage</b>	<b>Plaats</b>
Controlelampje waarschuwingsknipperlichten	17	15 A	fig. 32
Controlelampje mistachterlichten	14	7,5 A	fig. 32
Waarschuwinglampje water in brandstoffilter	1	15 A	fig. 32
Waarschuwinglampje storing in anti-blokkeersysteem (optional)	1	15 A	fig. 32
Thermostarter	16	10 A	fig. 32
Webasto (led)	1	15 A	fig. 32
Webasto (aanjager)	–	25 A	Onder het dashboard
Webasto (minitimer)	–	1 A	Onder het dashboard

### **Zekeringen in de motorruimte**

	<b>Ampèreage</b>	<b>Plaats</b>
Elektroventilateur 1 van motorkoelsysteem (verwarming)	40 A	rechterzijde
Elektroventilateur 1 van motorkoelsysteem (airconditioning)	50 A	rechterzijde
Elektroventilateur 2 van motorkoelsysteem (verwarming/airconditioning)	40 A	rechterzijde
ABS (optional)	60 A	rechterzijde
Elektrische brandstofpomp	15 A	rechterzijde
Voorverwarming (2800 cc zonder turbo)	60 A	rechterzijde
Lambdasonde	10 A	linkerzijde
Webasto (regeleenheid)	15 A	rechterzijde



## EEN LEGE ACCU

Wij raden u aan in het hoofdstuk “Onderhoud van de auto” de voorzorgsmaatregelen door te lezen om een lege accu te voorkomen en om een lange levensduur van de accu te garanderen.

### ACCU OPLADEN

Wij raden u aan de accu langzaam en met een laag ampèrage gedurende ca. 24 uur op te laden. Als u de accu langer oplaadt, kan hij worden beschadigd.

Ga als volgt te werk:

- 1) Maak de accuklemmen los van de accupolen.
- 2) Sluit de klemmen van de acculader aan op de accupolen.
- 3) Schakel de acculader in.
- 4) Aan het einde van het opladen: schakel eerst de acculader uit en koppel dan de accu los.
- 5) Sluit de accuklemmen weer aan op de accupolen. Let daarbij op de polariteit.



De vloeistof in de accu is giftig en corrosief. Vermijd het contact met de huid of de ogen. Het opladen van de accu moet worden uitgevoerd in een goed geventileerde ruimte, ver verwijderd van open vuur en vonkvormende apparaten: brand- en ontploffingsgevaar.



Probeer nooit een bevroren accu op te laden: eerst moet de accu ontdooid worden, anders loopt u het risico dat de accu ontploft. Als de accu bevroren is geweest, moet worden gecontroleerd of de cellen niet beschadigd zijn (risico op kortsluiting) en of de bak geen scheuren vertoont, waardoor de giftige en corrosieve vloeistof kan weglekken.

## STARTEN MET EEN HULPACCU

Zie “Starten met een hulpaccu” in dit hoofdstuk.



Het gebruik van een acculader voor een noodstart moet beslist worden afgeraden: de elektronische systemen kunnen beschadigen; in het bijzonder de regeleenheden van de ontsteking en de inspuiting.



Laat deze procedure door gespecialiseerd personeel uitvoeren. Onjuiste handelingen kunnen leiden tot vonken en ernstige beschadiging van de accu.

# OPKRIKKEN VAN DE AUTO

## MET DE BOORDKRIK

Zie de paragraaf “Een lekke band” in dit hoofdstuk.



Als de krik niet juist geplaatst wordt, kan de opgekrikte auto van de krik vallen.



Op een sticker op de krik is het maximum hefvermogen aangegeven; de krik mag nooit voor een zwaardere last worden gebruikt.



De krik dient uitsluitend voor het verwisselen van een wiel van de auto waarbij hij geleverd is. Andere werkzaamheden zoals het opkrikken van een andere auto zijn absoluut verboden. Gebruik de krik in geen enkel geval voor het uitvoeren van werkzaamheden onder de auto.



Start de motor niet als de auto is opgekrikt.



Als de auto een aanhanger trekt, ontkoppel dan eerst de aanhanger en krik dan de auto op.

Het is nodig te weten dat:

- de krik geen afstelwerkzaamheden mag vereisen,
- de krik bij beschadiging vervangen moet worden door een krik van hetzelfde type,
- buiten het verlengstuk en de ratel sleutel die staan afgebeeld in de paragraaf “Een lekke band”, geen enkel ander gereedschap op de krik gemonteerd mag worden.

## MET DE GARAGEKRIK

De onbeladen auto kan met de garagekrik vanaf de zijkant worden opgekrikt door de krik op de in **fig. 33** aangegeven punten te plaatsen.

## MET EEN HEFBRUG

De auto moet zo opgekrikt worden dat de uiteinden van de hefarmen zich op de in **fig. 33** aangegeven punten bevinden.



fig. 33

## SLEPEN VAN DE AUTO

De auto is voorzien van twee sleepogen om een sleepkabel aan te bevestigen **fig. 34**.

**A** - sleepoog voor

**B** - sleepoog achter (om een andere auto te slepen).



Houdt u bij het slepen van een auto aan de wettelijke voorschriften. Dit geldt zowel voor het slepen zelf als voor het gedrag naar andere weggebruikers.



fig. 34



Draai voor het slepen de sleutel in stand **MAR** en vervolgens in stand **STOP** zonder de contactsleutel uit het slot te verwijderen. Als de contactsleutel uit het contactslot wordt genomen, schakelt automatisch het stuurslot in waardoor het onmogelijk wordt de auto te besturen.



Houd er rekening mee dat de rem- en stuurbekrachting niet werken zolang de motor niet is aangeslagen, waardoor meer kracht nodig is voor de bediening van het rempedaal en het stuur. Gebruik voor het slepen geen elastische kabels en rijd zo gelijkmatig mogelijk. Controleer tijdens het slepen of de sleepkabel geen carrosseriedelen kan beschadigen.

## **BIJ EEN ONGEVAL**

- Het is belangrijk altijd rustig te blijven.
- Als u niet direct bij het ongeval betrokken bent, stopt u dan op een afstand van ten minste een tiental meters van het ongeluk.
- Stop bij ongevallen op de snelweg zo mogelijk in de berm en laat de vluchtstrook vrij.
- Zet de motor uit en schakel de waarschuwingsknipperlichten in.
- Verlicht als het donker is met de koplampen de plaats van het ongeval.
- Wees voorzichtig, voorkom het risico van een aanrijding.
- Geef het ongeval aan door de gevarendriehoek goed zichtbaar en op de wettelijk voorgeschreven afstand te plaatsen.
- Probeer bij geblokkeerde portieren de auto niet te verlaten door de gelaagde voorruit in te slaan. De zijruiten en de achterraut kunnen makkelijker worden ingeslagen.

– Waarschuw de hulpinstanties en geef zo duidelijk mogelijke informatie. Gebruik op de snelweg de daarvoor bestemde praatpalen.

– Bij kettingbotsingen, in het bijzonder bij mist, is het risico om bij volgende botsingen betrokken te raken groot. Verlaat onmiddellijk de auto en zoek bescherming achter de vangrail.

– Neem bij de betrokken auto's de contactsleutel uit.

– Als u brandstof of andere chemische producten ruikt, rook dan niet en doof sigaretten.

– Gebruik voor het blussen van branden, zelfs als deze klein zijn, de brandblusser, een wollen deken, zand of grond. Gebruik nooit water.

## **ALS ER GEWONDEN ZIJN**

– Blijf altijd bij de gewonde. Ook de personen die niet direct bij het ongeval betrokken zijn, zijn verplicht hulp te bieden.

– Blijf niet om de gewonde heen staan.

– Stel de gewonde gerust over het tijdig komen van de hulp. Blijf bij de gewonde om eventuele paniekaanvallen te vermijden.

– Maak of snijd de veiligheidsgordel los, die de gewonde op zijn plaats houdt.

– Geef niets te drinken aan de gewonde.

– De gewonde mag nooit worden verplaatst behalve in de gevallen die bij het volgende punt worden behandeld.

– Haal de gewonde uitsluitend uit de auto bij gevaar voor brand, verdrinking of naar beneden storten. Als u een gewonde uit de auto haalt: trek niet aan de ledematen, buig nooit het hoofd en houd, voor zover mogelijk, het lichaam in horizontale positie.

## VERBANDTROMMEL

De verbandtrommel moet ten minste bevatten **fig. 35**

- steriele gaasdeppers, om de wond te bedekken en schoon te maken;
- verschillende soorten verband;
- pleisters van verschillende afmetingen;
- hechtpleister;
- een pak hydrofiele watten;
- jodium;

- een pak zakdoekjes;
- een schaar met afgeronde punten;
- een pincet;
- twee bloedstelpende zwachtels.

Wij raden u aan om naast de verbandtrommel ook een brandblusser en een deken aan boord te hebben.

Zowel de verbandtrommel als de brandblusser zijn opgenomen in het Fiat Lineaccessori-programma.



fig. 35


P3P00311

# ONDERHOUD VAN DE AUTO

**D**e Ducato is volledig nieuw, ook wat betreft het onderhoud.

Bijvoorbeeld, dank zij het productieproces is de inspectiebeurt bij 1.500 km vervallen en is de eerste geprogrammeerde onderhoudsbeurt bij uitvoeringen met benzinemotor pas bij 20.000 km en bij uitvoeringen met dieselmotor pas bij 30.000 km. De verversingsinterval voor de motorolie is afhankelijk van het motortype. Het blijft echter altijd nuttig om regelmatig wat aandacht aan de auto te schenken, bijvoorbeeld door het systematisch controleren van de vloeistofniveaus en de spanning van de banden.

Denk er altijd aan dat een goed onderhoud van de auto de beste manier is om de prestaties en de veiligheid van de auto gedurende langere tijd te garanderen. Daarbij wordt ook het milieu ontzien en blijven de exploitatiekosten laag.

Onthoud verder dat het nauwkeurig aanhouden van de onderhoudsnormen die aangegeven zijn met het symbool  de noodzakelijke voorwaarden vormen om de garantie te behouden.

GEPROMGRAMMEERD ONDERHOUD .....	107
ONDERHOUDSSCHEMA .....	108
AANVULLENDE WERKZAAMHEDEN .....	112
NIVEAUS CONTROLEREN .....	114
LUCHTFILTER.....	121
POLLENFILTER .....	122
DIESELFILTER .....	122
ACCU .....	123
ELEKTRONISCHE REGELEENHEDEN .....	125
BOUGIES .....	125
WIELEN EN BANDEN .....	126
RUBBER SLANGEN .....	128
RUITENWISSERS.....	128
AIRCONDITIONING .....	130
CARROSSERIE .....	130
INTERIEUR .....	133

# GEPROGRAMMEERD ONDERHOUD

Doelmatig onderhoud is een beslissende factor voor een lange levensduur, de beste prestaties en een zo zuinig mogelijk gebruik van de auto. Om dit te realiseren heeft Fiat een reeks controlebeurten en onderhoudswerkzaamheden samengesteld die iedere 20.000 km moeten worden uitgevoerd bij uitvoeringen met benzinemotor en iedere 30.000 km bij uitvoeringen met dieselmotor; waarbij de verversingsinterval van de motorolie in de dieselmotoren afhankelijk is van het motortype.

Onthoud echter dat het “Geprogrammeerd Onderhoud” niet volledig toereikend is om de auto in optimale staat te houden: zowel in de beginperiode voor de servicebeurt bij 20.000 of 30.000 kilometer als daarna, tussen twee servicebeurten in, moet er regelmatig wat aandacht aan de auto worden geschonken. Controleer bijvoorbeeld regelmatig de bandenspanning en de vloeistofniveaus en vul deze laatste zonodig bij.

Het niet uitvoeren van deze servicebeurten kan het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.

De werkzaamheden van het geprogrammeerd onderhoud kunnen door alle **Fiat-dealers** tegen vaste tarief-tijden worden uitgevoerd.

Eventuele reparaties die nodig blijken tijdens het uitvoeren van de diverse inspecties en controles van het ge-

programmeerd onderhoud worden uitsluitend na toestemming van de klant uitgevoerd.

**BELANGRIJK** Het verdient aanbeveling eventuele kleine defecten onmiddellijk door de **Fiat-dealer** te laten verhelpen en daarmee niet te wachten tot de volgende servicebeurt.



**Als de auto vaak wordt gebruikt voor het slepen van aanhangers, moeten er kortere intervallen worden aangehouden voor de werkzaamheden van het geprogrammeerd onderhoud.**

# ONDERHOUDSSCHEMA

## UITVOERINGEN MET BENZINEMOTOR

x 1000 km	20	40	60	80	100	120	140	160	180
Banden op conditie en slijtage controleren	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Werking waarschuwingslampje voor versleten remblokken van de schijfremmen voor controleren	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Remschoenen achter op conditie en slijtage controleren (trommelremmen)			●			●			●
Visueel de conditie controleren van: buitenzijde carrosserie, bodemplaatbescherming en uitlaat, brandstof- en remleidingen									
- Rubber delen (stofkappen, hoezen, enz.) - Rem- en brandstofleidingen	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Spanning en conditie van diverse aandrijfriemen controleren en eventueel afstellen			●						●
Slag of hoogte van koppelingspedaal controleren/afstellen	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Uitlaatgasemissie controleren		●		●		●		●	
Brandstoffilter vervangen			●			●			●
Luchtfilter vervangen			●			●			●



	x 1000 km	20	40	60	80	100	120	140	160	180
Vloeistofniveaus bijvullen (motorkoelsysteem, remsysteem, stuurbekrachtiging, accu, ruitensproeiers, enz.)		●	●	●	●	●	●	●	●	●
Getande distributieriem controleren				●						●
Getande distributieriem en verschillende aandrijfriemen vervangen (of iedere 48 maanden)							●			
Bougies vervangen			●		●		●		●	
Werking regeleenheid motor controleren (m.b.v. diagnosestekker)			●		●		●		●	
Oliepeil versnellingsbak/differentieel controleren				●			●			●
Olie versnellingsbak-haakse tussenreductie-achterdifferentieel verversen (uitvoering 4x4)			●		●		●		●	
Motorolie verversen		●	●	●	●	●	●	●	●	●
Motoroliefilter vervangen		●	●	●	●	●	●	●	●	●
Remvloeistof vervangen (of elke 24 maanden)				●			●			●
Pollenfilter vervangen (of iedere 12 maanden)		●	●	●	●	●	●	●	●	●

## UITVOERINGEN MET DIESEL-MOTOR

	x 1000 km	30	60	90	120	150	180
Banden op conditie en slijtage controleren		●	●	●	●	●	●
Werking waarschuwingslampje voor versleten remblokken van de schijfremmen voor controleren		●	●	●	●	●	●
Remschoenen achter op conditie en slijtage controleren (trommelremmen)			●		●		●
Visueel de conditie controleren van: - Buitenzijde carrosserie, bodemplaatbescherming en uitlaat, brandstof- en remleidingen - Rubber delen (stofkappen, hoezen, enz.)							
- Rem- en brandstofleidingen		●	●	●	●	●	●
Spanning en conditie van diverse aandrijfriemen controleren en eventueel afstellen			●				●
Slag of hoogte van koppelingspedaal controleren/afstellen		●	●	●	●	●	●
Klepspeling controleren/afstellen					●		
Inspuitstukken reinigen en afstellen (alleen uitvoering 2.8 D)					●		
Uitlaatgasemissie controleren		●	●	●	●	●	●
Brandstoffilter vervangen		●	●	●	●	●	●

	x 1000 km	30	60	90	120	150	180
Luchtfiler vervangen		●	●	●	●	●	●
Vloeistofniveaus bijvullen (motorkoelsysteem, remsysteem, stuurbekrachtiging, accu, ruitensproeiers, enz.)		●	●	●	●	●	●
Getande distributieriem controleren			●				●
Getande distributieriem en verschillende aandrijfriemen vervangen (of iedere 48 maanden)					●		
Werking regeleenheid motor controleren (m.b.v. diagnosestekker)		●	●	●	●	●	●
Oliepeil versnellingsbak/differentieel controleren			●		●		●
Olie versnellingsbak-haakse tussenreductie-achterdifferentieel verversen (uitvoering 4x4)		●	●	●	●	●	●
Motoroliefilter vervangen (*)		●	●	●	●	●	●
Motoroliefilter vervangen (*)		●	●	●	●	●	●
Remvloeistof vervangen (of elke 24 maanden)			●		●		●
Pollenfilter vervangen (of iedere 12 maanden)		●	●	●	●	●	●

(\*) Bij de uitvoeringen 2.8 D is de verversingsinterval iedere 10.000 km  
 Bij de uitvoeringen 1.9 D - 1.9 TD moet de verversing iedere 15.000 km worden uitgevoerd

# AANVULLENDE WERKZAAM- HEDEN

**Iedere 1.000 km** of voor een lange reis controleren en eventueel bijvullen:

- niveau van de koelvloeistof
- niveau van de remvloeistof
- niveau van de olie van de stuurbekrachtiging
- niveau van het elektrolyt in de accu
- niveau van de ruitensproeiervloeistof
- conditie en spanning van de banden.

**Iedere 3.000 km** of voor een lange reis controleren en eventueel bijvullen:

- niveau van de motorolie

**Iedere 10.000 km** (alleen diesel-motoren):

- condens uit brandstoffilter aftappen.

Gebruik bij voorkeur producten van de FL groep die speciaal zijn afgestemd op de Fiat-modellen (zie “Vullings-tabel” in het hoofdstuk “Technische gegevens”).

## **BELANGRIJK - Motorolie**

Vervang de motorolie vaker dan in het onderhoudsschema staat aangegeven als de auto overwegend onder zware bedrijfsomstandigheden rijdt, zoals:

- trekken van aanhangers of caravans
- rijden op stoffige wegen
- veel korte ritten (minder dan 7-8 km) en bij buitentemperaturen onder nul
- veel langdurig stationair draaiende motor of lange ritten bij lage snelheden (bijv. huis-aan-huis bezorging).

## **BELANGRIJK - Luchtfilter**

Als de auto op stoffige wegen rijdt, moet het luchtfilter vaker worden vervangen.

Raadpleeg bij twijfel over de vervangingsinterval van motorolie en luchtfilter in relatie tot het gebruik van de auto de **Fiat-dealer**.

## **BELANGRIJK - Pollenfilter (indien aanwezig)**

Als de auto veel over stoffige wegen rijdt of bij geconcentreerde luchtvervuiling, moet het pollenfilter vaker worden vervangen; dit is vooral raadzaam als een beperking in de capaciteit van de ventilatie wordt geconstateerd.

## **BELANGRIJK - Dieselfilter**

Door het gebruik van dieselbrandstof van mindere kwaliteit kan het noodzakelijk zijn het brandstoffilter vaker te vervangen dan in het onderhoudsschema is aangegeven. Een hordende motor kan een indicatie zijn dat het filter vervangen moet worden.

## **BELANGRIJK - Voorgloeibougies**

(uitvoeringen 1.9 D - 1.9TD - 2.8 D)

Als regelmatig met hoge snelheid bij volle belading wordt gereden, dan moeten de voorgloeibougies elke 60.000 km worden vervangen.

## **BELANGRIJK - Accu**

Wij raden u aan de acculading voor het begin van de winter te controleren, om de mogelijkheid van bevriezing van het elektrolyt te voorkomen.

Voer deze controle vaker uit als de auto overwegend voor korte trajecten wordt gebruikt, of als er accessoires zijn gemonteerd die permanent, ook bij uitgeschakeld contact, stroom verbruiken. Dit geldt in het bijzonder voor achteraf aangebrachte accessoires.

Controleer de acculading (elektrolyt) vaker dan is voorgeschreven in het "Geprogrammeerd Onderhoudsschema" in dit hoofdstuk, als de auto wordt gebruikt in warme klimaten of onder zeer zware bedrijfsomstandigheden.



**Vertrouw het onderhoud in principe toe aan de Fiat-dealer. Als u toch zelf onderhoud of kleine reparaties verricht, controleer dan of u over het juiste speciale gereedschap en de noodzakelijke originele Fiat-onderdelen en de voorgeschreven bedrijfsvloeistoffen beschikt. Voer niet zelf onderhoudswerkzaamheden uit, als u daarmee geen ervaring hebt.**

# NIVEAUS CONTROLLEREN



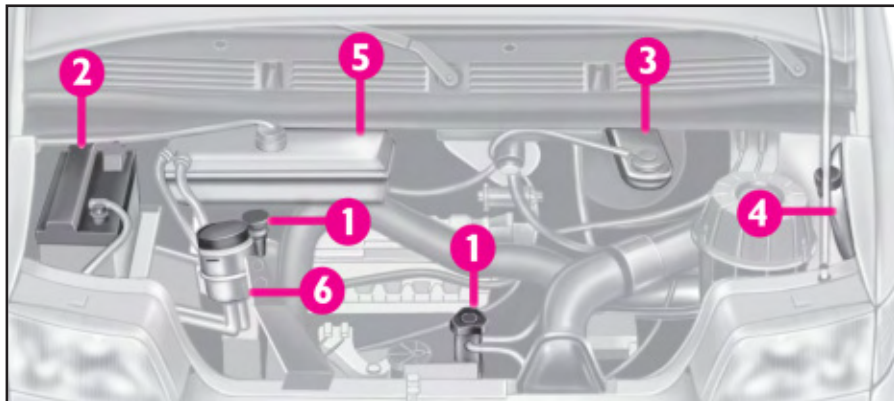
Rook nooit tijdens werkzaamheden in de motorruimte: er kunnen licht ontvlambare gassen aanwezig zijn; brandgevaar.



Pas op als u sjaals, dasen of loszittende kledingstukken draagt: deze kunnen door de bewegende onderdelen worden gegrepen.



Belangrijk. Tijdens het bijvullen mogen de vloeistoffen met verschillende specificaties niet gemengd worden: als de specificaties van de vloeistoffen verschillen, kan de auto ernstig beschadigd worden.

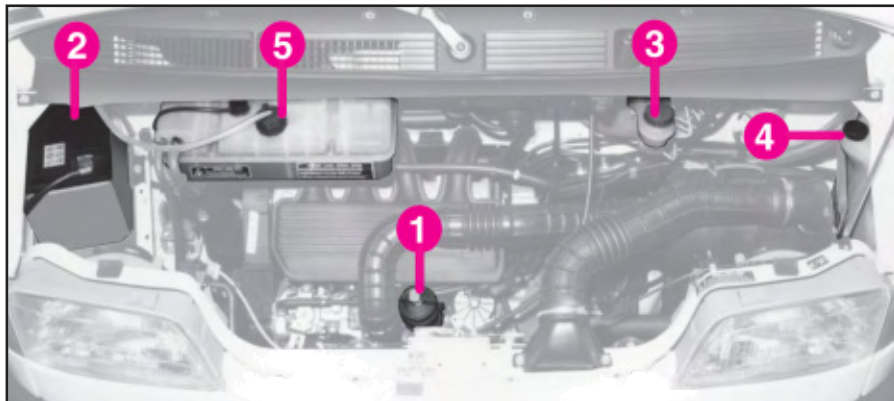


P3P00000

fig. 1 - Uitvoering met benzinemotor

1. Motorolie - 2. Accu - 3. Remvloeistof - 4. Ruitensproeiervloeistof - 5. Koelvloeistof - 6. Olie van de stuurbekrachtiging (indien aanwezig)

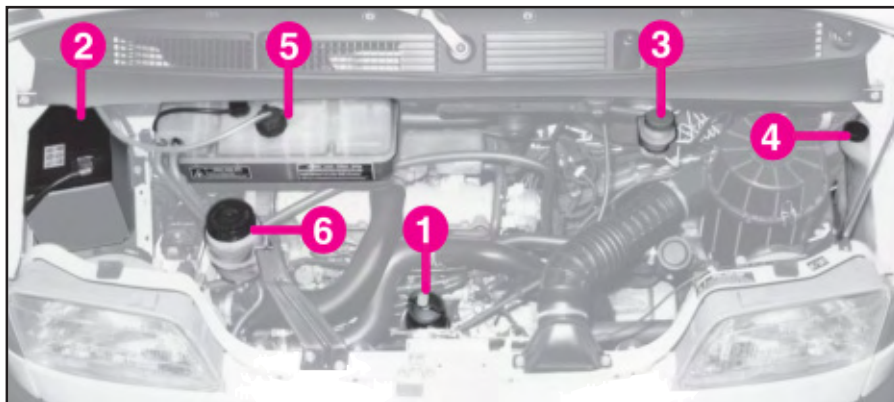
**1.** Motorolie - **2.** Accu - **3.** Remvloeistof - **4.** Ruitensproeiervloeistof - **5.** Motorkoelvloeistof



P3P00665

fig. 2 - Uitvoering 1.9 D

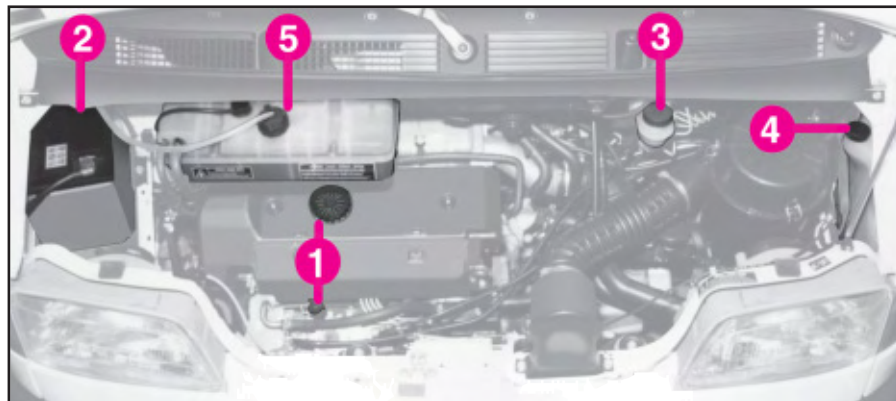
**1.** Motorolie - **2.** Accu - **3.** Remvloeistof - **4.** Ruitensproeiervloeistof - **5.** Motorkoelvloeistof - **6.** Olie van de stuurbekrachtiging (indien aanwezig)



P3P00665

fig. 3 - Uitvoering 1.9 TD

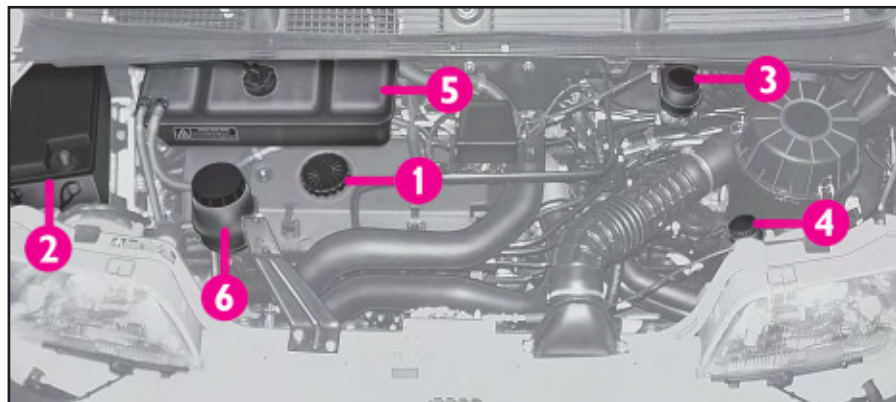
1. Motorolie - 2. Accu - 3. Remvloeistof - 4. Ruitensproeiervloeistof - 5. Motorkoelvloeistof



P3P00661

fig. 4 - Uitvoering 2.8 D

1. Motorolie - 2. Accu - 3. Remvloeistof - 4. Ruitensproeiervloeistof - 5. Koelvloeistof - 6. Olie van de stuurbekrachtiging (indien aanwezig)



P3P00498

fig. 5 - Uitvoeringen 2.8 JTD



## MOTOROLIE

Fig. 6: uitvoering 2.0

Fig. 7: uitvoering 1.9 D

Fig. 8: uitvoering 1.9 TD

Fig. 9: uitvoering 2.8 D

Fig. 10: uitvoering 2.8 JTD

Controleer het olieniveau als de auto op een vlakke ondergrond staat en de motor nog warm is (ongeveer 10 minuten nadat de motor is uitgezet). Het oliepeil moet altijd tussen het **MIN**- en **MAX**-merkteken op de oliepeilstok staan.

Het verschil tussen het **MIN**- en **MAX**-merkteken komt overeen met ongeveer 2,3 liter.

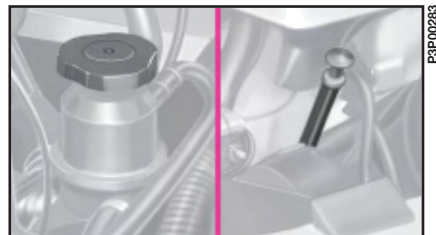


fig. 6

P3P00283

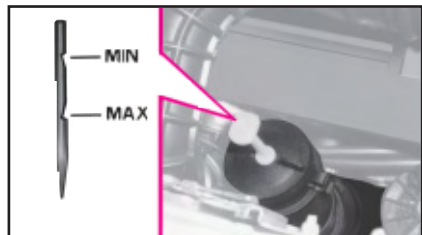


fig. 7

P3P00564

 Wees bij het uitvoeren van werkzaamheden in de motorruimte extra voorzichtig als de motor nog warm is: gevaar voor verbranding. Onthoud dat bij een warme motor de elektroventilateur onverwachts kan inschakelen: kans op verwonding.

Als het olieniveau dicht bij of onder het **MIN**-merkteken staat, moet er via de olieulopening motorolie tot aan het **MAX**-merkteken worden bijgevuld.

Het olieniveau mag nooit het **MAX**-merkteken overschrijden.



fig. 8

P3P00562



fig. 9

P3P00563

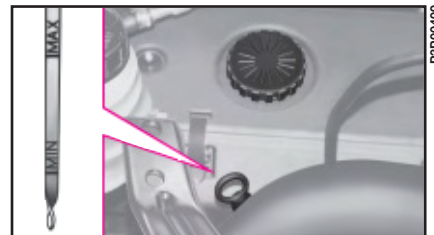


fig. 10

P3P00489



**Vul nooit motorolie bij met andere specificaties dan de olie waarmee de motor is gevuld.**

**BELANGRIJK** Na het bijvullen of het verversen van de olie de motor enige seconden laten draaien, vervolgens de motor uitzetten en na enige minuten het olieniveau controleren.

## MOTOROLIEVERBRUIK

De motor van een nieuwe auto moet nog worden ingereden. Dit betekent dat het motorolieverbruik pas na de eerste 5.000 ÷ 6.000 km stabiliseert.

**BELANGRIJK** Het motorolieverbruik hangt af van de rijstijl en de gebruiksomstandigheden van de auto.

Iedere 3.000 km of voor een lange reis controleren en eventueel bijvullen: motoroliepeil



**Afgetapte motorolie en gebruikte oliefilters bevatten stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Het is raadzaam om het verversen van de motorolie en het vervangen van het oliefilter door de Fiat-dealer te laten uitvoeren. De Fiat-dealer beschikt over de uitrusting voor het op milieuvriendelijke wijze en conform de wettelijke bepalingen verwerken van afgewerkte olie en oliefilters.**

## KOELVLOEISTOF VAN HET MOTORKOELSYSTEEM fig. 11



**Draai bij een warme motor de dop van het expansiereservoir nooit los: gevaar voor verbranding.**

Het niveau van de koelvloeistof moet gecontroleerd worden bij een koude motor en moet tussen het **MIN**- en **MAX**-merkteken op het expansiereservoir staan.

Een te laag niveau bijvullen door langzaam via de vulopening **A** van het expansiereservoir een mengsel van 50% gedestilleerd water en 50% **Paraflu<sup>11</sup>** van de FL Groep te gieten, totdat het niveau dicht bij het **MAX**-merkteken staat.

Een mengsel van **Paraflu<sup>11</sup>** en gedestilleerd water in een mengverhouding van 50% beveiligd tot een temperatuur van  $-35^{\circ}\text{C}$ .



**Het koelsysteem staat onder druk. Vervang de dop zondig alleen door een exemplaar van hetzelfde type, anders kan de werking van het systeem in gevaar worden gebracht.**

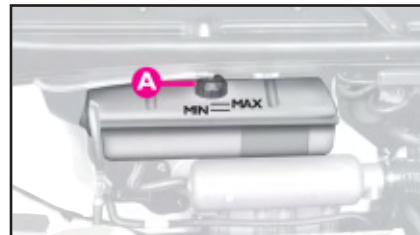


fig. 11

## RUITENSPROEIERVLOEISTOF fig. 12

Ruitensproeiervloeistof bijvullen: trek de dop **A** van het reservoir en giet langzaam een mengsel van water en **DPI**, in het reservoir, in de volgende mengverhouding:

- 30% **DPI** en 70% water in de zomer.
- 50% **DPI** en 50% water in de winter.

Bij temperaturen onder  $-20^{\circ}\text{C}$  **DPI** onverdund gebruiken.

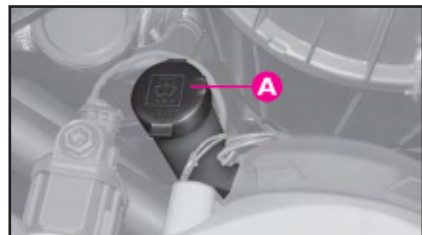


fig. 12



Rijd nooit met een leeg ruitensproeiereservoir: de ruitensproeiers zijn van fundamenteel belang voor een optimaal zicht.



Enkele in de handel verkrijgbare ruitensproeiervloeistoffen zijn licht ontvlambaar. Als de vloeistoffen in contact komen met de warme delen van de motor kunnen ze ontbranden.

## OLIE VAN DE STUUR- BEKRACHTIGING fig. 13

De olie van de stuurbekrachtiging moet bij een koude motor iets onder het merkteken op het oliereservoir staan.

Bij zeer warme olie kan het niveau boven het merkteken staan.

Zonodig kan het niveau worden bijgevuld met olie, die dezelfde specificaties moet hebben als de reeds in het systeem aanwezige olie.



Het olieverbruik van de stuurbekrachtiging is zeer laag; als na het bijvullen de olie binnen korte tijd weer moet worden bijgevuld, moet het systeem door een Fiat-dealer op eventuele lekkage worden gecontroleerd.



Voorkom dat de olie voor de stuurbekrachtiging in contact komt met de warme delen van de motor: de olie is licht ontvlambaar.



fig. 13

## REMVLOEISTOF fig. 14

Controleer of het remvloeistofniveau nog op het maximum niveau staat. Controleer regelmatig de werking van het waarschuwingslampje op het instrumentenpaneel: door (met de contactsleutel in stand **MAR**) op het deksel van het reservoir te drukken; het waarschuwingslampje (ⓘ) moet dan gaan branden.

Voor het bijvullen mag uitsluitend remvloeistof worden gebruikt die voldoet aan de "DOT 4"-specificaties. Het verdient aanbeveling **Tutela PLUS 4** remvloeistof te gebruiken; dezelfde remvloeistof, waarmee het remsysteem door de fabriek is gevuld.



fig. 14



**Voorkom contact tussen de zeer corrosieve remvloeistof en de lak. Als er remvloeistof wordt gemorst, moet de lak onmiddellijk met water worden afgespoeld.**



**Remvloeistof is giftig en corrosief. Als er per ongeluk remvloeistof wordt gemorst, moet de lak onmiddellijk worden gewassen met water en zeep en daarna met veel water worden afgespoeld. Bij inslikking dient onmiddellijk een arts te worden geraadpleegd.**



**Het symbool ⓘ op het reservoir geeft aan dat er synthetische remvloeistof en geen minerale vloeistof moet worden gebruikt. Het gebruik van vloeistoffen met andere specificaties moet absoluut worden vermeden, omdat de rubbers in het remsysteem door deze vloeistoffen kunnen worden beschadigd.**

**BELANGRIJK** Remvloeistof is hygroscopisch (het trekt water aan). Daarom verdient het aanbeveling, als de auto overwegend wordt gebruikt in gebieden met een hoge luchtvochtigheid, de remvloeistof vaker te vervangen dan in het onderhoudsschema staat aangegeven.

# LUCHTFILTER

## VERVANGEN

**Fig. 15 en 16:** uitvoeringen met dieselmotor (atmosferische aanzuiging).

Haak de veren **A** en klem **B** los en verwijder slang **C**.

Draai vleugelmoer **D** los en neem het te vervangen filterelement uit.

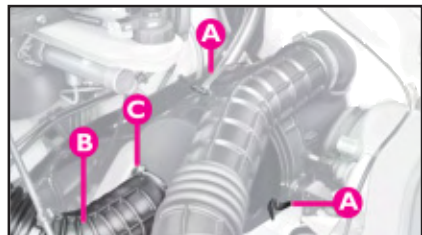


fig. 15

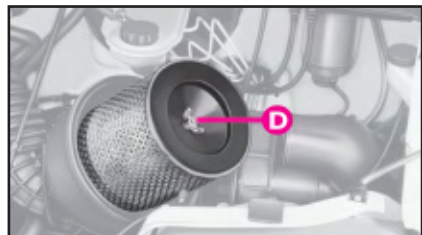


fig. 16

**Fig. 17 en 18:** uitvoering met benzine- en dieselmotor (Turbo).

Haak de veren **A**-fig. 17 los en verwijder deksel **E**.

Neem het te vervangen filterelement **F**-fig. 18 uit.

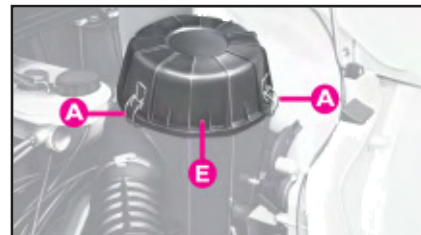


fig. 17

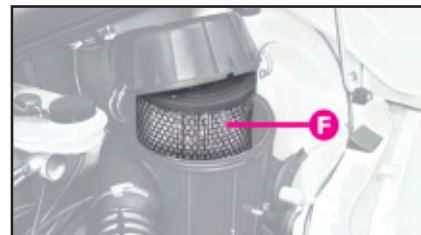


fig. 18

## POLLENFILTER (indien aanwezig)


Het vervangen van het filter is opgenomen in het geprogrammeerd onderhoudsschema.

Laat het filter vervangen door de **Fiat-dealer**.

**BELANGRIJK** Als de auto veel over stoffige wegen rijdt of bij geconcentreerde luchtvervuiling, moet het pollenfilter vaker worden vervangen; dit is vooral raadzaam als een beperking in de capaciteit van de ventilatie wordt geconstateerd.

## DIESELFILTER

### CONDENS AFTAPPEN

Als op het instrumentenpaneel het waarschuwingslampje  gaat branden, moet het condens uit het dieselfilter worden afgetapt.

Draai de knop **A-fig. 19** enige slagen los en draai de knop weer vast als er uitsluitend brandstof zonder water uitstroomt.

Het verdient aanbeveling dit door een **Fiat-dealer** te laten doen.

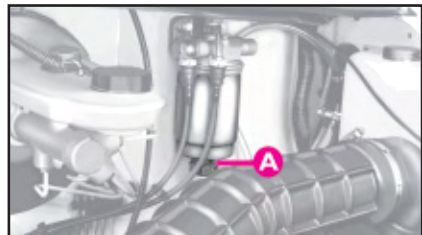


fig. 19



Als het condens niet op de juiste wijze wordt afgetapt en als er geen voorzorgsmaatregelen zijn genomen, dan kan de veiligheid van de auto in gevaar komen en kan er gevaarlijke brandstoflekkage optreden.



Verontreinig het milieu niet met water dat is vermengd met dieselbrandstof. Wij raden u aan om de condens te laten aftappen bij de Fiat-dealer omdat deze beschikt over de uitrusting voor het op milieuvriendelijke wijze en conform de wettelijke bepalingen, verwerken van milieuverontreinigende producten.

## ACCU

De accu van de Ducato is “onderhoudsarm”: onder normale gebruiksomstandigheden is het niet nodig ge-distilleerd water bij te vullen.

### ACCU VERVANGEN

Als de accu vervangen wordt, moet een originele accu met dezelfde specificaties worden geïnstalleerd. Als de accu vervangen wordt door een accu met andere specificaties, vervallen de onderhoudsintervallen die in het Onderhoudsschema in dit hoofdstuk staan aangegeven; voor het onderhoud van de nieuwe accu dient u zich strikt te houden aan de aanwijzingen van de fabrikant van de accu.

**BELANGRIJK** Controleer bij het loskoppelen en weer installeren van de accu of deze goed is bevestigd.



Accu's bevatten zeer schadelijke stoffen voor het milieu. Het verdient aanbeveling een defecte accu door de Fiat-dealer te laten vervangen, omdat deze beschikt over de uitrusting voor het op milieuvriendelijke wijze en conform de wettelijke bepalingen, verwerken van defecte accu's.

### VLOEISTOFNIVEAU VAN DE ACCU CONTROLEREN (elektrolyt)

Het vloeistofniveau moet worden gecontroleerd (en eventueel bijgevuld) overeenkomstig de intervallen die staan aangegeven in het “Onderhoudsschema” in dit hoofdstuk. Laat deze handelingen door de Fiat-dealer uitvoeren.



Als u de auto langere tijd stalt in extreem koude omstandigheden moet, om bevroering te voorkomen, de accu worden verwijderd en op een verwarmde plaats worden bewaard.



Probeer nooit een bevroren accu op te laden: eerst moet de accu ontdooid worden, anders loopt u het risico dat de accu ontploft. Als de accu bevroren is geweest, moet worden gecontroleerd of de cellen niet beschadigd zijn (risico op kortsluiting) en of de bak geen scheuren vertoont, waardoor de giftige en corrosieve vloeistof kan weglekken.



De vloeistof in de accu is giftig en corrosief. Vermijd het contact met de huid of de ogen. Houd open vuur en vonkvormende apparaten verwijderd van de accu: brand- en ontploffingsgevaar.



Onoordeelkundige montage van elektrische en elektronische apparatuur kan ernstige schade toebrengen aan de auto.

## PRAKTISCHE TIPS OM DE LEVENSDUUR VAN DE ACCU TE VERLENGEN

Wanneer u de auto parkeert, controleer dan of de portieren goed gesloten zijn. De interieurverlichting moet gedoofd zijn.

Voorkom zoveel mogelijk het gebruik van stroomverbruikers als de motor uit staat (bijv. autoradio, waarschuwingsknipperlichten enz.).

**BELANGRIJK** Een accu die gedurende langere tijd minder dan 50% geladen is, raakt door sulfatering beschadigd. Hierdoor loopt de capaciteit en het startvermogen terug. Ook is de accu dan gevoeliger voor bevriezing (bij temperaturen onder  $-10^{\circ}\text{C}$ ).

Als u de auto langere tijd niet gebruikt, zie “Auto langere tijd stallen” in het hoofdstuk “Correct gebruik van de auto”.

Als u na aanschaf van uw auto accessoires wilt monteren die constante voeding nodig hebben (diefstalalarm, handsfree mobiele telefoon, navigatiesysteem met anti-diefstal-satellietbewaking, enz.), raden wij u aan contact op te nemen met de **Fiat-dealer**. Deze kan u de meest geschikte installaties aanraden en controleren of het noodzakelijk is een accu met een grotere capaciteit te monteren.

Deze stroomverbruikers blijven continu stroom verbruiken ook bij een uitgenomen contactsleutel (geparkeerde auto, motor uitgezet), waardoor de accu geleidelijk kan ontladen.

Het totale energieverbruik van deze accessoires (standaard en achteraf gemonteerd accessoires) moet minder zijn dan  $0,6 \text{ mA} \times \text{Ah}$  (van de accu), zoals in de volgende tabel staat vermeld:

Accu van	Maximum stroomverbruik bij stilstaande motor
60 Ah	36 mA
70 Ah	42 mA
95 Ah	57 mA

Wij herinneren u er bovendien aan dat de door u ingeschakelde grote stroomverbruikers zoals: flessenwarmer, stofzuiger, mobiele telefoon, koelbox, enz.) bij een uitgezette motor, de accu sneller zullen ontladen.

**BELANGRIJK** Als aan boord van de auto extra systemen moeten worden geïnstalleerd, moet goed op de juiste aansluitingen worden gelet. Niet correcte elektrische verbindingen kunnen gevaarlijk zijn, vooral voor de elementaire elektronische systemen.



## ELEKTRONISCHE REGELEENHEDEN

Bij een normaal gebruik van de auto zijn speciale voorzorgsmaatregelen niet nodig.

Het is echter nodig de volgende aanwijzingen nauwkeurig op te volgen bij werkzaamheden aan de elektrische installatie of bij een noodstart:

- Koppel de accu nooit los van de elektrische installatie bij een draaiende motor.
- Koppel de accuklemmen los alvorens de accu met een acculader op te laden.
- Gebruik nooit een acculader voor het starten van de motor, maar gebruik een hulpaccu.
- Let op een goede aansluiting tussen de accu en de elektrische installatie, zowel wat betreft de juiste aansluitwijze als de juiste verbinding tussen de polen en de kabeluiteinden.
- Neem de stekkers van de regelenheden nooit los en sluit ze nooit

aan als de contactsleutel in stand **MAR** staat.

- Controleer de polariteit niet door middel van vonken.
- Neem de stekkers van de regelenheden los voor het uitvoeren van laswerkzaamheden aan de carrosserie. Verwijder de regelenheden als de temperatuur boven de 80°C stijgt (bijzondere werkzaamheden aan de carrosserie, enz.).

**BELANGRIJK** Een niet correcte installatie van een radio en/of diefstalalarm kan tot storingen in de elektronische regelenheden leiden.



**Modificaties of reparaties aan de elektrische installatie die niet correct worden uitgevoerd en waarbij geen rekening wordt gehouden met de technische specificaties van het systeem, kunnen storingen in de werking en zelfs brandgevaar veroorzaken.**

## BOUGIES

Schone en goede bougies met de juiste warmtegraad zijn van doorslaggevend belang voor een goede werking van de motor en een lage uitstoot van schadelijke stoffen van de motor.

De informatie die de bougie **fig. 21** levert aan een deskundige is een belangrijke bron voor het opsporen van de storing, ook als deze niet door de ontsteking wordt veroorzaakt.

Het is daarom belangrijk dat bij storingen in de motorwerking de bougies worden gecontroleerd door een **Fiat-dealer**.

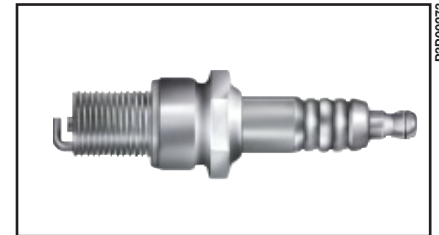


fig. 21

PSP00273

	Bougietype
2.0	Champion RC9YCC Eyquem RFC52LS



De bougies moeten bij de kilometerstanden worden vervangen die in het onderhoudsschema zijn aangegeven.

Gebruik uitsluitend bougies van het voorgeschreven type. Bougies met een afwijkende warmtegraad kunnen motorstoringen veroorzaken.

## WIELEN EN BANDEN

### BANDENSPANNING

De spanning van de banden, inclusief het reservewiel, moet regelmatig, om de twee weken en voor een lange rit, worden gecontroleerd.

De bandenspanning moet bij koude banden worden gecontroleerd.

Tijdens het rijden neemt de bandenspanning toe (een natuurlijk verschijnsel). Houd er daarom rekening mee, dat bij een controle of oppompen van warme banden de spanning 0,3 bar hoger moet zijn dan bij koude banden.

Zie voor de juiste waarde van de bandenspanning “Wielen” in het hoofdstuk “Technische gegevens”.



Bedenk dat ook de wegligging afhankelijk is van een juiste bandenspanning.

Een onjuiste bandenspanning veroorzaakt een onregelmatige slijtage van de banden **fig. 22:**

**A** - Juiste spanning: gelijkmatige slijtage van het loopvlak.

**B** - Te lage spanning: te grote slijtage van de zijkanten van het loopvlak.

**C** - Te hoge spanning: te grote slijtage in het midden van het loopvlak.

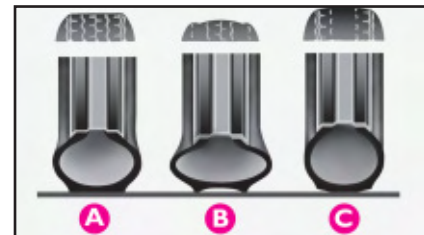


fig. 22



**Door een te lage bandenspanning wordt de band te heet, waardoor er onherstelbare inwendige schade aan de band kan ontstaan.**

Banden moeten worden vervangen als de profieldiepte van het loopvlak minder is dan 1,6 mm. Houdt u echter altijd aan de bepalingen van het land waarin u rijdt.

**BELANGRIJK** Voorkom bruusk remmen, met spinnende wielen optrekken, enz.

Vermijd ook harde contacten tussen banden en stoepranden, kuilen, en andere obstakels. Het langdurig rijden op een slecht wegdek kan de banden beschadigen.

Controleer de banden regelmatig op scheuren in de wangen en bulen of slijtplekken op het loopvlak. Raadpleeg zonedig de **Fiat-dealer**.

Rijd nooit met een te zwaar beladen auto. Hierdoor kunnen de banden en de velgen ernstig beschadigd worden.

Stop zo snel mogelijk bij een lekke band en verwissel het wiel om beschadiging van de band, de velg, de wielophanging en de stuurinrichting te voorkomen.

Banden verouderen, ook als zij weinig of nooit gebruikt zijn. Scheurtjes in het loopvlak en op de wangen geven aan dat de band verouderd is. Banden die langer dan zes jaar onder een auto gemonteerd zijn, moeten dan ook door een specialist worden gecontroleerd. Dit geldt in het bijzonder voor het reservewiel.

Monteer nooit gebruikte banden of banden, waarvan de herkomst onbekend is.

De Ducato is voorzien van tubeless banden zonder binnenband. In dit type band mag nooit een binnenband worden gemonteerd.

Bij de montage van een nieuwe band moet ook het ventiel vernieuwd worden.

Om een gelijke slijtage van de banden op de vooras en de achteras te verkrijgen, is het raadzaam de banden om de 10.000 - 15.000 km van as te verwisselen. Hierbij moeten de banden aan dezelfde zijde van de auto gemonteerd blijven, zodat een omkering van de draairichting wordt voorkomen.



**Verwissel de banden niet kruiselings, waarbij de banden van de rechterzijde aan de linkerzijde en omgekeerd worden gemonteerd.**

## RUBBER SLANGEN

Houd voor de rubber slangen van het rem-, stuurbevestigings- en brandstofsysteem zeer nauwkeurig de voorschriften van het geprogrammeerd onderhoudsschema aan.

Ozon, hoge temperaturen en het gedurende langere tijd ontbreken van vloeistof in een systeem zorgen ervoor dat de slangen uitdrogen en scheuren, waardoor het betreffende systeem gaat lekken. Daarom is zorgvuldige controle noodzakelijk.

## RUITENWISSERS

### WISSERBLADEN

Maak de wisserbladen regelmatig schoon met een schoonmaakmiddel; wij raden **DPI** aan.

Vervang de wisserbladen als het rubber vervormd of versleten is. Het verdient aanbeveling ten minste één maal per jaar de wisserbladen te vervangen.

Met enkele simpele voorzorgsmaatregelen is het mogelijk beschadigingen van het rubber te voorkomen.

– Wanneer de temperatuur onder 0°C is gedaald, moet er gecontroleerd worden of er geen ijs tussen wisserblad en ruit zit: Verwijder zonodig het ijs met antivries.

– Verwijder eventueel opgehoopte sneeuw van de voorruit om de wisserbladen te beschermen en oververhitting van de ruitenwissermotor te voorkomen.

– Schakel de ruitenwissers niet in op een droge ruit.



Rijden met versleten ruitenwisserbladen is gevaarlijk, omdat ze het zicht onder extreme atmosferische omstandigheden aanzienlijk beperken.

### Wisserbladen vervangen.

1) Trek de wisserarm **A**-fig. 23 van de voorruit en plaats het wisserblad onder een hoek van 90° ten opzichte van de arm.

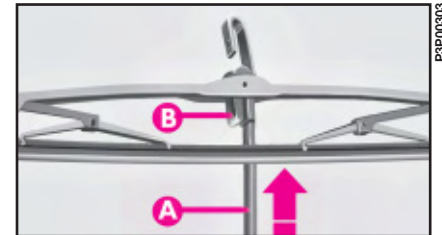


fig. 23

2) Druk op de lip **B** van de veerklem in het wisserblad en druk het wisserblad naar beneden uit de arm **A**.

3) Monteer het nieuwe blad, waarbij de lip in de zitting op de wisserarm moet vallen. Controleer of het wisserblad geborgd is.

### Wisserblad koplampwissers vervangen

1) Kantel dopje **A**-fig. 24 omhoog en verwijder de arm door de bevestigingsmoer los te draaien.

2) Plaats de nieuwe wisserarm in de juiste stand en draai moer **B** stevig vast.

3) Kantel dopje **A** dicht.

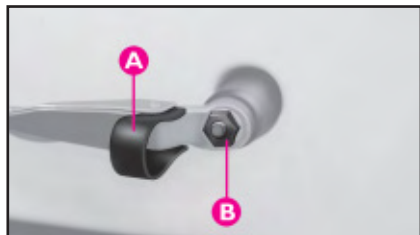


fig. 24

P4P00428

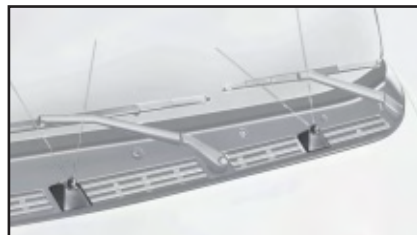


fig. 25

P3P00280



fig. 26

P3P00428

## RUITENSPROEIERS

### Ruitensproeiers

Als de ruitensproeiers niet werken, controleer dan eerst het niveau in het ruitensproeiertankje: zie “Niveaus controleren” in dit hoofdstuk. Controleer vervolgens of de sproeiermonden **fig. 25** niet verstopt zijn. Deze kunnen zonodig met een speld worden doorgeprikt. De stralen van de ruitensproeiers kunnen worden afgesteld. Stel de sproeiermonden zodanig af dat de stralen de ruit raken op het hoogste punt in de slag van de ruitwissers.

## Koplampsproeiers

Als de koplampsproeiers niet werken, controleer dan eerst of de sproeiermonden **fig. 26** niet verstopt zijn. Deze kunnen zonodig met een speld worden doorgeprikt.

## AIRCONDITIO- NING

Schakel in de winter de airconditioning 1 keer per maand gedurende 10 minuten in.

Laat voor het zomerseizoen de werking van de airconditioning controleren door de **Fiat-dealer**



**Het systeem gebruikt koelmiddel R134a. Bij lekkage is dit middel niet schadelijk voor het milieu. Gebruik in geen geval het middel R12, omdat dit middel de componenten van het systeem beschadigt en omdat dit middel CFK's (chloorfluorkoolwaterstoffen) bevat.**

## CARROSSERIE

### BESCHERMING TEGEN ATMOSFERISCHE INVLOEDEN

De belangrijkste oorzaken van roest zijn:

- luchtverontreiniging
- zoutgehalte in de lucht en luchtvochtigheid (gebieden aan zee, warm en vochtig klimaat)
- omgevings-/seizoensinvloeden.

Ook de invloed van schurende elementen, zoals stoffige omgeving, opwaaiend zand, modder en steenslag op de lak en de onderzijde moet niet worden onderschat.

Fiat heeft voor de Ducato de beste technologische oplossingen toegepast om de carrosserie efficiënt tegen roest te beschermen.

De belangrijkste zijn:

- De toepassing van aangepaste spuittechnieken en lakproducten die de auto de benodigde weerstand tegen roest en schurende elementen verlenen.

– Het gebruik van verzinkte plaatdelen met een hoge corrosiebestendigheid.

– Het aanbrengen van een gespoten beschermende waslaag op de onderzijde, in de wielkuipen, in de motorruimte en verschillende holle ruimtes, met een hoog beschermend vermogen.

– Het aanbrengen van een beschermende kunststof laag op kwetsbare delen: onderzijde van de portieren, binnenzijde van de spatborden, naden, randen, enz.

– Toepassing van “open” holle ruimtes om condensvorming te voorkomen en binnendringend water af te voeren, waardoor roest van binnenuit wordt voorkomen.

## **CARROSSERIEGARANTIE**

Bij de Ducato is de carrosserie tegen doorroesten van alle originele componenten van de carrosserie en van alle dragende delen gegarandeerd. Voor de specifieke voorwaarden van deze garantie wordt verwezen naar de “SERVICE- EN GARANTIEHANDLEIDING”.

## **TIPS VOOR HET BEHOUD VAN DE CARROSSERIE**

### **Lak**

De lak heeft behalve een esthetische functie ook een beschermende functie.

Daarom moeten beschadigingen van de laklaag, zoals krassen, onmiddellijk worden bijgewerkt om roestvorming te voorkomen.

Het bijwerken dient met de originele lak te worden uitgevoerd (zie het hoofdstuk “Technische gegevens”).

Het normale onderhoud van de auto beperkt zich tot wassen, waarbij de frequentie afhankelijk is van het gebruik van de auto en van de omgeving.

Het is raadzaam de auto vaker te wassen bij:

- sterke luchtvervuiling;
- het rijden over wegen met strooizout;
- het parkeren onder bomen waar harsdruppels vanaf kunnen vallen.

De juiste wasmethode:

1) Spoel de auto eerst met een waterstraal onder lage druk af.

2) Was de auto met een zachte spons met een oplossing van neutrale zeep; spoel daarbij de spons regelmatig uit.

3) Spoel de auto af met schoon water en droog de auto met warme lucht of een schone, zachte zeem.

De minder zichtbare delen zoals de randen van de portieren, achterdeur en de koplampzandranden moeten niet vergeten worden, omdat daar water kan blijven staan. Het verdient aanbeveling de auto na het wassen niet onmiddellijk binnen te zetten, maar de auto nog even buiten te laten staan, zodat waterresten buiten kunnen verdampen.

Was de auto nooit in de zon of als de motorkap nog warm is, omdat dan de glans van de lak kan afnemen.

De kunststof carrosseriedelen kunnen op dezelfde wijze worden gewassen als de gespoten carrosseriedelen.

Parkeer de auto niet onder bomen, aangezien harsdruppels bij langere inwerking de lak kunnen beschadigen, waardoor de kans op roestvorming wordt vergroot.



**Schoonmaakmiddelen verontreinigen het water. Daarom moet de auto bij voorkeur worden gewassen op een plaats waar het afvalwater direct wordt opgevangen en gezuiverd.**

**BELANGRIJK** Vogeluitwerpselen dienen zo snel en zo goed mogelijk van de lak verwijderd te worden, omdat door de agressieve bestanddelen de lak kan beschadigen.

Om de lak te beschermen verdient het aanbeveling de auto af en toe de poetsen met een beschermende was.

Als de laklaag door de aanhechting van smog dof is geworden, kan de lak met een speciale polish worden behandeld, die niet alleen een beschermende laag aanbrengt maar de lak ook polijst.

## Ruiten

Gebruik voor het schoonmaken van de ruiten een daarvoor geschikt schoonmaakmiddel. Gebruik een schone, zachte doek om krassen en beschadigen te voorkomen.

**BELANGRIJK** Let er bij het schoonmaken van de binnenzijde van de ruiten van de achterdeuren (indien aanwezig) op dat de elektrische weerstandsdraden van de achterrautiverwarming niet worden beschadigd. Veeg voorzichtig in de richting van de draden.



## Motorruimte

Het verdient aanbeveling de motorruimte na het winterseizoen zorgvuldig te laten uitspuiten. Laat dit verzorgen door een gespecialiseerd bedrijf.

**BELANGRIJK** Voor het uitspuiten van de motorruimte moet de motor koud zijn en de contactsleutel in stand **STOP** staan. Controleer na het reinigen of de verschillende beschermingen ( rubberkappen, deksels enz.) nog op hun plaats zitten en niet beschadigd zijn.



**Schoonmaakmiddelen verontreinigen het water. Daarom moet de motorruimte bij voorkeur worden uitgespoten op een plaats waar het afvalwater direct wordt opgevangen en gezuiverd.**

## INTERIEUR

Controleer af en toe of er onder de vloerbedekking geen water is blijven staan (dooiwater van sneeuwresten aan schoenen, lekkende paraplu's enz.), waardoor roestvorming op de bodem veroorzaakt zou kunnen worden.



**Gebruik nooit ontvlambare producten zoals petroleum of wasbenzine voor het reinigen van de interieurdelen van de auto. De elektrostatische lading die tijdens het reinigen door het wrijven ontstaat, kan brand veroorzaken.**



**Bewaar nooit spuitbussen in de auto. Ontploffingsgevaar. Spuitbussen mogen niet bloot worden gesteld aan temperaturen boven 50°C. In de zomer kan de temperatuur in het interieur ver boven deze waarde oplopen.**

## STOELEN EN STOFFEN BEKLEDING REINIGEN

– Verwijder stof met een zachte borstel of een stofzuiger.

– Reinig de zittingen met een vochtige spons en een oplossing van neutrale zeep.

– Voor het oplossen van eventuele vetvlekken, raden wij het gebruik van speciale reinigingsproducten aan.

## KUNSTSTOF INTERIEURDELEN

Gebruik speciale reinigingsmiddelen om het visuele effect van de componenten niet te wijzigen.

**BELANGRIJK** Gebruik nooit alcohol of benzine om het glas van het instrumentenpaneel schoon te maken.

# TECHNISCHE GEGEVENS

**D**e mensen die uit liefhebberij of vanwege hun beroep, zeer geïnteresseerd zijn in motoren en techniek zullen waarschijnlijk op dit punt met lezen beginnen. Het volgende hoofdstuk is een rijke bron van gegevens, cijfers, formules en tabellen. Het is feitelijk het technische “menu” van de Ducato. Het menu, dat in technische taal, alle eigenschappen en specificaties behandelt van een auto die ontworpen is om de automobilist volledig tevreden te stellen.

IDENTIFICATIEGEGEVENS.....	135
MOTORCODES	
CARROSSERIE-UITVOERINGEN .....	137
MOTOR .....	154
TRANSMISSIE .....	157
REMMEN .....	159

WIELOPHANGING .....	159
STUURINRICHTING .....	159
WIELEN .....	160
ELEKTRISCHE INSTALLATIE .....	162
PRESTATIES .....	163
AFMETINGEN .....	164
GEWICHTEN BESTEL .....	168
GEWICHTEN PANORAMA.....	171
GEWICHTEN COMBI .....	173
GEWICHTEN PICK-UP.....	176
GEWICHTEN PICK-UP/DUBBELE CABINE.....	179
VULLINGSTABEL .....	180
SPECIFICATIES VAN DE SMEERMIDDELEN EN VLOEISTOFFEN .....	182
BRANDSTOFVERBRUIK .....	184

# IDENTIFICATIE- GEGEVENS

## CHASSISNUMMER fig. 1

Het chassisnummer is ingeslagen in de wielkuip naast de passagiersstoel. Het is bereikbaar nadat het kunststof klepje in de bekleding van de wielkuip is opgetild. Het chassisnummer bestaat uit:

- type van de auto: ZFA 230.000
- oplopend productienummer.

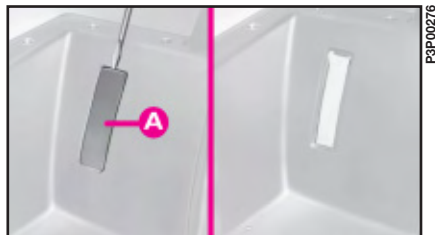


fig. 1

## MOTORCODE

De motorcode is in het cilinderblok ingeslagen en bestaat uit het motor-type en een oplopend productienummer.

Zie voor de typecodes van de motor en de code van de carrosserie-uitvoering de volgende pagina's.

## TYPEPLAATJE MET IDENTIFICATIEGEGEVENS

Het typeplaatje **fig. 2** bevat de volgende identificatiegegevens:

- A** - Naam van de fabrikant
- B** - Nummer typegoedkeuring
- C** - Identificatiecode van het auto-type
- D** - Chassisnummer
- E** - Max. toelaatbaar totaalgewicht van de auto

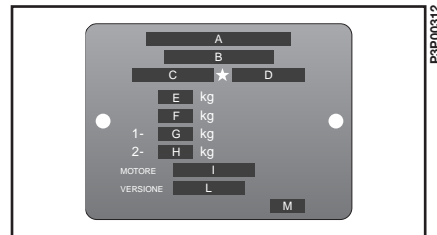


fig. 2

**F** - Max. toelaatbaar totaalgewicht van de auto met aanhanger

**G** - Max. toelaatbare voorasbelasting

**H** - Max. toelaatbare achterasbelasting

**I** - Motortype

**L** - Code van de carrosserie-uitvoering

**M** - Correctiewaarde voor de uitlaatrookgasmeting (bij dieselmotoren).

Het typeplaatje is op de fronttraverse in de motorruimte aangebracht **A-fig. 3**.

## PLAATJE MET INFORMATIE OVER DE CARROSSERIELAK

Het plaatje **A-fig. 4** is aan de linkerkant in de motorruimte aangebracht.

Het bevat de volgende informatie **fig. 5**:

**A** - Fabrikant van de lak

**B** - Kleurbenaming

**C** - Kleurcode

**D** - Kleurcode voor bijwerken en overspuiten.

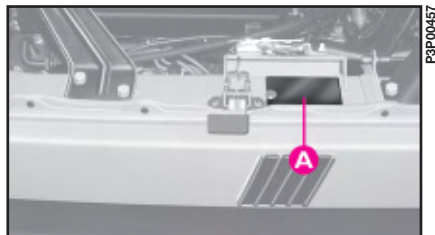


fig. 3



fig. 4

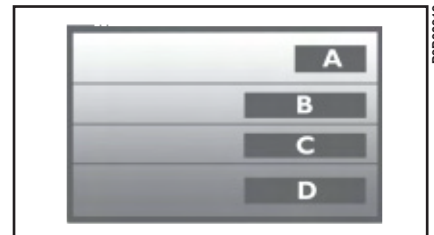


fig. 5

# MOTORCODES CARROSSERIE-UITVOERINGEN

Uitvoering 10	Motor	Typecode van de motor	Carrosserie-uitvoering
Panorama 8-9 zitplaatsen	2.0	RFW	230 AGMPA 00E
Panorama korte wielb. laag dak	2.0BZ	RFW	230 AGMPA 00H
Panorama korte wielb. laag dak	1.9TD	DHX	230 ANMPA 31
Panorama korte wielb. laag dak	1.9TD	DHX	230 ANMPA 31C
Panorama korte wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 APMPA 38
Combi korte wielb. laag dak 5-6-8-9 zitplaatsen	1.9D	DJY	230 AMMQA 36
Combi korte wielb. laag dak	1.9D	DJY	230 AMMQA 36C
Combi korte wielb. laag dak 5-6-8-9 zitplaatsen	1.9TD	DHX	230 ANMQA 32
Combi korte wielb. laag dak	1.9TD	DHX	230 ANMQA 32C
Combi medium wielb. laag dak 5-6-8-9 zitplaatsen	1.9D	DJY	230 AMMQB 37
Combi medium wielb. laag dak	1.9D	DJY	230 AMMQB 37C
Combi medium wielb. laag dak 5-6-8-9 zitplaatsen	1.9TD	DHX	230 ANMQB 33
Combi medium wielb. laag dak	1.9TD	DHW	230 ANMQB 33C
Bestel korte wielb. laag dak	2.0	RFW	230 AGMFA 00
Bestel korte wielb. laag dak Camping Car	2.0	RFW	230 AGMFA 0D
Bestel korte wielb. laag dak	2.0	RFW	230 AGMFA 0B
Bestel korte wielb. hoog dak Camping Car	2.0	RFW	230 AGMFA 0F
Bestel korte wielb. "city centre"	2.0	RFW	230 EGMFA
Bestel korte wielb. laag dak	1.9 D	DJY	230 AMMFA 0A

**Uitvoering 10**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van de motor</b>	<b>Carrosserie- uitvoering</b>
Bestel korte wielb. laag dak Camping Car	1.9 D	DJY	230 AMMFA 0E
Bestel korte wielb. laag dak "city centre"	1.9D	DJY	230 EMMFA 0A
Bestel korte wielb. laag dak Camping Car	1.9 D	DJY	230 EMMFA 0E
Bestel korte wielb. laag dak	1.9TD	DHX	230 ANMFA 0A
Bestel korte wielb. laag dak Camping Car	1.9TD	DHX	230 ANMFA 0E
Bestel korte wielb. laag dak (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 APMFA AX
Bestel korte wielb. laag dak	2.8 JTD	8140.43 S	230 APMFA BX
Bestel korte wielb. hoog dak (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 APMFA CX
Bestel korte wielb. hoog dak	2.8 JTD	8140.43 S	230 APMFA DX
Bestel medium wielb. laag dak "city centre"	1.9 D	DJY	230 EMMFB 0A
Bestel medium wielb. laag dak "city centre" Camping Car	1.9 D	DJY	230 EMMFB 0E
Bestel medium wielb. laag dak	1.9TD	DHX	230 ANMFB 0A
Bestel medium wielb. laag dak	2.8D	8140.63	230 AIMFB 0A
Bestel medium wielb. laag dak Camping Car	2.8D	8140.63	230 AIMFB 0E
Bestel hoog zijpaneel medium wielb.	2.8D	8140.63	230 AIMNB 0A
Bestel hoog zijpaneel medium wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 AIMNB 0E
Bestel ambulance-ombouw	2.8 JTD	8140.43 S	230 APMTA AX
Pick-up korte wielb.	1.9D	DJY	230 ANMDA 0A
Pick-up korte wielb. Camping Car	1.9D	DJY	230 ANMDA 0E
Pick-up korte wielb. "city centre"	1.9D	DJY	230 EMMDA 0A
Pick-up korte wielb. "city centre" Camping Car	1.9D	DJY	230 EMMDA 0E
Pick-up korte wielb.	1.9 TD	DHX	230 ANMDA 0A
Pick-up korte wielb. Camping Car	1.9 TD	DHX	230 ANMDA 0E

**Uitvoering 10**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van de motor</b>	<b>Carrosserie- uitvoering</b>
Pick-up medium wielb.	1.9TD	DHX	230 ANMDB 0A
Pick-up medium wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 ANMDB 0E
Pick-up medium wielb."city centre" Camping Car	1.9TD	DHX	230 ENMDB 0E
Chassis/cabine korte wielb.	1.9 D	DJY	230 AMMAA 0A
Chassis/cabine korte wielb. Camping Car	1.9D	DJY	230 AMMAA 0E
Chassis/cabine korte wielb."city centre"	1.9D	DJY	230 EMMAA 0A
Chassis/cabine korte wielb."city centre" Camping Car	1.9D	DJY	230 EMMAA 0E
Chassis/cabine korte wielb.	1.9TD	DHX	230 ANMAA 0A
Chassis/cabine korte wielb."city centre" Camping Car	1.9TD	DHX	230 ENMAA 0E
Chassis/cabine medium wielb.	1.9TD	DHX	230 ANMAB 0A
Chassis/cabine medium wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 ANMAB 0E
Platformchassis/cabine korte wielb.	1.9TD	DHX	230 ANMCA 0A
Platformchassis/cabine korte wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 ANMCA 0E
Platformchassis/cabine medium wielb.	1.9TD	DHX	230 ANMCB 0A
Platformchassis/cabine medium wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 ANMCB 0E
Chassis korte wielb.	1.9TD	DHX	230 ANMBA 0A
Chassis korte wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 ANMBA 0E

**Uitvoering 14**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van de motor</b>	<b>Carrosserie-uitvoering</b>
Panorama medium wielb. hoog zijpaneel - 8-9 zitplaatsen	2.0	RFW	230 BGM PB 19E
Panorama medium wielb. hoog zijpaneel	2.0	RFW	230 BGM PB 19H
Panorama hoog zijpaneel medium wielb. 8 zitplaatsen	2.8D	8140.63	230 BIM PB 30
Panorama hoog zijpaneel medium wielb. 9 zitplaatsen	2.8D	8140.63	230 BIM PB 30B
Panorama hoog zijpaneel medium wielb.	2.8D	8140.63	230 BIM PB 30E
Panorama medium wielb. hoog zijpaneel	2.8 JTD	8040.43 S	230 BPM PB 41
Combi korte wielb. laag dak 5-6-8-9 zitplaatsen	2.0	RFW	230 BGM QA 03E
Combi korte wielb. laag dak	2.0	RFW	230 BGM QA 03H
Combi korte wielb. laag dak 5-6-8-9 zitplaatsen	1.9TD	DHX	230 BNM QA 34
Combi korte wielb. laag dak	1.9TD	DHX	230 BNM QA AX
Combi korte wielb. laag dak 5-6-8 zitplaatsen	2.8D	8140.63	230 BIM QA 28
Combi korte wielb. laag dak 9 zitplaatsen	2.8D	8140.63	230 BIM QA 28B
Combi korte wielb. laag dak	2.8D	8140.63	230 BIM QA AX
Combi korte wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPM QA 39
Combi medium wielb. laag dak 5-6-8-9 zitplaatsen	2.0	RFW	230 BGM QB 04M
Combi medium wielb. laag dak	2.0	RFW	230 BGM QB 04T
Combi medium wielb. hoog dak	2.0	RFW	230 BGM QB 04U
Combi medium wielb. hoog zijpaneel - 5-6-8-9 zitplaatsen	2.0	RFW	230 BGM QB 04N
Combi medium wielb. laag dak 5-6-8-9 zitplaatsen	1.9TD	DHX	230 BNM QB 35



**Uitvoering 14**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van de motor</b>	<b>Carrosserie-uitvoering</b>
Combi medium wielb. laag dak	1.9 TD	DHX	230 BNMQB 35C
Combi medium wielb. laag dak 5-6-8 zitplaatsen	2.8D	8140.63	230 BIMQB 29
Combi medium wielb. laag dak 9 zitplaatsen	2.8 D	8140.63	230 BIMQB 29B
Combi medium wielb. laag dak	2.8D	8140.63	230 BIMQB AX
Combi hoog zijpaneel medium wielb. 5-6-8 zitplaatsen	2.8D	8140.63	230 BIMQB 29C
Combi medium wielb. hoog zijpaneel 9 zitplaatsen	2.8 D	8140.63	230 BIMQB 29D
Combi hoog zijpaneel medium wielb.	2.8D	8140.63	230 BIMQB BX
Combi medium wielb. laag dak	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMQB 40
Combi medium wielb. hoog zijpaneel	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMQB 40B
Bestel korte wielb. laag dak	2.0	RFW	230 BGMFA 00
Bestel korte wielb. laag dak Camping Car	2.0	RFW	230 BGMFA 0D
Bestel korte wielb. hoog dak	2.0	RFW	230 BGMFA 0B
Bestel korte wielb. hoog dak Camping Car	2.0	RFW	230 BGMFA 0F
Bestel korte wielb. laag dak	1.9TD	DHX	230 BNMFA 0A
Bestel korte wielb. laag dak Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMFA 0E
Bestel verhoogd korte wielb.	1.9TD	DHX	230 BNMFA 0C
Bestel verhoogd korte wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMFA 0G
Bestel korte wielb. laag dak	2.8D	8140.63	230 BIMFA 0A
Bestel korte wielb. laag dak Camping Car	2.8D	8140.63	230 BIMFA 0E
Bestel korte wielb. hoog dak	2.8 D	8140.63	230 BIMFA 0C
Bestel korte wielb. hoog dak Camping Car	2.8 D	8140.63	230 BIMFA 0G
Bestel korte wielb. laag dak (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMFA AX
Bestel korte wielb. laag dak	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMFA BX
Bestel korte wielb. hoog dak (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMFA CX
Bestel korte wielb. hoog dak	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMFA DX

**Uitvoering 14**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van de motor</b>	<b>Carrosserie-uitvoering</b>
Bestel medium wielb. laag dak	2.0	RFW	230 BGMFB 00
Bestel medium wielb. laag dak Camping Car	2.0	RFW	230 BGMFB 0D
Bestel medium wielb. hoog zijpaneel	2.0	RFW	230 BGMNB 00
Bestel medium wielb. hoog zijpaneel Camping Car	2.0	RFW	230 BGMNB 0D
Bestel medium wielb. laag dak	1.9TD	DHX	230 BNMFB 0A
Bestel medium wielb. laag dak Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMFB 0E
Bestel hoog zijpaneel medium wielb.	1.9TD	DHX	230 BNMNB 0A
Bestel hoog zijpaneel medium wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMNB 0E
Bestel medium wielb. laag dak	2.8D	8140.63	230 BIMFB 0A
Bestel medium wielb. laag dak Camping Car	2.8D	8140.63	230 BIMFB 0E
Bestel hoog zijpaneel medium wielb.	2.8D	8140.63	230 BIMNB 0A
Bestel hoog zijpaneel medium wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 BIMNB 0E
Bestel medium wielb. laag zijpaneel (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMFB AX
Bestel medium wielb. laag zijpaneel	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMFB BX
Bestel medium wielb. hoog zijpaneel (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMNB AX
Bestel medium wielb. hoog zijpaneel	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMNB BX
Bestel lange wielb. hoog zijpaneel	2.0	RFW	230 BGMNC 00
Bestel lange wielb. hoog zijpaneel Camping Car	2.0	RFW	230 BGMNC 0D
Bestel hoog zijpaneel lange wielb.	1.9TD	DHX	230 BNMNC 0A
Bestel hoog zijpaneel lange wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMNC 0E
Bestel hoog zijpaneel lange wielb.	2.8D	8140.63	230 BIMNC 0A
Bestel hoog zijpaneel lange wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 BIMNC 0E
Bestel lange wielb. hoog zijpaneel (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMNC AX
Bestel lange wielb. hoog zijpaneel	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMNC BX
Bestel ambulance-ombouw	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMTB

**Uitvoering 14**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van de motor</b>	<b>Carrosserie-uitvoering</b>
Pick-up korte wielb.	2.0	RFW	230 BGMDA 00
Pick-up korte wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMDA 0D
Pick-up korte wielb.1.9TD	DHX	230 BNMDA 0A	
Pick-up korte wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMDA 0E
Pick-up korte wielb.	2.8D	8140.63	230 BIMDA 0A
Pick-up korte wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 BIMDA 0E
Pick-up korte wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMDA AX
Pick-up korte wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMDA BX
Pick-up medium wielb.	2.0	RFW	230 BGMDB 00
Pick-up medium wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMDB 0D
Pick-up medium wielb.	1.9 TD	DHX	230 BNMDB 0A
Pick-up medium wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMDB 0E
Pick-up medium wielb.	2.8D	8140.63	230 BIMDB 0A
Pick-up medium wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 BIMDB 0E
Pick-up medium wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMDB AX
Pick-up medium wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMDB BX
Pick-up lange wielb.	2.0	RFW	230 BGMDC 00
Pick-up lange wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMDC 0D
Pick-up lange wielb.	1.9TD	DHX	230 BNMDC 0A
Pick-up lange wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMDC 0E
Pick-up lange wielb.	2.8D	8140.63	230 BIMDC 0A
Pick-up lange wielb. Camping Car	2.8 D	8140.63	230 BIMDC 0E
Pick-up lange wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMDC AX
Pick-up lange wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMDC BX
Pick-up/dubbele cabine medium wielb.	2.0	RFW	230 BGMGB 00
Pick-up/dubbele cabine medium wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMGB 0D

**Uitvoering 14**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van de motor</b>	<b>Carrosserie-uitvoering</b>
Pick-up/dubbele cabine medium wiel.	2.0	RFW	230 BGMGB AX
Pick-up/dubbele cabine medium wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMGB BX
Pick-up/dubbele cabine medium wiel.	2.8 D	8140.63	230 BIMGB 0A
Pick-up/dubbele cabine medium wiel. Camping Car	2.8 D	8140.63	230 BIMGB 0E
Pick-up/dubbele cabine medium wiel.	2.8 D	8140.63	230 BIMGB AX
Pick-up/dubbele cabine medium wiel. Camping Car	2.8 D	8140.63	230 BIMGB BX
Pick-up/dubbele cabine medium wiel. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMGB AX
Pick-up/dubbele cabine medium wiel.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMGB BX
Pick-up/dubbele cabine lange wiel.	2.0	RFW	230 BGMGC 00
Pick-up/dubbele cabine lange wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMGC 0D
Pick-up/dubbele cabine lange wiel.	2.0	RFW	230 BGMGC AX
Pick-up/dubbele cabine lange wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMGC BX
Pick-up/dubbele cabine lange wiel.	2.8D	8140.63	230 BIMGC 0A
Pick-up/dubbele cabine lange wiel. Camping Car	2.8D	8140.63	230 BIMGC 0E
Pick-up/dubbele cabine lange wiel.	2.8 D	8140.63	230 BIMGC AX
Pick-up/dubbele cabine lange wiel. Camping Car	2.8 D	8140.63	230 BIMGC BX
Pick-up/dubbele cabine lange wiel. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMGC AX
Pick-up/dubbele cabine lange wiel.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMGC BX
Chassis/cabine korte wiel.	2.0	RFW	230 BGMMA 00
Chassis/cabine korte wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMMA 0D
Chassis/cabine korte wiel.	1.9TD	DHX	230 BNMAA 0A
Chassis/cabine korte wiel. Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMAA 0E
Chassis/cabine korte wiel. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMMA AX
Chassis/cabine korte wiel.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMMA BX
Chassis/cabine medium wiel.	2.0	RFW	230 BGMAB 00

**Uitvoering 14**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van de motor</b>	<b>Carrosserie-uitvoering</b>
Chassis/cabine medium wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMAB 0D
Chassis/cabine medium wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMAB AX
Chassis/cabine medium wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMAB BX
Chassis/cabine lange wielb.	2.0	RFW	230 BGMAC 00
Chassis/cabine lange wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMAC 0D
Chassis/cabine lange wielb.	1.9TD	DHX	230 BNMAC 0A
Chassis/cabine lange wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMAC 0E
Chassis/cabine lange wielb.	2.8D	8140.63	230 BIMAC 0A
Chassis/cabine lange wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 BIMAC 0E
Chassis/cabine lange wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMAC AX
Chassis/cabine lange wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMAC BX
Chassis/dubbele cabine medium wielb.	2.0	RFW	230 BGMHB 00
Chassis/dubbele cabine medium wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMHB 0D
Chassis/dubbele cabine medium wielb.	2.0	RFW	230 BGMHB AX
Chassis/dubbele cabine medium wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMHB BX
Chassis/dubbele cabine medium wielb.	2.8D	8140.63	230 BIMHB 0A
Chassis/dubbele cabine medium wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 BIMHB 0E
Chassis/dubbele cabine medium wielb.	2.8 D	8140.63	230 BIMHB AX
Chassis/dubbele cabine medium wielb. Camping Car	2.8 D	8140.63	230 BIMHB BX
Chassis/dubbele cabine medium wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMHB AX
Chassis/dubbele cabine medium wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMHB BX
Chassis/dubbele cabine lange wielb.	2.0	RFW	280 BGMHC 00
Chassis/dubbele cabine lange wielb. Camping Car	2.0	RFW	280 BGMHC 0D

**Uitvoering 14**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van de motor</b>	<b>Carrosserie-uitvoering</b>
Chassis/dubbele cabine lange wielb.	2.0	RFW	280 BGMHC AX
Chassis/dubbele cabine lange wielb. Camping Car	2.0	RFW	280 BGMHC BX
Chassis/dubbele cabine lange wielb.	2.8 D	8140.63	230 BIMHC 0A
Chassis/dubbele cabine lange wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 BIMHC 0E
Chassis/dubbele cabine lange wielb.	2.8 D	8140.63	230 BIMHC AX
Chassis/dubbele cabine lange wielb. Camping Car	2.8 D	8140.63	230 BIMHC BX
Chassis/dubbele cabine lange wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMHC AX
Chassis/dubbele cabine lange wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMHC BX
Platformchassis/cabine korte wielb.	1.9TD	DHX	230 BNMCA 0A
Platformchassis/cabine korte wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMCA 0E
Platformchassis/cabine korte wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMCA AX
Platformchassis/cabine korte wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMCA BX
Platformchassis/cabine medium wielb.	2.0	RFW	230 BGMCB 00
Platformchassis/cabine medium wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMCB 0D
Platformchassis/cabine medium wielb.	1.9TD	DHX	230 BNMCB 0A
Platformchassis/cabine medium wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMCB 0E
Platformchassis/cabine medium wielb.	2.8D	8140.63	230 BIMCB 0A
Platformchassis/cabine medium wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 BIMCB 0E
Platformchassis/cabine medium wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMCB AX
Platformchassis/cabine medium wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMCB BX
Platformchassis/cabine lange wielb.	2.0	RFW	230 BGMCC 00
Platformchassis/cabine lange wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMCC 0D
Platformchassis/cabine lange wielb.	1.9TD	DHX	230 BNMCC 0A
Platformchassis/cabine lange wielb. Camping Car	1.9TD	DHX	230 BNMCC 0E
Platformchassis/cabine lange wielb.	2.8D	8140.63	230 BIMCC 0A

**Uitvoering 14**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van de motor</b>	<b>Carrosserie-uitvoering</b>
Platformchassis/cabine lange wielb. Camping Car	2.8 D	8140.63	230 BIMCC 0E
Platformchassis/cabine lange wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMCC AX
Platformchassis/cabine lange wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMCC BX
Platformchassis/cabine wielb. 4050	2.8 D	8140.63	230 BIMAG 0A
Platformchassis/cabine wielb. 4050 Camping Car	2.8 D	8140.63	230 BIMAG 0E
Platformchassis/cabine wielb. 4050 (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMAG AX
Platformchassis/cabine wielb. 4050	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMAG BX
Chassis korte wielb.	2.0	RFW	230 BGMBA 00
Chassis korte wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMBA 0D
Chassis korte wielb.	2.8D	8140.63	230 BIMBA 0A
Chassis korte wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 BIMBA 0E
Chassis korte wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMBA AX
Chassis korte wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMBA BX
Chassis medium wielb.	2.0	RFW	230 BGMBB 00
Chassis medium wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMBB 0D
Chassis medium wielb.	2.8D	8140.63	230 BIMBB 0A
Chassis medium wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMBB AX
Chassis medium wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMBB BX
Chassis lange wielb.	2.0	RFW	230 BGMBC 00
Chassis lange wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 BGMBC 0D
Chassis lange wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMBC AX
Chassis lange wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMBC BX
Chassis wielb. 4050	2.8 D	8140.63	230 BIMBG DA
Chassis wielb. 4050 Camping Car	2.8 D	8140.63	230 BIMBG DE
Chassis wielb. 4050 (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMBG AX
Chassis wielb. 4050	2.8 JTD	8140.43 S	230 BPMBG BX

**Uitvoering MAXI**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van motor</b>	<b>Carrosserie uitvoering</b>
Bestel korte wielb. laag dak "city centre"	2.0	RFW	230 EGMFA 00
Bestel korte wielb. laag dak "city centre" Camping Car	2.0	RFW	230 EGMFA 0D
Bestel korte wielb. hoog dak "city centre"	2.0	RFW	230 EGMFA 0B
Bestel korte wielb. hoog dak "city centre" Camping Car	2.0	RFW	230 EGMFA 0F
Bestel korte wielb. "gepantserd" laag dak	2.0	RFW	230 CGMFA 00
Bestel korte wielb. "gepantserd" laag dak Camping Car	2.0	RFW	230 CGMFA 0D
Bestel korte wielb. "gepantserd" hoog dak	2.0	RFW	230 CGMFA 0B
Bestel korte wielb. "gepantserd" hoog dak Camping Car	2.0	RFW	230 CGMFA 0F
Bestel korte wielb. laag dak (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMFA AX
Bestel korte wielb. laag dak	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMFA BX
Bestel korte wielb. hoog dak (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMFA CX
Bestel korte wielb. hoog dak	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMFA DX
Bestel korte wielb. laag dak	2.8D	8140.63	230 CIMFA 0A
Bestel korte wielb. laag dak Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMFA 0E
Bestel verhoogd korte wielb.	2.8D	8140.63	230 CIMFA 0C
Bestel verhoogd korte wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMFA 0G
Bestel medium wielb. laag dak	2.8 D	8140.63	230 CIMFB 0A
Bestel medium wielb. laag dak Camping Car	2.8 D	8140.63	230 CIMFB 0E
Bestel medium wielb. laag dak (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMFB AX
Bestel medium wielb. laag dak	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMFB BX
Bestel medium wielb. laag zijpaneel	2.0	RFW	230 CGMNB 00
Bestel medium wielb. laag zijpaneel Camping Car	2.0	RFW	230 CGMNB 0D
Bestel medium wielb. extra verhoogd	2.0	RFW	230 CGMNB 0B
Bestel medium wielb. extra verhoogd Camping Car	2.0	RFW	230 CGMNB 0F



**Uitvoering MAXI**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van motor</b>	<b>Carrosserie uitvoering</b>
Bestel medium wielb. hoog zijpaneel	2.8 D	8140.63	230 CIMNB 0A
Bestel hoog zijpaneel medium wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMNB 0E
Bestel extra hoog medium wielb.	2.8D	8140.63	230 CIMNB 0C
Bestel extra hoog medium wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMNB 0G
Bestel medium wielb. hoog zijpaneel (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMNB AX
Bestel medium wielb. hoog zijpaneel	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMNB BX
Bestel medium wielb. extra verhoogd (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMNB CX
Bestel medium wielb. extra verhoogd	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMNB DX
Bestel lange wielb. hoog zijpaneel	2.0	RFW	230 CGMNC 00
Bestel lange wielb. hoog zijpaneel Camping Car	2.0	RFW	230 CGMNC 0D
Bestel lange wielb. extra verhoogd	2.0	RFW	230 CGMNC 0B
Bestel lange wielb. extra verhoogd Camping Car	2.0	RFW	230 CGMNC 0F
Bestel hoog zijpaneel lange wielb.	2.8D	8140.63	230 CIMNC 0A
Bestel hoog zijpaneel lange wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMNC 0E
Bestel extra hoog lange wielb.	2.8D	8140.63	230 CIMNC 0C
Bestel extra hoog lange wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMNC 0G
Bestel lange wielb. hoog zijpaneel (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMNC AX
Bestel lange wielb. hoog zijpaneel	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMNC BX
Bestel lange wielb. extra verhoogd (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMNC CX
Bestel lange wielb. extra verhoogd	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMNC DX
Pick-up medium wielb.	2.0	RFW	230 CGMDB 00
Pick-up medium wielb. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMDB 0D

**Uitvoering MAXI**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van motor</b>	<b>Carrosserie uitvoering</b>
Pick-up medium wiel.	2.8 D	8140.63	230 CIMDB 0A
Pick-up medium wiel. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMDB 0E
Pick-up medium wiel. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMDB AX
Pick-up medium wiel.	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMDB BX
Pick-up lange wiel.	2.0	RFW	230 CGMDC 00
Pick-up lange wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMDC 0D
Pick-up lange wiel.	2.8D	8140.63	230 CIMDC 0A
Pick-up lange wiel. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMDC 0E
Pick-up lange wiel. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMDC AX
Pick-up lange wiel.	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMDC BX
Pick-up/dubbele cabine medium wiel.	2.0	RFW	230 CGMGB 00
Pick-up/dubbele cabine medium wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMGB 0D
Pick-up/dubbele cabine medium wiel.	2.0	RFW	230 CGMGB AX
Pick-up/dubbele cabine medium wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMGB BX
Pick-up/dubbele cabine medium wiel.	2.8D	8140.43	230 CIMGB 0A
Pick-up/dubbele cabine medium wiel. Camping Car	2.8D	8140.43	230 CIMGB 0E
Pick-up/dubbele cabine medium wiel.	2.8 D	8140.43	230 CIMGB AX
Pick-up/dubbele cabine medium wiel. Camping Car	2.8 D	8140.43	230 CIMGB BX
Pick-up/dubbele cabine medium wiel. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMGB AX
Pick-up/dubbele cabine medium wiel.	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMGB BX
Pick-up/dubbele cabine lange wiel.	2.0	RFW	230 CGMGC 00
Pick-up/dubbele cabine lange wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMGC 0D
Pick-up/dubbele cabine lange wiel.	2.0	RFW	230 CGMGC AX
Pick-up/dubbele cabine lange wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMGC BX

**Uitvoering MAXI**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van motor</b>	<b>Carrosserie uitvoering</b>
Pick-up/dubbele cabine lange wiel.	2.8 D	8140.63	230 CIMGC 0A
Pick-up/dubbele cabine lange wiel. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMGC 0E
Pick-up/dubbele cabine lange wiel.	2.8 D	8140.63	230 CIMGC AX
Pick-up/dubbele cabine lange wiel. Camping Car	2.8 D	8140.63	230 CIMGC BX
Pick-up/dubbele cabine lange wiel. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMGC AX
Pick-up/dubbele cabine lange wiel.	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPPMGC BX
Chassis/cabine medium wiel.	2.0	RFW	230 CGMAB 00
Chassis/cabine medium wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMAB 0D
Chassis/cabine medium wiel.	2.8D	8140.63	230 CIMAB 0A
Chassis/cabine medium wiel. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMAB 0E
Chassis/cabine medium wiel. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMAB AX
Chassis/cabine medium wiel.	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMAB BX
Chassis/cabine lange wiel.	2.0	RFW	230 CGMAC 00
Chassis/cabine lange wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMAC 0D
Chassis/cabine lange wiel.	2.8 D	8140.63	230 CIMAC 0A
Chassis/cabine lange wiel. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMAC 0E
Chassis/cabine lange wiel. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMAC AX
Chassis/cabine lange wiel.	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMAC BX
Chassis/dubbele cabine medium wiel.	2.0	RFW	230 CGMHB 00
Chassis/dubbele cabine medium wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMHB 0D
Chassis/dubbele cabine medium wiel.	2.0	RFW	230 CGMHB AX
Chassis/dubbele cabine medium wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMHB BX
Chassis/dubbele cabine medium wiel.	2.8D	8140.63	230 CIMHB 0A
Chassis/dubbele cabine medium wiel. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMHB 0E

**Uitvoering MAXI**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van motor</b>	<b>Carrosserie uitvoering</b>
Chassis/dubbele cabine medium wiel.	2.8 D	8140.63	230 CIMHB AX
Chassis/dubbele cabine medium wiel. Camping Car	2.8 D	8140.63	230 CIMHB BX
Chassis/dubbele cabine medium wiel. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMHB AX
Chassis/dubbele cabine medium wiel.	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMHB BX
Chassis/dubbele cabine lange wiel.	2.0	RFW	230 CGMHC 00
Chassis/dubbele cabine lange wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMHC 0D
Chassis/dubbele cabine lange wiel.	2.0	RFW	230 CGMHC AX
Chassis/dubbele cabine lange wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMHC BX
Chassis/dubbele cabine lange wiel.	2.8D	8140.63	230 CIMHC 0A
Chassis/dubbele cabine lange wiel. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMHC 0E
Chassis/dubbele cabine lange wiel.	2.8 D	8140.63	230 CIMHC AX
Chassis/dubbele cabine lange wiel. Camping Car	2.8 D	8140.63	230 CIMHC BX
Chassis/dubbele cabine lange wiel. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMHC AX
Chassis/dubbele cabine lange wiel.	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMHC BX
Platformchassis/cabine medium wiel.	2.0	RFW	230 CGMCC 00
Platformchassis/cabine medium wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMCC 0D
Platformchassis/cabine medium wiel.	2.8D	8140.63	230 CIMCC 0A
Platformchassis/cabine medium wiel. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMCC 0E
Platformchassis/cabine medium wiel. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMCC AX
Platformchassis/cabine medium wiel.	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMCC BX
Platformchassis/cabine lange wiel.	2.0	RFW	230 CGMCC 00
Platformchassis/cabine lange wiel. Camping Car	2.0	RFW	230 CGMCC 0D
Platformchassis/cabine lange wiel.	2.8D	8140.63	230 CIMCC 0A
Platformchassis/cabine lange wiel. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMCC 0E

**Uitvoering MAXI**

	<b>Motor</b>	<b>Typecode van motor</b>	<b>Carrosserie uitvoering</b>
Platformchassis/cabine lange wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMCC AX
Platformchassis/cabine lange wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMCC BX
Platformchassis/cabine wielb. 4050	2.8 D	8040.63	230 CIMAG 0A
Platformchassis/cabine wielb. 4050 Camping Car	2.8 D	8040.63	230 CIMAG 0E
Platformchassis/cabine wielb. 4050 (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMAG AX
Platformchassis/cabine wielb. 4050	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMAG BX
Chassis medium wielb.	2.8 D	8140.63	230 CIMBB 0A
Chassis medium wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMBB 0E
Chassis medium wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMBB AX
Chassis medium wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMBB BX
Chassis lange wielb.	2.8D	8140.63	230 CIMBC 0A
Chassis lange wielb. Camping Car	2.8D	8140.63	230 CIMBC 0E
Chassis lange wielb. (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMBC AX
Chassis lange wielb.	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMBC BX
Chassis wielb. 4050	2.8 D	8040.63	230 CIMBG 0A
Chassis wielb. 4050 Camping Car	2.8 D	8140.63	230 CIMBG 0E
Chassis wielb. 4050 (EGR)	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMBG AX
Chassis wielb. 4050	2.8 JTD	8140.43 S	230 CPMBG BX

# MOTOR

			2.0	1.9 D	1.9 TD
<b>ALGEMEEN</b>					
Typecode			RFW	DJY	DHX
Cyclus			Otto	Diesel	Diesel
Aantal en opstelling cilinders			4 in lijn	4 in lijn	4 in lijn
Boring en slag	mm		86 x 86	83 x 88	83 x 88
Cilinderinhoud		cm <sup>3</sup>	1998	1905	1905
Compressieverhouding			9,2	23	21,8
Max. vermogen		kW (EU)	80	50	66
		pk (DIN)	110	68	90
	bijbehorend toerental	min <sup>-1</sup>	5500	4600	4000
Max. koppel		Nm (EU)	168	120	196
		kgm(DIN)	17,1	12,2	20
	bijbehorend toerental	min <sup>-1</sup>	3440	2000	2250
<b>DISTRIBUTIE</b>					
Inlaat:	opent voor B.D.P.		1°	4°	0°
	sluit na O.D.P.		43°	35°	35°
Uitlaat:	opent voor O.D.P.		40°	43°	43°
	sluit na B.D.P.		3°	0°	0°
Klepspelings bij koude motor:	inlaat	mm	0,15	0,15 ± 0,08	0,15 ± 0,08
	uitlaat	mm	0,20	0,15 ± 0,08	0,30 ± 0,08

<b>ALGEMEEN</b>		<b>2.8D</b>	<b>2.8 JTD</b>	
Typecode		8140.63	8140.43 S	
Cyclus		Diesel	Diesel	
Aantal en opstelling cilinders		4 in lijn	4 in lijn	
Boring en slag	mm	94,4 x 100	94,4 x 100	
Cilinderinhoud	cm <sup>3</sup>	2800	2800	
Compressieverhouding		21,7	18	
Max. vermogen		kW (EU)	64	93,5
		pk (DIN)	87	127
	bijbehorend toerental	min <sup>-1</sup>	3800	3600
Max. koppel		Nm (EU)	180	300
	kgm (DIN)		18,3	30,6
	bijbehorend toerental	min <sup>-1</sup>	2000	1800
<b>DISTRIBUTIE</b>				
Inlaat:	opent voor B.D.P.	8°	8°	
	sluit na O.D.P.	48°	37°	
Uitlaat:	opent voor O.D.P.	48°	48°	
	sluit na B.D.P.	8°	8°	
Klebspeling bij koude motor:				
	inlaat	mm	0,50 ± 0,05	0,50 ± 0,05
	uitlaat	mm	0,50 ± 0,05	0,50 ± 0,05

## INSPUITING/ ONTSTEKING

### Benzine-uitvoering

Geïntegreerde elektronische “full group” inspuiting (gelijktijdige inspuiting van de 4 inspuitventielen) en ontsteking: één regeleenheid regelt zowel inspuitduur van de inspuiting (benzinedosering) als de ontstekingsvervroeging.

- Type: Multipoint.
- LuchtfILTER: droog met verwisselbaar papieren element en thermostatisch geregelde luchttoevoer.
- In brandstoftank ondergedompelde elektrische brandstofpomp.
- Inspuitdruk: 3 bar.
- Meetmethode voor de hoeveelheid inlaatlucht: “Speed-density” (\*)
- Mengselcorrectie: “closed loop” (informatie over het verloop van de verbranding via een lambdasonde).
- Stationair toerental:  $850 \pm 50$  min<sup>-1</sup>
- Ontstekingsvolgorde: 1 - 3 - 4 - 2.

- Basis-ontstekingsvervroeging bij stationair toerental:  $13^\circ \pm 3^\circ$
- Bougies: Champion RC9YCC  
Eyquem RFC52LS
- Elektrode-afstand (mm): 0,8

(\*) Analytische methode, d.m.v. de elektronische verwerking van gegevens die door de toerentalsensor van de motor (speed) en de temperatuursensor en de absolute-druksensor in het inlaatspruitstuk (density) worden gemeten.

## BRANDSTOFSYSTEEM

### Dieselluitvoeringen (atmosferische aanzuiging)

- Indirecte diesellinspuiting.
- Roterende inspuitpomp met Min/Max-reguleur en automatische inspuitmomentversneller.
- Afstelling inspuitmoment op begin opbrengst:
  - Inspuitvolgorde: 1 - 3 - 4 - 2
  - Openingsdruk inspuitstukken: 125 bar

- Stationair toerental:  $750 \pm 25$  min<sup>-1</sup>
- Droog luchtfILTER.
- Verwisselbaar brandstoffilter in motorruimte.

### Dieselluitvoeringen (turbo)

- Indirecte diesellinspuiting (directe inspuiting bij de 2.8 JTD).
- Roterende inspuitpomp met Min/Max-reguleur en automatische inspuitmomentversneller.
- Afstelling inspuitmoment op begin opbrengst:
  - Inspuitvolgorde: 1 - 3 - 4 - 2
  - Openingsdruk inspuitstukken: 150 bar
  - Stationair toerental:  $750 \pm 25$  min<sup>-1</sup>
- Droog luchtfILTER.
- Brandstoffilter met verwisselbaar element.
- Door uitlaatgas aangedreven turbocompressor met overdrukklep (waste-gate).



– Turbodruk:

- 1.9TD ..... 0,8 bar
  - 2.8 JTD ..... 1 bar
- E.G.R.-systeem (indien aanwezig).



**Modificaties of reparaties aan het brandstofsysteem die niet correct worden uitgevoerd en waarbij geen rekening wordt gehouden met de technische specificaties van het systeem, kunnen storingen in de werking en zelfs brandgevaar veroorzaken.**

## SMEERSYSTEEM

Smering onder druk d.m.v. een tandwieloliepomp met ingebouwde oliedrukregelklep.

Tandwieloliepomp: aangedreven via een getande riem.

Reiniging van de motorolie in een fullflow-oliefilterelement.

Koelvloeistofgekoelde oliekoeler: om de maximum temperatuur van de motorolie te begrenzen.

## KOELSYSTEEM

Koelsysteem met radiator, centrifugale waterpomp en expansiereservoir.

Thermostaat met “by-pass”-regeling in het secundaire circuit voor de recirculatie van de motor naar de radiator.

Elektroventilateur voor het koelen van de radiator, geregeld d.m.v. een thermoschakelaar in de radiator.

# TRANSMISSIE

## KOPPELING

Mechanisch bediende koppeling met koppelingspedaal zonder vrije slag.

Stand van het koppelingspedaal is afstelbaar.

## HANDGESCHAKELDE VERSNELLINGSBAK EN DIFFERENTIEEL

Vijf gesynchroniseerde versnellingen vooruit en één versnelling achteruit.

De overbrengingsverhoudingen zijn:

	<b>10 1.9 D</b>	<b>10/14 1.9 TD</b>	<b>10/14 2.8 JTD</b>	<b>10/14 2.8 D</b>	<b>MAXI 2.8 JTD</b>	<b>MAXI 2.8 D</b>	<b>10/14 2.0</b>	<b>MAXI 2.0</b>
in 1 <sup>e</sup> versn.	3,727	3,727	3,727	3,727	3,727	3,727	3,727	3,727
in 2 <sup>e</sup> versn.	1,944	1,783	1,952	1,783	1,952	1,952	1,944	1,952
in 3 <sup>e</sup> versn.	1,370	1,194	1,281	1,194	1,281	1,281	1,370	1,281
in 4 <sup>e</sup> versn.	0,969	0,875	0,884	0,795	0,884	0,884	0,969	0,953
in 5 <sup>e</sup> versn.	0,767	0,673	0,603	0,609	0,603	0,642	0,767	0,717
achteruit	3,154	3,154	3,417	3,154	3,417	3,417	3,154	3,417

Rechte eindoverbrenging en differentieel ingebouwd in het versnellingsbakhuis.

Aandrijving van de voorwielen m.b.v. aandrijfassen die via homokinetische koppelingen verbonden zijn met het differentieel en de wielen.

De overbrengingsverhoudingen zijn:

	<b>Rechte eindreductie</b>	<b>Aantal tanden</b>
<b>10 - 1.9 D</b>	5,615	13/73
<b>10/14 - 1.9 TD</b>	5,357	14/75
<b>10/14 - 2.8 JTD</b>	4,933	15/74
<b>10/14 - 2.8 D</b>	5,615	13/73
<b>MAXI - 2.8 JTD</b>	5,231	13/68
<b>MAXI - 2.8 D</b>	6,385	13/83
<b>10/14 - 2.0</b>	5,615	13/73
<b>MAXI - 2.0</b>	6,386	13/83

# REMMEN

## VOETREM EN NOODREM

Voor: schijfremmen met zwevende remtangen, twee remcilinders per wiel en waarschuwinglampje versleten remvoeringen.

Achter: zelfcentrerende remschoenen en micrometrisch mechanisme voor het afstellen van de speling.

Diagonaal gescheiden hydraulisch remsysteem.

Onderdrukrembekrachtiger van: 11”

Remdrukregelaar in het hydraulische remcircuit van de achterremmen.



**Water, sneeuw en strooizout op wegen kunnen zich afzetten op de remschijven waardoor de gewenste remvertraging iets later wordt bereikt.**

## HANDREM

De handrem werkt mechanisch d.m.v. een handremhefboom op de remschoenen van de achterwielen.

# WIELOPHANGING

## VOOR

Onafhankelijke wielophanging, type McPherson.

Telescopische schokdempers met behulp van een elastische verbinding aan de carrosserie bevestigd en met rubberen stofhoezen.

Coaxiaal ten opzichte van de schokdemper geplaatste schroefveren met aanslagrubbers.

Triangel wieldraagarm met behulp van een dubbelconische bus aan de carrosserie bevestigd en voorzien van een fuseekogel.

## ACHTER

Starre achteras.

Stalen enkelbladsveren in lengterichting.

Verticaal geplaatste telescopische schokdempers die in de wielkuip aan de carrosserie zijn bevestigd.

Aanslagrubbers bevestigd aan de chassisbalk.

Aansluiting voor de remdrukregelaar.

# STUURINRICHTING

Samendrukbare, energie-absorberende stuurkolom en stuurwiel.

“For life” gesmeerd tandheugelstuurhuis.

Hydraulische stuurbekrachtiging.

Minimum draaicirkel:

- korte wielbasis . . . . . 11 m
- medium wielbasis . . . . . 12,1 m
- lange wielbasis . . . . . 13,7 m

Aantal stuuromwentelingen van aanslag tot aanslag . . . . . 3,65



**Houd het stuurwiel niet langer dan 15 seconden tegen de aanslag bij maximum stuuruitslag: anders ontstaan er geluiden en er bestaat de mogelijkheid dat de stuurinrichting beschadigt.**

# WIELEN

## VELGEN EN BANDEN

Geperst stalen velgen met ventilatie-openingen.

Tubeless radiaalbanden.

Op de typegoedkeuring zijn bovendien alle goedgekeurde banden aangegeven.

**BELANGRIJK** Als de gegevens in het instructieboekje afwijken van die van de typegoedkeuring, dient u zich altijd aan de gegevens van de typegoedkeuring te houden.

Voor de rijveiligheid is het noodzakelijk dat u zich aan de voorgeschreven afmetingen houdt en dat alle wielen zijn voorzien van banden van hetzelfde merk en hetzelfde type.

**BELANGRIJK** In tubeless banden mogen geen binnenbanden gebruikt worden.

## RESERVEWIEL

Geperst stalen velg.

Tubeless band gelijk aan de standaard onder de auto gemonteerde banden.

## SNEEUWKETTINGEN

Gebruik uitsluitend sneeuwkettingen met een geringe dikte, zie hoofdstuk "Sneeuwkettingen".

## WIELUITLIJNING

Toespoor gemeten tussen de velgranden van de voorwielen:  $-2 \pm 1$  mm.

De waarden zijn van toepassing op een auto in rijklaare staat.

## VERKLARING VAN DE CODERING OP DE BANDEN

Bijvoorbeeld

**185/60 R 14 82 H**

- 185** = Nominale breedte (afstand in mm tussen de flanken).
- 60** = Hoogte/breedte-verhouding (percentage).
- R** = Radiaalband.
- 14** = Diameter van de velg (in inch).
- 82** = Draagvermogen.
- H** = Maximale snelheid.

### Snelheidscodering

- Q** = tot aan 160 km/h.
- R** = tot aan 170 km/h.
- S** = tot aan 180 km/h.
- T** = tot aan 190 km/h.
- U** = tot aan 200 km/h.
- H** = tot aan 210 km/h.
- V** = boven 210 km/h.

Uitvoering	Velgmaat	Bandenmaat	Bandenspanning (bar)	
			Onbelast en volbeladen Voor	Achter
<b>10</b>				
Alle uitvoeringen	6J x 15" - H2	195/70 R15" Reinforced (97S)	3	3
alleen Panorama en Ambulance 2.8 JTD	6J x 15" - H2	195/70 R15"C (103 Q)	4,1	4,5
4x4 (2.0)	6J x 15" - H2	195/70 R15" Reinforced (97S)	3	3
4x4 (2.8 D - 2.8 JTD)	6J x 15" - H2	195/70 R15"C (103 Q)	4,1	4,5
Alle uitvoeringen optional code 141	6J x 15" - H2	215/70 R15"C (109/107 R)	4,1	4,5
Alle uitvoeringen optional code 143	6J x 15" - H2	215/70 R15"C (109 Q) Camping Car	5	5
<b>14</b>				
Alle uitvoeringen	6J x 15" - H2	195/70 R15"C (103 Q)	4,1	4,5
Verlaagd chassis	6J x 15" - H2	215/70 R15"C (109 Q) Camping Car	5	5
Alle uitvoeringen optional code 141	6J x 15" - H2	215/70 R15"C (109/107 R)	4,1	4,5
Alle uitvoeringen optional code 143	6J x 15" - H2	215/70 R15"C (109 Q) Camping Car	5	5
<b>MAXI</b>				
Alle uitvoeringen	6J x 16" - H2	205/75 R16"C (110/108 Q)	4,5	4,5
Verlaagd chassis	6J x 16" - H2	215/75 R16"C (113/111 N) Camping Car	5,5	5,5
Alle uitvoeringen optional code 141	6J x 16" - H2	215/75 R16"C (113/111 Q)	4,5	4,5
Alle uitvoeringen optional code 143	6J x 16" - H2	215/75 R16"C (113/111 N) Camping Car	5,5	5,5

\* Bij warme banden moet de bandenspanning +0,3 bar hoger zijn dan de voorgeschreven waarde.

# ELEKTRISCHE INSTALLATIE



**Modificaties of reparaties aan de elektrische installatie die niet correct worden uitgevoerd en waarbij geen rekening wordt gehouden met de technische specificaties van het systeem, kunnen storingen in de werking en zelfs brandgevaar veroorzaken.**

Spanning van de elektrische installatie: 12 Volt.

## ACCU

Met min aan massa.

Voor bepaalde landen kunnen zwaardere accu's zijn gemonteerd.

	Capaciteit bij ontlading in 20 uur	Startstroom in koude toestand (-18°)
2.0	60 Ah	320 A
1.9D	70 Ah	400 A
1.9TD	70 Ah	400 A
2.8D	95 Ah	580 A
2.8JTD	95 Ah	580 A (*)

(\*) voor bepaalde markten: 650 A

## Dynamo

Gelijkrichter met 9 diodes en ingebouwde elektronische spanningsregelaar. Het laden van de accu begint zodra de motor is aangeslagen.

Nominale maximum laadstroom:

- Bij benzine- en dieselluitvoeringen:  
12V - 80 A (\*\*)
- Bij uitvoeringen met airconditioning:
  - 2.0 ..... 12V - 90 A
  - 1.9 D - 1.9 TD ..... 12V - 120 A
  - 2.8 D ..... 12V - 120 A
  - 2.8 JTD ..... 12V - 150 A

(\*\*) Minibus- en Panorama-uitvoering: 85 A

## STARTMOTOR

Met vrijloopprondsel. Inschakeling d.m.v. solenoïde via start-/contactsloot bediend.

- 2.0-motor ..... 1,1 kW (▲)
- Bij motor  
1.9 D - 1.9 TD ..... 1,7 kW (▲▲)
- Bij motor  
2.8 D - 2.8 JTD ..... 2,6 kW

(▲) voor bepaalde markten 1.4 kW

(▲▲) voor bepaalde markten 2,2 kW

# PRESTATIES

Maximum **snelheid** na de inrijperiode van de auto in km/h

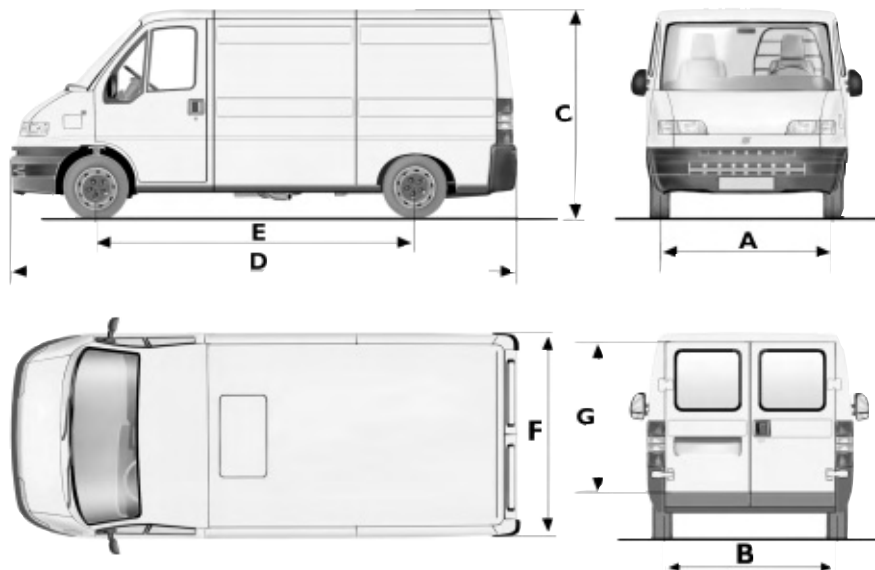
Uitvoeringen/motoren	1°	2°	3°	4°	5°*	5°**	AR
<b>10 - 2.0</b>	34	65	93	131	140÷144	140	40
<b>10 - 1.9 D</b>	27	51	73	103	123	120	32
<b>10 - 1.9 TD</b>	24	51	76	104	136÷130	130	29
<b>10 - 2.8 D</b>	22	46	69	103	133÷129	–	26
<b>10 - 2.8 JTD</b>	24	45	69	100	150÷152	–	26
<b>14 - 2.0</b>	34	65	93	131	140÷144	135	40
<b>14 - 1.9 TD</b>	24	51	76	104	136÷130	130	29
<b>14 - 2.8 D</b>	22	46	69	103	133÷129	128	26
<b>14 - 2.8 JTD</b>	24	45	69	100	148÷152	–	26
<b>MAXI - 2.0</b>	33	63	95	128	132	130	36
<b>MAXI - 2.8 D</b>	21	41	61	90	131÷123	125	23
<b>MAXI - 2.8 JTD</b>	24	46	70	101	146÷152	–	26

\* Alle bestel-uitvoeringen-Afhankelijk van de uitvoering \*\* Alle Pick-up-uitvoeringen

# AFMETINGEN

## BESTEL-UITVOERING fig. 6

De hoogte heeft betrekking op een onbelaste auto.



P3P00459

fig. 6

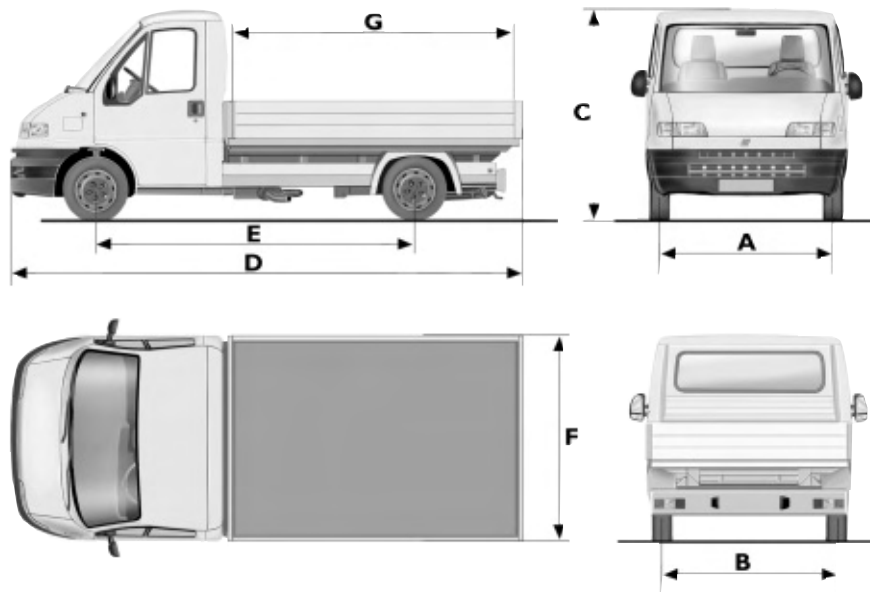


Uitvoeringen	10		14			MAXI	
	Korte wielbasis	Medium wielbasis	Korte wielbasis	Medium wielbasis	Lange wielbasis	Medium wielbasis	Lange wielbasis
A	1720	1720	1720	1720	1720	1720	1720
B	1710	1710	1710	1710	1710	1710	1710
C	2104÷2450	2130	2150÷2470	2140÷2465	2455÷2465	2470÷2475	2470
D	4655	5005	4655	5005	5505	5005	5505
E	2850	3200	2850	3200	3700	3200	3700
F	1998	1998	1998	1998	1998	1998	1998
G	1449	1449÷1769	1449	1449÷1769	1769	1449÷1769	1769

Afhankelijk van de uitvoering kunnen de afmetingen variëren binnen de hierboven aangegeven grenzen

## PICK-UP-UITVOERING fig. 7

De hoogte heeft betrekking op een onbelaste auto.



P3P00460

fig. 7

Uitvoeringen	10		14		MAXI	
	Korte wielbasis	Korte wielbasis	Medium wielbasis	Lange wielbasis	Medium wielbasis	Lange wielbasis
A	1720	1720	1720	1720	1720	1720
B	1710	1710	1710	1710	1710	1710
C	2086,5	2092,5	2093÷2090	2092÷2096	2124	2119÷2130
D	4770	4770	5120	5620	5120	5620
E	2850	2850	3200	3700	3200	3700
F	2000	2000	2000	2000	2000	2000
G	2517	2517	2867	3435	2867	3435

Afhankelijk van de uitvoering kunnen de afmetingen variëren binnen de hierboven aangegeven grenzen

# GEWICHTEN BESTEL

Gewichten (kg) Uitvoering 10 (*)	2.0	1.9 D	1.9 TD	1.9 TD City centre	2.8 D
Rijklaar gewicht (met volle reservoirs, reservewiel, gereedschap en accessoires):	1635 ÷ 1675	1665 ÷ 1705	1695 ÷ 1735	1695 ÷ 1735	1760 ÷ 1795
Nuttig laadvermogen inclusief de bestuurder (1):	1020 ÷ 1080	1020 ÷ 1080	1020 ÷ 1065	755 ÷ 795	875 ÷ 1040
Max. toelaatbaar gewicht (2)					
– vooras:	1460	1460	1460	1460	1460
– achteras:	1460	1460	1460	1460	1460
– totaalgewicht:	2800	2800	2800	2490	2800
Gewicht van de aanhanger:					
– geremd	2000	1600	1600	1600	2000
– ongeremd	750	750	750	750	750
Max. gewicht op de trekhaak (geremde aanhanger)	100	100	100	100	100

(1) Als er speciale accessoires zijn gemonteerd (opendak, trekhaak, enz.), dan stijgt het rijklaar gewicht, waardoor het totale laadvermogen met hetzelfde gewicht daalt.

(2) Maximum waarden die niet mogen worden overschreden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de auto zodanig wordt beladen dat deze limieten niet worden overschreden.

\* De aangegeven waarden zijn van toepassing op de Bestel-uitvoeringen met/zonder ruiten, met medium en korte wielbasis, zowel met hoog als met laag zijpaneel.

<b>Gewichten (kg)</b> <b>Uitvoering I4 (*)</b>	<b>2.0</b>	<b>1.9 TD</b>	<b>2.8 D</b>	<b>2.8 JTD</b>
Rijklaar gewicht (met volle reservoirs, reservewiel, gereedschap en accessoires):	1635 ÷ 1755	1695 ÷ 1745	1760 ÷ 1880	1790 ÷ 1910
Nuttig laadvermogen inclusief de bestuurder (1):	1465 ÷ 1365	1365 ÷ 1440	1370 ÷ 1455	1425 ÷ 1340
Max. toelaatbaar gewicht (2)				
– vooras:	1650	1690	1690	1690
– achteras:	1750	1750	1750	1750
– totaalgewicht:	3250	3250	3250	3250
Gewicht van de aanhanger:				
– geremd	2000	1600	2000	2000
– ongeremd	750	750	750	750
Max. gewicht op de trekhaak (geremde aanhanger)	100	100	100	100

(1) Als er speciale accessoires zijn gemonteerd (opendak, trekhaak, enz.), dan stijgt het rijklaar gewicht, waardoor het totale laadvermogen met hetzelfde gewicht daalt.

(2) Maximum waarden die niet mogen worden overschreden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de auto zodanig wordt beladen dat deze limieten niet worden overschreden.

\* De aangegeven waarden zijn van toepassing op de Bestel-uitvoeringen met/zonder ruiten, met medium en korte wielbasis, zowel met hoog als met laag zijpaneel.

<b>Gewichten (kg)</b> <b>Uitvoering MAXI (*)</b>	<b>2.0</b>	<b>2.8 D</b>	<b>2.8 JTD</b>
Rijklaar gewicht (met volle reservoirs, reservewiel, gereedschap en accessoires):	1705 ÷ 1805	1860 ÷ 1950	1890 ÷ 1960
Nuttig laadvermogen inclusief de bestuurder (1):	1795 ÷ 1730	1570 ÷ 1640	1610 ÷ 1540
Max. toelaatbaar gewicht (2)			
– vooras:	1850	1850	1850
– achteras:	2120	2120	2120
– totaalgewicht:	3500	3500	3500
Gewicht van de aanhanger:			
– geremd	2000	2000	2000
– ongeremd	750	750	750
Max. gewicht op de trekhaak (geremde aanhanger)	100	100	100

(1) Als er speciale accessoires zijn gemonteerd (opendak, trekhaak, enz.), dan stijgt het rijklaar gewicht, waardoor het totale laadvermogen met hetzelfde gewicht daalt.

(2) Maximum waarden die niet mogen worden overschreden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de auto zodanig wordt beladen dat deze limieten niet worden overschreden.

\* De aangegeven waarden zijn van toepassing op de Bestel-uitvoeringen met/zonder ruiten, met medium en korte wielbasis, zowel met hoog als met laag zijpaneel.

# GEWICHTEN PANORAMA

Gewichten (kg) Uitvoering korte wielbasis	2.0	1.9 TD	2.8 JTD
Rijklaar gewicht (met volle reservoirs, reservewiel, gereedschap en accessoires):	1815	1785	1970
Nuttig laadvermogen inclusief de bestuurder (1):	8P + 435	8P + 465	8P + 330
Max. toelaatbaar gewicht (2)			
– vooras:	1460	1460	1600
– achteras:	1460	1460	1600
– totaalgewicht:	2850	2850	2900
Gewicht van de aanhanger:			
– geremd	2000	1600	2000
– ongeremd	750	750	750
Max. gewicht op de trekhaak (geremde aanhanger)	100	100	100

(1) Als er speciale accessoires zijn gemonteerd (opendak, trekhaak, enz.), dan stijgt het rijklaar gewicht, waardoor het totale laadvermogen met hetzelfde gewicht daalt.

(2) Maximum waarden die niet mogen worden overschreden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de auto zodanig wordt beladen dat deze limieten niet worden overschreden.

<b>Gewichten (kg)</b>			
<b>Uitvoering medium wielbasis</b>			
<b>GRAN VOLUME</b>	<b>2.0</b>	<b>2.8 D</b>	<b>2.8 JTD</b>
Rijklaar gewicht (met volle reservoirs, reservewiel, gereedschap en accessoires):	1955	2080	2110
Nuttig laadvermogen inclusief de bestuurder (1):	8P + 695	8P + 570	8P + 540
Max. toelaatbaar gewicht (2)			
– vooras:	1650	1690	1690
– achteras:	1750	1750	1750
– totaalgewicht:	3250	3250	3250
Gewicht van de aanhanger:			
– geremd	2000	2000	2000
– ongeremd	750	750	750
Max. gewicht op de trekhaak (geremde aanhanger)	100	100	100

(1) Als er speciale accessoires zijn gemonteerd (opendak, trekhaak, enz.), dan stijgt het rijklaar gewicht, waardoor het totale laadvermogen met hetzelfde gewicht daalt.

(2) Maximum waarden die niet mogen worden overschreden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de auto zodanig wordt beladen dat deze limieten niet worden overschreden.



# GEWICHTEN COMBI

## Gewichten (kg)

### Uitvoering korte wielbasis

	2.0	1.9 TD	2.8 D	2.8 JTD
Rijklaar gewicht (met volle reservoirs, reservewiel, gereedschap en accessoires):	1725	1825 ÷ 1875	1785 ÷ 1825	1880
Nuttig laadvermogen inclusief de bestuurder (1):	5P + 1150	5P + 650 ÷ 600	5P + 1090 ÷ 1050	5P + 995
Max. toelaatbaar gewicht (2)				
– vooras:	1690	1460	1460	1690
– achteras:	1750	1460	1460	1750
– totaalgewicht:	3250	2850	2850	3250
Gewicht van de aanhanger:				
– geremd	2000	1600	2000	2000
– ongeremd	750	750	750	750
Max. gewicht op de trekhaak (geremde aanhanger)	100	100	100	100

(1) Als er speciale accessoires zijn gemonteerd (opendak, trekhaak, enz.), dan stijgt het rijklaar gewicht, waardoor het totale laadvermogen met hetzelfde gewicht daalt.

(2) Maximum waarden die niet mogen worden overschreden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de auto zodanig wordt beladen dat deze limieten niet worden overschreden.

<b>Gewichten (kg)</b>				
<b>Uitvoering medium wielbasis</b>	<b>2.0</b>	<b>1.9 TD</b>	<b>2.8 D</b>	<b>2.8 JTD</b>
Rijklaar gewicht (met volle reservoirs, reservewiel, gereedschap en accessoires):	1765	1825	1850÷1990	1920
Nuttig laadvermogen inclusief de bestuurder (1):	5P + 1110	5P + 1050	5P + 1025÷885	5P + 955
Max. toelaatbaar gewicht (2)				
– vooras:	1690	1690	1690	1690
– achteras:	1750	1750	1750	1750
– totaalgewicht:	3250	3250	3250	3250
Gewicht van de aanhanger:				
– geremd	2000	1600	2000	2000
– ongeremd	750	750	750	750
Max. gewicht op de trekhaak (geremde aanhanger)	100	100	100	100

(1) Als er speciale accessoires zijn gemonteerd (opendak, trekhaak, enz.), dan stijgt het rijklaar gewicht, waardoor het totale laadvermogen met hetzelfde gewicht daalt.

(2) Maximum waarden die niet mogen worden overschreden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de auto zodanig wordt beladen dat deze limieten niet worden overschreden.

<b>Gewichten (kg)</b> <b>Uitvoering I4 medium wielbasis</b> <b>GRAN VOLUME</b>	<b>2.0</b>	<b>2.8 D</b>	<b>2.8 JTD</b>
Rijklaar gewicht (met volle reservoirs, reservewiel, gereedschap en accessoires):	1865	1850÷1990	2020
Nuttig laadvermogen inclusief de bestuurder (1):	5P + 1010	5P + 1025÷885	5P + 855
Max. toelaatbaar gewicht (2)			
– vooras:	1690	1680	1690
– achteras:	1750	1750	1750
– totaalgewicht:	3250	3250	3250
Gewicht van de aanhanger:			
– geremd	2000	2000	2000
– ongeremd	750	750	750
Max. gewicht op de trekhaak (geremde aanhanger)	100	100	100

(1) Als er speciale accessoires zijn gemonteerd (opendak, trekhaak, enz.), dan stijgt het rijklaar gewicht, waardoor het totale laadvermogen met hetzelfde gewicht daalt.

(2) Maximum waarden die niet mogen worden overschreden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de auto zodanig wordt beladen dat deze limieten niet worden overschreden.

# GEWICHTEN PICK-UP

## Gewichten (kg) Uitvoering 10 (\*)

	1.9 D	1.9 TD
Rijklaar gewicht (met volle reservoirs, reservewiel, gereedschap en accessoires):	1665	1695
Nuttig laadvermogen inclusief de bestuurder (1):	1025	1025
Max. toelaatbaar gewicht (2)		
– vooras:	1460	1460
– achteras:	1460	1460
– totaalgewicht:	2800	2800
Gewicht van de aanhanger:		
– geremd	1600	1600
– ongeremd	750	750
Max. gewicht op de trekhaak (geremde aanhanger)	100	100

(1) Als er speciale accessoires zijn gemonteerd (opendak, trekhaak, enz.), dan stijgt het rijklaar gewicht, waardoor het totale laadvermogen met hetzelfde gewicht daalt.

(2) Maximum waarden die niet mogen worden overschreden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de auto zodanig wordt beladen dat deze limieten niet worden overschreden.

\* De aangegeven waarden zijn van toepassing op een chassis met standaard laadbak en medium wielbasis.

<b>Gewichten (kg)</b> <b>Uitvoering I4 (*)</b>	<b>2.0</b>	<b>1.9 TD</b>	<b>2.8 D</b>	<b>2.8 JTD</b>
Rijklaar gewicht (met volle reservoirs, reservewiel, gereedschap en accessoires):	1635÷1710	1695÷1730	1760÷1835	1790÷1865
Nuttig laadvermogen inclusief de bestuurder (1):	1335÷1475	1335÷1430	1340÷1400	1335÷1375
Max. toelaatbaar gewicht (2)				
– vooras:	1690	1690	1690	1690
– achteras:	1750	1750	1750	1750
– totaalgewicht:	3200	3200	3200	3200
Gewicht van de aanhanger:				
– geremd	2000	1600	2000	2000
– ongeremd	750	750	750	750
Max. gewicht op de trekhaak (geremde aanhanger)	100	100	100	110

(1) Als er speciale accessoires zijn gemonteerd (opendak, trekhaak, enz.), dan stijgt het rijklaar gewicht, waardoor het totale laadvermogen met hetzelfde gewicht daalt.

(2) Maximum waarden die niet mogen worden overschreden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de auto zodanig wordt beladen dat deze limieten niet worden overschreden.

\* De aangegeven waarden zijn van toepassing op een chassis met standaard laadbak en medium wielbasis.

<b>Gewichten (kg)</b>			
<b>Uitvoering MAXI (*)</b>	<b>2.0</b>	<b>2.8 D</b>	<b>2.8 JTD</b>
Rijklaar gewicht (met volle reservoirs, reservewiel, gereedschap en accessoires):	1720÷1760	1845÷1885	1875÷1915
Nuttig laadvermogen inclusief de bestuurder (1):	1740÷1780	1615÷1655	1585÷1625
Max. toelaatbaar gewicht (2)			
– vooras:	1850	1850	1850
– achteras:	2120	2120	2120
– totaalgewicht:	3500	3500	3500
Gewicht van de aanhanger:			
– geremd	2000	2000	2000
– ongeremd	750	750	750
Max. gewicht op de trekhaak (geremde aanhanger)	100	100	100

(1) Als er speciale accessoires zijn gemonteerd (opendak, trekhaak, enz.), dan stijgt het rijklaar gewicht, waardoor het totale laadvermogen met hetzelfde gewicht daalt.

(2) Maximum waarden die niet mogen worden overschreden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de auto zodanig wordt beladen dat deze limieten niet worden overschreden.

\* De aangegeven waarden zijn van toepassing op een chassis met standaard laadbak en medium wielbasis.

# GEWICHTEN PICK-UP/ DUBBELE CABINE

Gewichten (kg)	14 2.8 D	14 2.8 JTD	MAXI 2.8 D	MAXI 2.8 JTD
Rijklaar gewicht (met volle reservoirs, reservewiel, gereedschap en accessoires):	1925÷1965	1955÷1995	1975÷2015	2005÷2045
Nuttig laadvermogen inclusief de bestuurder (1):	1120÷1200	1125÷1205	1460÷1485	1465÷1455
Max. toelaatbaar gewicht (2)				
– vooras:	1690	1690	1850	1850
– achteras:	1750	1750	2120	2120
– totaalgewicht:	3200	3200	3500	3500
Gewicht van de aanhanger:				
– geremd	2000	2000	2000	2000
– ongeremd	750	750	750	750
Max. gewicht op de trekhaak (geremde aanhanger):	100	100	100	100

(1) Als er speciale accessoires zijn gemonteerd (opendak, trekhaak, enz.), dan stijgt het rijklaar gewicht, waardoor het totale laadvermogen met hetzelfde gewicht daalt.

(2) Maximum waarden die niet mogen worden overschreden. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker dat de auto zodanig wordt beladen dat deze limieten niet worden overschreden.

# VULLINGSTABEL

	2000 BZ		Voorgeschreven brandstof Aanbevolen producten
	Liter	kg	
Brandstoftank:	80		
incl. een reserve van:	8 ÷ 10	–	Loodvrije superbenzine met octaangetal van ten minste 95 R.O.N.
Motorkoelsysteem:	9	–	Mengsel van gedestil. water en 50% <b>PARAFLU</b> <sup>1)</sup>
Motorcarter:	5	4,5	<b>SELENIA 20K (▲)</b>
Handgeschakelde versnellingsbak en differentieel:			
Uitvoeringen 10-14	2,0	1,8	<b>TUTELA CAR ZC 75 SYNTH</b>
Uitvoeringen MAXI	2,45	2,2	
Hydraulische stuurbekrachtiging:	1,3	–	<b>TUTELA GI/A</b>
Hydraul. remcircuit voor en achter:			
Uitvoeringen 10-14	0,59	–	<b>TUTELA TOP 4</b>
Uitvoeringen MAXI	0,62	–	
Hydraul. remcircuit met ABS:			
Uitvoeringen 10-14	0,62	–	<b>TUTELA TOP 4</b>
Uitvoeringen MAXI	0,66	–	
Reservoir ruitensproeiers:	4,2	–	Mengsel van water en <b>DPI</b>

(▲) Voor temperaturen onder –20°C raden wij het gebruik aan van **SELENIA PERFORMER SAE 5W-30**.



	1905 D - TDS		2800 D - 2800 JTD		Voorgeschreven brandstof Aanbevolen producten
	Liter	kg	Liter	kg	
Brandstoftank: incl. een reserve van:	80 8 ÷ 10	–	80 8 ÷ 10	–	Diesel voor motorvoertuigen (Specificatie EN590)
Motorkoelsysteem:	10 (DS) 9 (TDS)	–	11 (DS) 10 (TDS)	–	Mengsel van gedestil. water en 50% <b>PARAFLU</b> <sup>1)</sup>
Motorcarter: Carter en oliefilter:	– 5,25	– 4,7	5,4 6,0	4,9 5,4	<b>SELENIA TURBO DIESEL (▲)</b>
Handgeschakelde versnellingsbak en differentieel:	2,1	1,9	2	1,8	<b>TUTELA CAR ZC 75 SYNTH</b>
Hydraulische stuurbekrachtiging:	1,3	–	1,3	–	<b>TUTELA GI/A</b>
Hydraul. remcircuit voor en achter:					
Uitvoeringen 10-14 Uitvoeringen MAXI	0,59 0,62	– –	0,59 0,62	– –	<b>TUTELA TOP 4</b>
Hydraul. remcircuit met ABS:					
Uitvoeringen 10-14 Uitvoeringen MAXI	0,59 0,62	– –	0,59 0,62	– –	<b>TUTELA TOP 4</b>
Reservoir ruitensproeiers:	4,2	–	4,2	–	Mengsel van water en <b>DPI</b>

(▲) Voor temperaturen onder –15°C raden wij het gebruik aan van **SELENIA WR DIESEL** SAE 5W-40.

# SPECIFICATIES VAN DE SMEERMIDDELEN EN VLOEISTOFFEN

## AANBEVOLEN PRODUCTEN EN HUN SPECIFICATIES

Gebruik	Specificaties van de smeermiddelen en vloeistoffen voor een correct functioneren van de auto	Aanbevolen smeermiddelen en vloeistoffen	Toepassing
Smering voor benzinemotoren	Multigrade motorolie SAE 10W-40 op synthetische basis; voldoet ruimschoots aan de specificaties ACEA A3 - 96 CCMC G5 en API SJ	<b>SELENIA 20K</b>	
	Motorolie SAE 5W40 op synthetische basis voldoet ruimschoots aan de specificaties ACEA A1 en API SJ Aanbevolen bij temperaturen onder -20°C	<b>SELENIA PERFORMER</b>	
Smering voor dieselmotoren	Multigrade motorolie SAE 10W40 op synthetische basis; voldoet ruimschoots aan de specificaties ACEA B3 en API CD	<b>SELENIA TURBO DIESEL</b>	
	Multigrade motorolie SAE 5W40 op synthetische basis voldoet ruimschoots aan de specificaties ACEA B3 en API CF Aanbevolen bij temperaturen onder -15°C	<b>SELENIA WR DIESEL</b>	

P3P00473



Als de auto wordt gebruikt bij gematigde buitentemperaturen, raden wij het gebruik aan van Selenia 20K (benzinemotoren) of SELENIA TURBO DIESEL (dieselmotoren). Als de auto voornamelijk wordt gebruikt bij extreem lage buitentemperaturen, raden wij het gebruik aan van SELENIA PERFORMER (benzinemotoren) of SELENIA WR DIESEL (dieselmotoren).

Gebruik	Specificaties van de smeermiddelen en vloeistoffen voor een correct functioneren van de auto	Aanbevolen smeermiddelen en vloeistoffen	Toepassing
Olie en vetten voor kracht-overbrengingen	SAE 75W-80 EP olie. Voldoet ruimschoots aan de specificaties API GL-5 en MIL L-2105D LEV	<b>TUTELA CAR ZC 75 SYNTH</b>	Mechanische versnellingsbakken en differentieels
	Olie type ATF DEXRON II D LEV, SAE 10W	<b>TUTELA GI/A</b>	Hydraul. stuurbekrachtiging
Vloeistof voor hydr. remsysteem	Synthetische remvloeistof, NHTSA nr. 116 DOT 4, ISO 4925, SAE J-1703, CUNA NC 956 - 01	<b>TUTELA TOP 4</b>	Hydr. remsysteem/koppelingbediening
Anti-vries voor radiator	Beschermingsmiddel met anti-vries op basis van glycol-mo-noethyleen, corrosiewerend CUNA NC 956 - 16	<b>PARAFLU 11</b>	Mengverhouding: 50% tot -35°C
Toevoeging voor dieselbrandstof	Toevoeging voor dieselbrandstof met beschermende werking voor dieselmotoren (te gebruiken bij buitentemperaturen onder 0°C)	<b>DIESEL MIX</b>	Vermengen met dieselolie (25 cm per 10 liter)
Vloeistof voor ruitensproeiers	Mengsel van alcohol, water en oppervlakte-actieve stoffen CUNA NC 956 - 11	<b>DPI</b>	Onverdund of met water gebruiken

# BRANDSTOFVERBRUIK

## INVLOED VAN RIJOMSTANDIGHEDEN EN GEBRUIK OP HET BRANDSTOFVERBRUIK (voorbeelden en gegevens hebben betrekking op de uitvoeringen voor goederenvervoer)

### BELANGRIJK

Hoewel de normen voor het vaststellen van het brandstofverbruik bedoeld zijn om een zo realistisch mogelijk beeld te geven, blijft het erg moeilijk om te bepalen welke invloed de volgende factoren op het brandstofverbruik hebben:

**Rijstijl en gebruiksomstandigheden** hoge snelheid, veelvuldig accelereren, frequent gebruik versnellingsbak, huis-aan-huis bezorging, enz.

**Verkeersdrukke en wegconditie,** fileverkeer bochtige trajecten, sterke hellingen, slechte en onverharde wegen, enz.

**Temperaturen en weersomstandigheden** lage temperaturen, ijle lucht, wind, regen, enz.

**De staat waarin de auto verkeert** slecht onderhoud (bandenspanning, filters, bougies, enz), carrosserie in slechte staat, enz.

**Lading** vervoer van zware voorwerpen, niet goed verdeelde lading, volumineuze goederen op de imperiaal, enz.

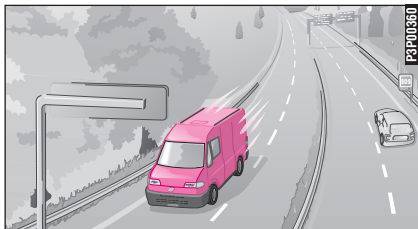
**Inschakeling van stroomverbruikers** airconditioning, verwarming en elektrische apparaten in het algemeen, enz.

**Bijzondere voorwerpen en omstandigheden** imperiaal, aanhangers, rijden met geopende ruiten, type banden, enz.

**Uitrustingsniveau en speciale uitvoeringen** caravan, kampeerauto, mega-box, dekzeilen, enz.

Enkele van deze omstandigheden worden in het figuur op de volgende pagina afgebeeld.

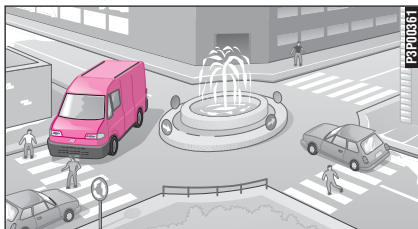
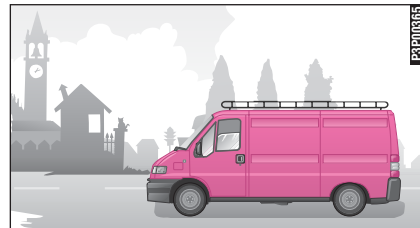
Voor meer informatie wordt verwezen naar de paragraaf "Economisch en milieubewust rijden" in het hoofdstuk "Correct gebruik van de auto".



**+80÷100%**    **Topsnelheid (volledig ingetrapt gaspedaal)**



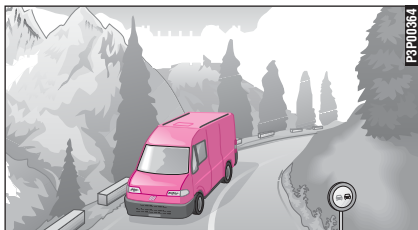
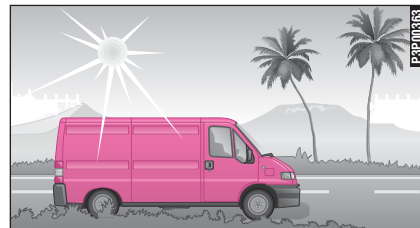
**+5%**    **Imperiaal of half-geopende ruiten**



**+35÷45%**    **Stadsverkeer**



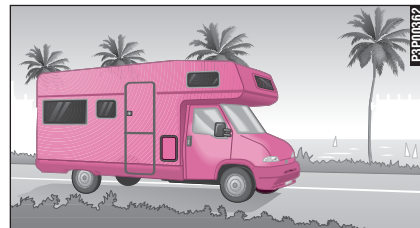
**+5%**    **Ingeschakelde airconditioning**



**+10÷15%**    **Bergachtige trajecten**



**+10÷15%**    **Camperopbouw of andere carrosserie-ombouwingen**



## ACCESSOIRES MONTEREN

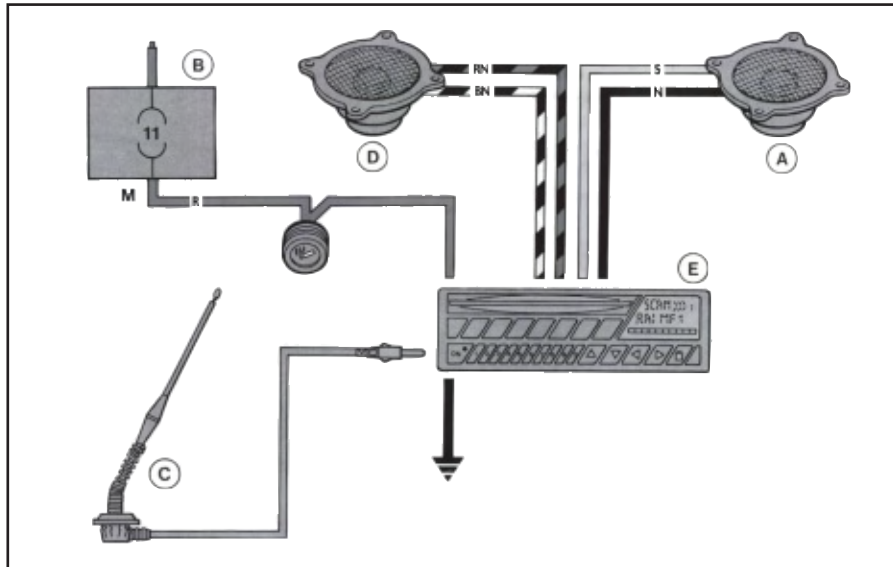
**D**e originele Fiat accessoires zijn eenvoudig in het gebruik, betrouwbaar en functioneel, zodat zowel het gebruikscomfort als de veiligheid onder alle omstandigheden zijn gegarandeerd.

U vindt alle leverbare accessoires terug in de speciale catalogus bij uw Fiat-dealer. Het personeel van Fiat staat klaar om al uw vragen uitgebreid te beantwoorden.

Op de volgende pagina's zijn schema's en beschrijvingen opgenomen voor het juist monteren van een aantal accessoires. De montage moet altijd door deskundige personen worden uitgevoerd. Fiat heeft het personeel van de dealer via speciale trainingen voor de Ducato opgeleid.

AUTORADIO .....	187
TREKHAAK .....	189

# AUTORADIO



## SCHEMA VOOR DE VOORBEREIDE ELEKTRISCHE BEDRADING EN EXTRA AANSLUITINGEN fig. I

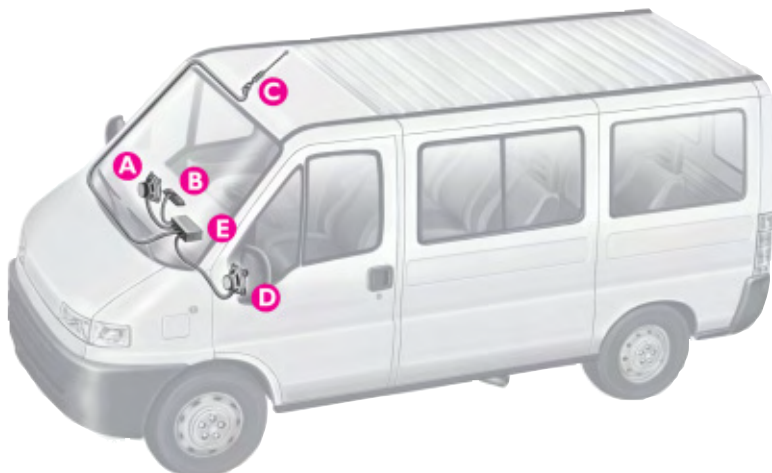
- A - Luidspreker rechtsvoor
- B - Zekeringenkast
- C - Antenne
- D - Luidspreker linksvoor
- E - Autoradio.

### Kleuren van de kabels:

- N – Zwart
- R – Rood
- S – Roze
- BN – Wit-Zwart
- RN – Rood-Zwart

fig. I

## OPSTELLING VAN DE COMPONENTEN OP DE AUTO



P3P00461

- A** - Luidspreker rechtsvoor
- B** - Zekeringenkast
- C** - Antenne
- D** - Luidspreker linksvoor
- E** - Autoradio.

fig. 2



# TREKHAAK

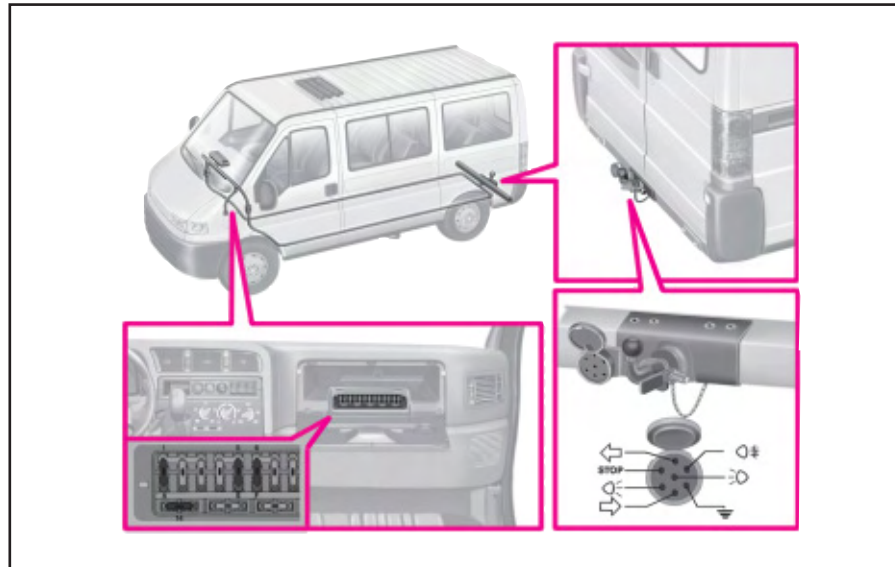


fig. 3

## TREKHAAK MONTEREN

De trekhaak moet door gespecialiseerd personeel aan de carrosserie worden bevestigd waarbij de richtlijnen die hierna zijn opgenomen,

moeten worden aangehouden. Deze richtlijnen worden eventueel aangevuld door extra informatie van de fabrikant van de trekhaak.

De te installeren trekhaak moet voldoen aan de huidige EU-normen 94/20 en daarop volgende wijzigingen.

Voor iedere uitvoering moet een trekhaak worden gebruikt die geschikt is voor het maximale aanhangergewicht van de auto waarop de trekhaak wordt bevestigd.

Voor de elektrische aansluiting moet een gestandaardiseerde stekker worden gebruikt die kan worden bevestigd op de daarvoor bestemde steun op de trekhaak.

Voor de elektrische aansluiting moet een 7- of 13-polige 12VDC stekkerverbinding (CUNA/UNI- en ISO/DIN-normen) worden gebruikt, waarbij eventuele aanwijzingen van de fabrikant van de auto en/of van de fabrikant van de trekhaak moeten worden opgevolgd.

De elektrische aansluitingen moeten afgetakt worden zoals is aangegeven in fig. 4.

Een eventuele elektrisch geregelde rem (of bijv. een elektrische lier) moet rechtstreeks op de accu worden aangesloten met een kabel met een diameter van 2,5 mm<sup>2</sup>.

Naast de op het schema aangegeven aansluitingen, is slechts een aansluiting voor een eventuele elektrisch geregelde rem toegestaan en één voor een 15W-gloeilamp voor de binnenverlichting van de caravan.

## AANSLUITSCHEMA VAN DE ELEKTRISCHE BEDRADING

fig. 4

1 - Knipperautomaat met dubbele capaciteit

2 - 7-polige stekkerdoos

3 - Stekker tussen dashboardkabels en kabels achter

4 - Remlichtschakelaar

5 - Schakelaar achteruitrijlichten

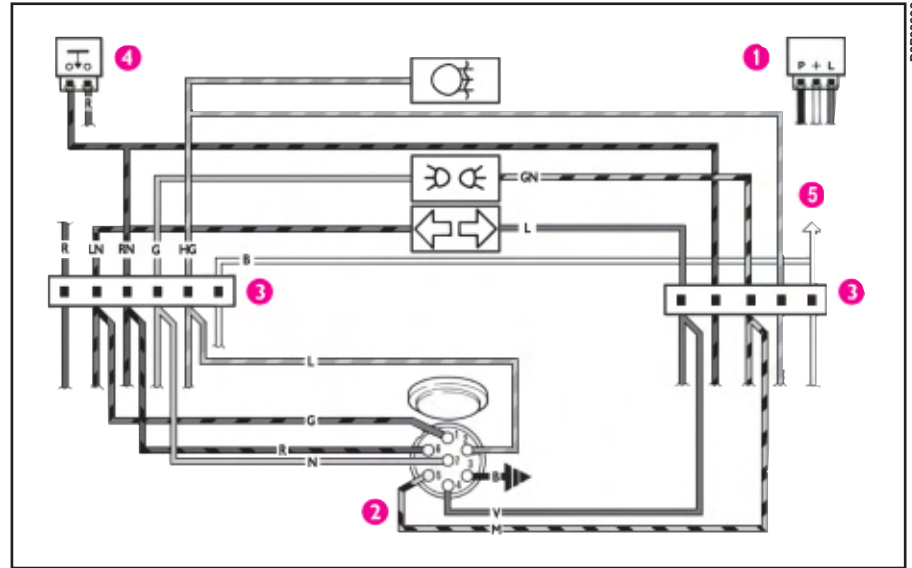


fig. 4


### Kleuren van de kabels:

**B** - Wit  
**G** - Geel  
**L** - Lichtblauw  
**M** - Bruin  
**N** - Zwart

**R** - Rood  
**V** - Groen  
**GN** - Geel-Zwart  
**HG** - Grijs-Geel  
**LN** - Lichtblauw-Zwart  
**RN** - Rood-Zwart

## MONTAGESCHEMA


### Bestel-uitvoeringen - fig. 5

De trekhaak moet op de punten aangegeven met  bevestigd worden met in totaal 6 bouten (gebruik dezelfde gaten als voor de montage van de veerhanden maar vervang de originele bouten door andere met de juiste lengte en sterkte).

Het is toegestaan een andere verlengde trekhaak te monteren als deze op dezelfde plaats wordt bevestigd als het eerste type, maar met de volgende afmetingen:

- (1) mm 400
- (2) mm 0

### Pick-up- en Cabine/chassis-uitvoeringen - fig. 6

De trekhaak voor de Pick-up- en Cabine/chassis-uitvoeringen staat afgebeeld in **fig. 6**. De trekhaak moet op de punten aangegeven met  bevestigd worden met in totaal 12 M10 bouten.

Bij de montage van de trekhaak moet de steunbalk voor de achterlichten in de oorspronkelijke stand blijven; als deze traverse wordt weggehaald, moet hij worden vervangen door een exemplaar met dezelfde sterkte.

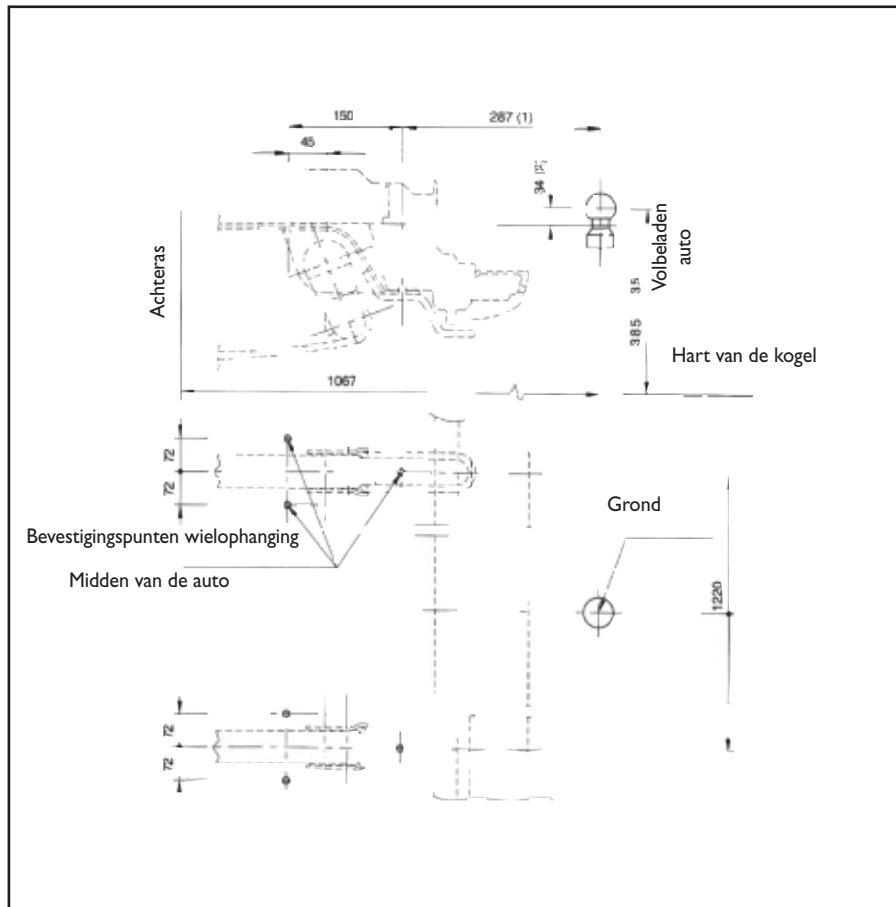


fig. 5

**BELANGRIJK** Het is verplicht om op dezelfde hoogte als de trek kogel een (goed zichtbaar) plaatje van voldoende afmetingen en kwaliteit aan te brengen met de volgende tekst:

**MAX. GEWICHT OP KOPPELING**  
100 kg.



Na de montage van de trekhaak moeten de boutgaten worden afgedicht om te voorkomen dat uitlaatgassen in het interieur kunnen dringen.

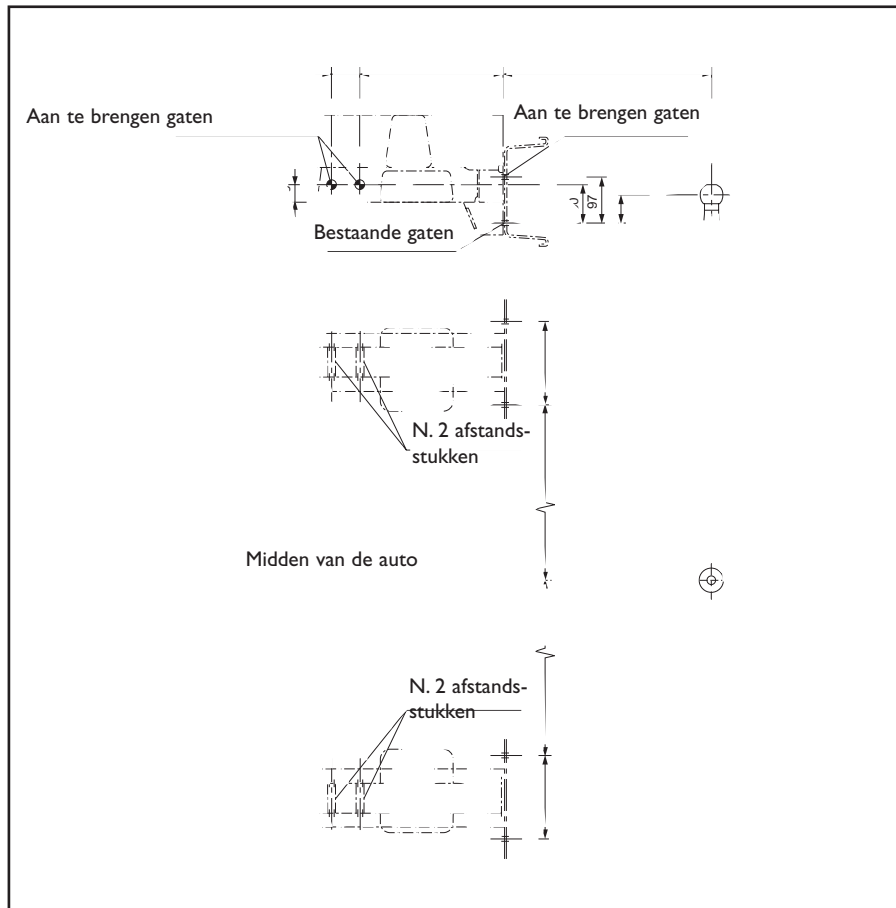


fig. 6

# ALFABETISCH REGISTER

<b>A</b> ansteker .....	47
Aanwijzingen voor het laden .....	76
ABS .....	56
<b>Accessoires monteren</b> .....	<b>186</b>
Accu	
- niveau van de vloeistof .....	123
- opladen .....	101
- specificaties .....	162
- starten met een hulpaccu .....	84
- wiel verwisselen .....	122
Achterrautverwarming (bediening) ..	43
Achteruitrijlichten .....	92
Afmetingen .....	164
Airbag .....	58
Airconditioning	
- airconditioning (koeling) .....	36
- bediening .....	35
- onderhoud .....	130
Asbak .....	47
Auto langere tijd stallen .....	80
Autoradio .....	60
- antenne .....	61
- elektrisch schema voor inbouw ..	187
- inbouwvoorbereiding .....	60

- opstelling van de componenten op de auto .....	188
--	-----

<b>B</b> agageruimte .....	76
Banden	
- bandenspanning .....	161
- onderhoud .....	126
- specificaties .....	160
- wiel verwisselen .....	85
Bescherming van het milieu .....	63
Bij een ongeval .....	104
Bougies .....	125-156
Brandstof	
- brandstofmeter .....	27
- vullingstabel .....	180
Brandstof-noodschakelaar .....	44
Brandstofverbruik .....	184
Buitenverlichting	
- algemene aanwijzingen .....	89
- typen gloeilampen .....	89
Buitenverlichting	
- bediening .....	44
- gloeilamp achter vervangen .....	92
- gloeilamp voor vervangen .....	91

<b>C</b> arrosserie	
- onderhoud .....	130
- uitvoeringen .....	137
Centrale portiervergrendeling .....	52
Controle- en waarschuwingslampjes	28
<b>Correct gebruik van de auto</b> ..	<b>64</b>

<b>D</b> ashboard .....	23
Dashboardkastje/opbergvak .....	46
Derde remlicht .....	93
Dieselfilter (condens aftappen) ..	122
Differentieel .....	157
Digitaal klokje .....	47
Dimlicht	
- bediening .....	44
- gloeilamp vervangen .....	90
Dop van de brandstoftank .....	63
Drukknoppen .....	43
- Inschakeling waarschuwingsknipper- lichten .....	43
Dynamo .....	162

<b>E</b> lektrische installatie .....	162
Elektrische ruitbediening .....	52
Elektronische regeleenheden .....	125
Extra verwarming .....	37
Extra accessoires .....	81

<b>F</b> iat-Code startblokkering	9
<b>G</b> ebruik van de vloeistoffen	182
Gebruiksomstandigheden	76
Gereedschap	86
Gewichten	168
Gloeilampen	
- gloeilampen van buitenverlichting vervangen	88
- gloeilampen van interieurverlichting vervangen	94
- typen gloeilampen	89
Gordelspanners	22
Grootlicht	
- bediening	41
- gloeilamp vervangen	90
- grootlichtsignaal	41
<b>H</b> andrem	68-159
Hendels aan het stuur	
- hendel links	41
- hendel rechts	42
Hoofdsteunen	13
<b>I</b> dentificatiegegevens	135
Imperiaal/skidrager	61
Instrumenten	27
Instrumentenpaneel	25

Interieurverlichting	46
- gloeilamp vervangen	94
Interieurverlichting	
- gloeilamp vervangen	94
- inschakelen	46
<b>K</b> entekenplaatverlichting	94
Kilometerteller	27
Koelvloeistoftemperatuurmeter	28
Koplampen	
- mistlampen voor afstellen	54
Koplampwisserbladen	129
Koppeling	157
Kostenbesparing	74
Krik	86
<b>L</b> ak	131-136
Luchtfilter	121
Luchtrecirculatie	35
Luchtroosters, verstelbaar en regelbaar	33
<b>M</b> ijlteller	27
Mistachterlicht	
- gloeilamp vervangen	92
- knop voor inschakeling/-uitschakeling	43
Mistlampen voor	
- gloeilamp vervangen	92

- knop voor inschakeling/-uitschakeling	43
Mobiele telefoon	81
Motor	
- distributie	154
- inschakelen	156
- inspuiting	156
- koelsysteem	157
- motorcode	137
- smeersysteem	157
- specificaties	154
Motor starten	
- benzinemotor starten	65
- dieselmotor starten	66
- motor opwarmen na het starten	67
- motor uitzetten	68
- noodstart	67-83
- rollend starten	85
- start-/contactsloot	11
- starten met een hulpaccu	84
Motorkap	53
Motorolie	
- oliepeil controleren	117
- technische specificaties	182
- verbruik	118
Motorruimte (reinen)	133
<b>N</b> iveau van de brandstof	27

Niveau van de koelvloeistof	118
Niveau van de motorolie	117
Niveau van de olie van de stuurbe- krachting	119
Niveau van de remvloeistof	120
Niveau van de ruitensproeiervloeistof	119
Niveaus controleren	114
<b>Noodgevallen</b>	<b>82</b>
<b>Onderhoud van de auto</b>	
- aanvullende werkzaamheden	112
- geprogrammeerd onderhoud	107
- onderhoudsschema	108
Ontwasemen/ontdooien	
- achterraut	34
- voorruit	34
- zijruiten voor	34
Opkrikken van de auto	102
<b>P</b>	
Parkeren	68
Periodieke controles	80
Pollenfilter	121
Portieren	49
- 270° openen	51
- dubbele achterdeur	50
- zijschuifdeur	49
Prestaties	163

<b>R</b> emlichten	92
Remmen	
- niveau van de remvloeistof	120
- voetrem	159
Richtingaanwijzers (pijlen)	
- bediening	42
- gloeilamp achter vervangen	92
- gloeilamp op voorspatbord vervangen	91
- gloeilamp voor vervangen	91
Rijden met respect voor het milieu	77
Rijstijl	75
Rubber slangen	128
Ruiten (reinigen)	132
Ruitensproeiers	
- bediening	42
- niveau van de vloeistof	119
- sproeiermonden	129
Ruitenwissers	
- bediening	42
- ruitensproeiers	129
- wisserbladen	128
<b>S</b>	
Slepen van de auto	103
Sleutels	9
Smeermiddelen	182
Sneeuwkettingen	79-160

Snelheid (maximum)	163
Snelheidsmeter	27
Spanning van de banden	161
Specificaties van de smeermiddelen	182
Spiegels	
- binnenspiegel	14
- buitenspiegels	14
- met elektrische bediening	14
Start-/contactsnot	11
Startblokkering Fiat-Code	9
Startmotor	162
Stoelen verstellen	12
Stoelen	12
- reinigen	133
Stuurbekrachting	
- niveau van de olie	119
Stuurinrichting	159
Stuursnot	12
Suggesties voor nuttige accessoires	81
<b>T</b>	
Tachograaf	45
<b>Technische gegevens</b>	<b>134</b>
Transmissie	157
Trekken van aanhangers	
- trekhaak monteren	189
- voorzorgsmaatregelen	79

<b>V</b> eilig rijden	
- in de bergen rijden	.73
- in de mist rijden	.72
- in het donker rijden	.71
- met ABS rijden	.73
- met regen rijden	.72
- met sneeuw en ijs rijden	.73
- tijdens de rit	.70
- voor u wegrijdt	.70
Veiligheidsgordels	
- algemene richtlijnen	.17
- gebruik	.15
- gordelspanners	.22
- hoogteverstelling	.15
- kinderen vervoeren	.18
- onderhoud	.21
Ventilatie	.34
Verbandtrommel	.105
Verlichting laadruimte	
- gloeilamp vervangen	.95
- inschakelen	.47
Versnellingsbak	
- gebruik van de versnellingsbak	.69
- overbrengingsverhoudingen	.158
Verwarming	.34
- bedieningsknoppen	.33
- luchtroosters	.33
Vullingstabel	.61-180

<b>W</b> aarschuwingsknipperlichten	.43
<b>W</b> egwijs in uw auto	.8
Wielen	
- bandenmaten	.160
- reservewiel	.86
- wiel verwisselen	.85
Wielophanging	.159
Wieluitlijning	.160
Wisserbladen	.128
<b>Z</b> ekeringen	.95
Zijruiten middenachter	.48
Zonnekleppen	.48





A series of 20 horizontal dotted lines for writing.

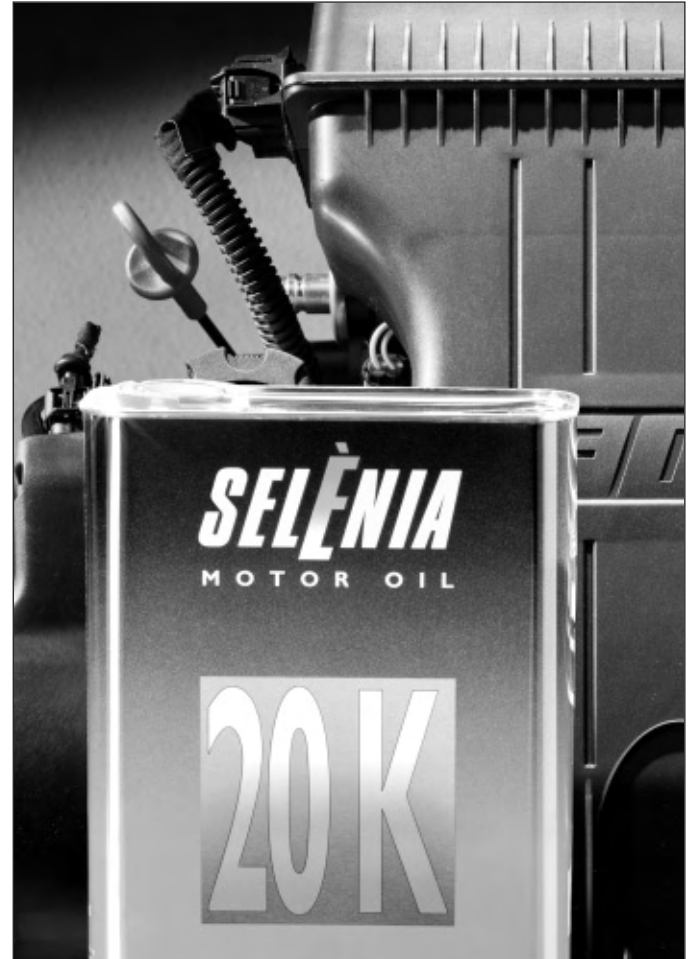
# **OLIE VERVERSEN? DE EXPERTS ADVISEREN SELENIA.**

Uw auto is ontwikkeld met de producten van de FL Group.

Fiat adviseert u dan ook om bij de eerstvolgende olieverversing Selenia motorolie te gebruiken.

**35.000 Motorexperts in Europa adviseren Selenia voor een maximale bescherming van de motor in uw auto.**

**VRAAG UW DEALER  
NAAR SELENIA.**



# SELENIA: DE PERFECTE KEUZE VOOR UW AUTO

De motor van uw nieuwe auto is ontwikkeld met Selenia 20K; een synthetische motorolie die voldoet aan de meest geavanceerde internationale specificaties.

Selenia 20K verbetert de eigenschappen van de motor en garandeert optimale prestaties en maximale bescherming.

## SELENIA 20K

Top Quality fuel economy motorolie volgens API SJ-specificaties voor normale, turbo- of multiklepsbenzinemotoren.

Brandstofbesparing tot 2% en maximale stabiliteit bij hoge temperaturen.

## SELENIA PERFORMER

Olie voor benzinemotoren die specifiek is ontwikkeld voor een optimale motorwerking onder zeer extreme klimatologische omstandigheden (starten tot zelfs  $-35^{\circ}\text{C}$ ).

## SELENIA TURBO DIESEL

Olie voor (multikleps-)dieselmotoren met of zonder turbocompressor. Voordelen:

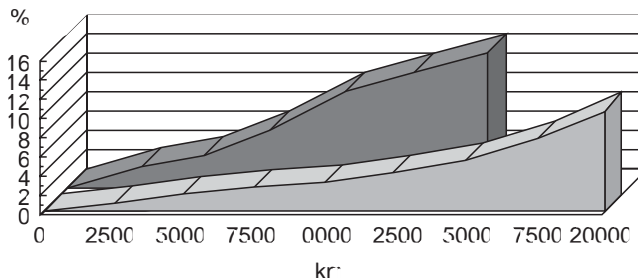
- uitstekende vloeibaarheid bij lage temperaturen
- maximale stabiliteit bij hoge temperaturen
- optimale reiniging van de motor.

## SELENIA WR DIESEL

# SELENIA. DE KRACHT ACHTER MODERNE MOTOREN

Olie voor normale diesel-, turbodiesel- of multiklepsdieselmotoren die specifiek is ontwikkeld voor een optimale motorwerking onder zeer extreme klimatologische omstandigheden (starten tot zelfs  $-35^{\circ}\text{C}$ ).

## ANALYSE VAN GEBRUIKTE MOTOROLIE: VISCOSITEITSTOENAME BIJ $40^{\circ}\text{C}$ (\*)



SELENIA 20K

REFERENTIEPRODUCT

(\*) ASTM D445

Selenia 20K is afgestemd op de nieuwe generatie motoren en dank zij de uitstekende chemische stabiliteit kunnen de verversingsintervallen worden verlengd **tot 20.000 km**, waarbij een langdurige reiniging is gegarandeerd.

## BANDENSPANNING IN KOUDETOESTAND (bar)

Uitvoering	Bandenmaat	Onbelast en volbeladen		
		Voor	Achter	
<b>10</b>	Alle uitvoeringen	195/70 R15" Reinforced (97S)	3	3
	alleen voor Panorama en Ambulance 2.8 JTD	195/70 R15"C (103 Q)	4,1	4,5
	4x4 (2.0)	195/70 R15" Reinforced (97S)	3	3
	4x4 (2.8 D - 2.8 JTD)	195/70 R15"C (103 Q)	4,1	4,5
	Alle uitvoeringen optional code I41	215/70 R15"C (109/107 R)	4,1	4,5
	Alle uitvoeringen optional code I43	215/70 R15"C (109 Q) Camping Car	5	5
<b>14</b>	Alle uitvoeringen	195/70 R15"C (103 Q)	4,1	4,5
	Verlaagd chassis	215/70 R15"C (109 Q) Camping Car	5	5
	Alle uitvoeringen optional code I41	215/70 R15"C (109/107 R)	4,1	4,5
	Alle uitvoeringen optional code I43	215/70 R15"C (109 Q) Camping Car	5	5
<b>MAXI</b>	Alle uitvoeringen	205/75 R16"C (110/108 Q)	4,5	4,5
	Verlaagd chassis	215/75 R16"C (113/111 N) Camping Car	5,5	5,5
	Alle uitvoeringen optional I41	215/75 R16"C (113/111 Q)	4,5	4,5
	Alle uitvoeringen optional I43	215/75 R16"C (113/111 N) Camping Car	5,5	5,5

## MOTOROLIE VERVERSEN

	2000 Benzine		1905 Diesel		2800 Diesel	
	liter	kg	liter	kg	liter	kg
Motorcarter	5	4,5	–	–	5,4	4,9
Motorcarter en filter	–	–	5,25	4,7	6,0	5,4

## BRANDSTOFTANK (liter)

	2000 Benzine	1905 Diesel	2800 Diesel
Inhoud brandstoftank	80	80	80
Brandstofreserve	8÷10	8÷10	8÷10

De benzinemotoren zijn uitsluitend geschikt voor loodvrije benzine met een octaangetal ten minste 95 RON.

Tank bij deze auto uitsluitend dieselbrandstof voor motorvoertuigen die voldoet aan Europese specificaties EN590.

De gegevens in deze publicatie zijn uitsluitend indicatief bedoeld. FIAT behoudt zich het recht voor op elk moment de in dit boekje beschreven modellen om technische of commerciële redenen te wijzigen.  
Voor de laatste informatie hieromtrent kunt u zich tot de FIAT-dealer wenden.